

Nieuwe riolering Otrobanda kost 13 miljoen p.3  
Interview met schrijver John Irvin p.7  
De lijstbrijberg van het Colegio Arubano p.9  
Bouwmaatschappij Aruba ontslaat 260 man p.11  
PSV haalt KNVB-beker binnen p.12



13 miljoen  
gulden  
down the drain

## OP STAAT ACHTER PLO-VREDESINITIATIEF

Vorbereiding keuze president en vorming nationaal kabinet

# Arabische liga doet nieuwe bemiddelingspoging Libanon

CASABLANCA — De buitengewone zitting van de Arabische liga is vrijdag afgesloten met een slotverklaring waarin de Liga zijn steun uitspreekt voor de vredesinitiatieven van de PLO en voor een nieuwe bemiddelingspoging om in Libanon tot presidents-verkiezingen en de vorming van een regering van nationale eenheid te komen.

"De conferentie spreekt zijn steun uit voor het Palestijnse vredesinitiatief", heette het in de slotverklaring. Al voordat de top begon, was min of meer bekend dat ook Libië en Syrië — de enige Arabische landen die de Liga niet heeft uitgesloten — achter het diplomatieke offensief van de PLO zouden gaan staan. Tijdens de top ontmoetten PLO-leider Arafat en de Syrische president Assad elkaar. Over het resultaat van deze ontmoeting is niets bekend.

een Palestijnse staat, zonder dat de Palestijnen in een referendum vooraf om hun mening daarover werden gevraagd.

### BEMIDDELEN

De top werd het eens over instelling van een nieuwe bemiddelingscommissie voor Libanon, bemand door koning Hassan II van Marokko, koning Fahd van Saudië en de Algerijnse president Chadli Ben-

jedid. Volgens de Saudische minister van Buitenlandse zaken prins Saudi Al-Faisal heeft deze commissie — die de vorige onder leiding van Kuwayt vervangt — alle bevoegdheden gekregen om besluiten te nemen over de aanwezigheid van buitenlandse troepen in Libanon.

### TERUGTREKKING

De Iraakse minister van Buitenlandse Zaken Tareq Aziz zei vlak voor de opening van de slotzitting dat er een "gentlemen's agreement" was bereikt over terugtrekking van de Syrische troepen. Meer details werden hierover niet bekendgemaakt.

De bemiddelaars moeten de

volgende stappen voorbereiden:

— bijeenroeping van het Libanese parlement, eventueel buiten Libanon, voor uitwerking van grondwets-hervormingen, — terugtrekking van alle gewapende legers uit Bayrut en omgeving, militair bestuur door het geregelde Libanese leger,

— vergadering van het parlement in Bayrut om grondwets-hervormingen goed te keuren en een nieuwe president te kiezen.

— Parijs werd genoemd als trefplaats voor de onderhandelingen. Over zes maanden zou een nieuwe top van de Liga worden belegd voor bespreking van de resultaten.

## Op weg naar NAVO

### NIEUWE STAP

Vast staat wel dat de steun voor de PLO-stappen indirect betekent dat de 22 lidstaten van de Liga resolutie 242 en 28 van de VN-veiligheidsraad onderschrijven als uitgangspunt voor een internationale vredesconferentie waar Israël echter niet aanwil. Tijdens de top riep de Israëlische premier Shamir zijn Arabische vrienden opnieuw op tot gescheiden onderhandelingen per land over grenzen. In resolutie 242 wordt gesteld dat alle staten in het Midden-Oosten recht hebben op veilige en internationaal erkende grenzen. Commentatoren zien hierin een nieuwe stap naar impliciete erkenning van Israël, een interpretatie die Egypte al in 1967 — toen de veiligheidsraad de resolutie aannam — aanving en onderschreef.

De indirecte erkenning van Israël zit ook vervaard in het feit dat steun voor het Palestijnse vredesinitiatief ook betekent dat men achter het PLO-idee staat om een internationale vredesconferentie ook te baseren op VN-resolutie 181. Die resolutie uit 1947 werd destijds door de betrokken Arabische landen verworpen en de geldigheid ervan wordt door sommige experts in het internationale recht in twijfel getrokken, omdat de resolutie het vroegere Britse mandaatgebied Palestina opdeelt in een Israëlische en



Joodse kolonisten aan minister Sharon:

## Geef ons vrije hand tot wraak

ARIEL — Boze joodse kolonisten uit de stad Ariel op de westelijke Jordaanoevers hebben vrijdag minister Ariel Sharon verzocht hen de vrije hand te geven om wraak te nemen tegen Palestijnen die gooien met stenen en brandbommen.

"Wij worden elke nacht in de straten aangevallen. Wanneer wij terug willen gaan, houdt het leger ons tegen en stuurt het soldaat om de Palestijnse dorpen te beschermen", zo klaagde een kolonist tegenover Sharon die een bezoek bracht aan de westelijke Jordaanoevers. Hier hebben ruim zeventigduizend Joodse kolonisten zich gevestigd.

### BESCHERMEN

Minister Sharon van Handel en Industrie, die het rechtse Likud-blok aanvoert, waarschuwde zijn toehoorders ervoor niet de steun te overtuigen. Hij zei echter ook dat "elke jood het recht en de plicht heeft zichzelf te beschermen". Joodse kolonisten schoten brandbommen op Palestijnen waarbij zeker vijf gewond raakten.

Vrijdag raakten in het vluchtelingenkamp Dheishah bij Betlem zes Palestijnen gewond toen Israëlische militairen het vuur op hen openen tijdens een rouwmanifestatie om drie Palestijnen die twee weken geleden door het Israëlische leger werden gedood.

### VREDES-ACTIVISTEN

In het dorpje Kalkilya op de Jordaanoevers arresteerde het leger vrijdag 27 Israëlische vredes-activisten die betoogden tegen de op handen zijnde vernieling van een Palestijnse woning. Dit zei de Palestijnse parlementariër Dedi Zucker. De bewoner van het betreffende huis zou vorige week met brandbommen hebben gegooid.

■ **ANDREWS AIR FORCE BASE** — President George Bush van de Verenigde Staten vertrok vrijdag met zijn echtgenote Barbara naar Europa. Hij woont onder meer de topconferentie bij van de NAVO. Met zijn bezoek wil Bush het belang dat hij hecht aan dit Noord-Atlantisch bondgenootschap onderstrepen. Hij valt met zijn naam in de boter omdat de NAVO flink verdeeld is over de vraag of men moet beginnen met de modernisering van de korte afstand kernwapens of niet. Het ziet er niet naar uit dat men het daarover meteen eens wordt.

(AFP/satellietfoto)

## Bush: minder troepen

NEW YORK — De Amerikaanse president George Bush gaat de opheffing aankondigen van de economische sancties tegen de Sovjet Unie.

Dit zal gebeuren tijdens de NAVO-topconferentie welke in Brussel wordt gehouden. De sancties werden tien jaar geleden afgekondigd na de inval van de Sovjetunie in Afghanistan. De New York Times meldde dit zaterdag. Vanuit de NAVO was druk op Washington uitgeoefend hiertoe, vooral door Bonn en Londen.

DE IN financiële nood verkerende Amerikaanse luchtvaart-maatschappij Eastern Airlines heeft van zijn curatoren toestemming gekregen om zeventien vliegtuigen te leasen aan andere maatschappijen. Veertien vliegtuigen worden voor minimaal drie jaar gehuurd door Pan-Am, twee gaan er naar American Trans-Air en een naar Majestic Airlines.

## Aantal demonstranten aan afnemen PARTIJ CHINA WACHT ZUIVERING

PEKING — In China is de roep om "zuivering" van de Communistische partij begonnen. De 84-jarige Chen Yun, voorzitter van de Centrale adviescommissie van de partij, zei vrijdag voor de Chinese staatstelevisie dat "de geheime samenwerking van een klein groepje mensen" blootgelegd moet worden. Hoewel diens naam niet genoemd werd, was dit volgens ingewijden een openlijke aanval op de hervormings-gezinde Chinese partijleider Zhao Ziyang.

De Chinese televisie onderbrak haar normale programma om Chens redevoering tijdens een spoedzitting van de Adviescommissie uit te zenden. "De

ze chaos", aldus Chen Yun, "is niet bij toeval ontstaan. Een van de oorzaken is dat we het Marxistisch-leninistische onderwijs een tijd lang hebben laten verslappen en dat heeft tot verzwakking van de partij-ideologie geleid". En hij voegde er aan toe: "Als we geen eind maken aan deze chaos die begonnen is door een klein groepje mensen, dan zal China geen vreedzame dag meer beleven".

### ACTIES

Deze uitspraken voeden de geruchten dat partijleider Zhaoh, de Politburoleden Hu Qili en Tian Jiyun en minister van Defensie Qin Jiwei er van beschuldigd worden een "antipartijfractie" te hebben opgericht. Volgens onofficiële berichten zouden zij "gezuiverd" worden, omdat zij tegenstanders waren van het uitroepen van de staat van beleg en gevaar hebben de demonstrerende studenten onder controle te

houden. Zhao zou zelfs al enkele dagen onder huisarrest staan. Hij is al een week niet meer in het openbaar verschenen.

Donderdagavond laat besloten de studenten na langdurig beraad hun acties voort te zetten, ondanks berichten dat premier Li Peng meer troepen zou inzetten om de demonstraties te beëindigen. Het aantal mensen dat zich in Peking en andere grote steden in China op straat begeeft om te demonstreren, neemt echter af. In Peking zou het nog "slechts" gaan om zo'n 15.000 mensen. In Hongkong kwamen vrijdag overigens 100.000 mensen in een park bijeen om sympathie te betuigen met de Chinese protestbeweging. Zaterdag zal daar een groot popfeest zijn plaatsvinden, dat een half miljoen gulden moet opbrengen ter ondersteuning van de Chinese studenten in Peking.

## Arubaanse delegatie naar Korea ODEA wil lid worden van verplegend-internationale

ORANJESTAD — Het hoofd van de afdeling opleidingen van het dr. Horacio Oduber hospitaal — tevens voorzitter van de ODEA — Richard Maxwell is vergezeld van Grace Richard verpleegster bij de directie Volksgezondheid Aruba, die vice-presidente van de ODEA is, naar Korea vertrokken.

Zij wonen — ODEA heeft het lidmaatschap van deze organisatie aangevraagd — het negentiende congres van de International Council of Nurses (ICN) bij, dat van 28 mei tot en met 2 juni wordt gehouden. Tijdens dit congres met workshops zullen vele inlichtingen worden gegeven onder meer over de belangrijke rol die het verplegend personeel speelt in de volksgezondheid, verzorgen en begeleiden

van patiënten onder verschillende omstandigheden, zoals bij AIDS, kanker, stervend, alcoholmisbruik, rehabilitation, enz.

Verwacht wordt dat tijdens het congres Aruba als lid zal worden aangenomen. Deelname aan dit congres was mogelijk dankzij de medewerking van de directie van het Hospitaal, American Airlines en eigen bijdragen.

DE AMERIKAANSE senaat heeft een wetsvoorstel goedgekeurd om het minimumloon te verhogen tot 4,55 dollar per uur. President Bush heeft eerder laten weten dat hij zijn veto zal uitspreken over elk voorstel, dat hoger gaat dan 4,25 dollar per uur.

## Wat is Plataforma Otrobanda?

PLATAFORMA OTROBANDA is een belangengroep van bewoners van deze wijk en wordt geassisteerd door een ambtenaar van de Milieudienst (voorlichting), een wijkopbouwwerker van de dienst Sociale Zaken, een planoloog en een vertegenwoordiger van de handel uit Otrobanda. Deze organisatie is tot stand gekomen uit het initiatief van de parochieraad van Santa Familia en Santa Anna, die zich niet langer kon neerleggen bij de vervuiling, verkrotting en het verval van de binnenstad.

De doelstelling van Plataforma Otrobanda is: Verbetering van het leefklimaat in Otrobanda in de ruimste zin. Dit omvat onder andere de verbetering van:

de infrastructuur (wegen, riolering, bebouwing, faciliteiten),

het milieu (aanbieding en afvoer van afval, verfraaiing van de binnenstad, sanering van uit de hand gelopen situaties),

het sociaal klimaat (huisvesting, recreatie, sociale controle, culturele activiteiten, informatie).

Vandaag in de bijlage Napa op pagina 5 een interview met David Dick, voorzitter van Plataforma Otrobanda. Het eerste artikel in een serie over de Andere Kant, stond in de Napa van 13 mei.

### Raad van Europa:

## Hongarije en Polen present

STRAATSBURG — Voor het eerst in de veertigjarige geschiedenis van de Raad van Europa doen regerings-vertegenwoordigers uit Polen en Hongarije mee aan een bijeenkomst op ministers-niveau.

De ministers voor Sport van Hongarije en Polen nemen namelijk deel aan een bijeenkomst van de Sport-ministers van de Raad van Europa die van 31 mei tot 1 juni in de IJslandse hoofdstad Reykjavik wordt gehouden. Zo werd in Straatsburg meegedeeld. Bij deze Raad zijn 23 landen aangesloten.

## Uno opvolger van Takeshita



...SOSUKE UNO...  
(AFP/satellietfoto)

TOKYO — De huidige minister van Buitenlandse zaken van Japan wordt het meeste genoemd als opvolger van premier Takeshita.

Dit melden de Japanse media zaterdag. Noburu Takeshita heeft Uno voorgedragen als zijn opvolger tijdens een gesprek met de voorzitter van de regerende Liberale partij LDP, Maysayoshi Ito. Takeshita kondigde eind april aan dat hij ontslag zou nemen.

ling van de begroting door het parlement. Hij is een der slachtoffers van het zogenaamde Recruit-schandaal.



# In brief Gummarus aan Bestuurscollege: Situatie alarmerend in Koraal Specht

WILLEMSTAD — Heenk Gummarus van de Democratische Partij wil via een brief aan het Bestuurscollege de aandacht vestigen op de alarmerende toestand in Koraal Specht. Jeugddiensten, Sedukal, Y.M.C.A., Stichting Sporten Recreatie Koraal Specht en de parochieraad doen alles wat in hun vermogen ligt om de situatie te helpen verlichten, maar wegens gebrek aan financiën en menselijke hulpbronnen, begeleiding en steun van de overheid, is hun succes marginaal, aldus Gummarus.

Na verschillende bezoeken van Gummarus aan de wijk en in gesprekken met de wijkbewoners, kenschetste Gummarus de situatie als volgt. De wijk bevat meer dan 780 volkswoningen die gebouwd zijn in de jaren 1968 tot 1970. Gedurende de daaropvolgende jaren heeft Koraal Specht



De Miss Universe verkiezingen zijn achter de rug. Ana Maria Mosteiro heeft het niet zover gebracht als menig Curaçaose naar stiekem hoopte. Maar ja, die Angela Visser mocht er dan ook best wezen.

Gelukkig is er een tweede kans weggelegd voor Supharmie Sadjie. Zij mag naar Londen voor de Miss World verkiezing.

Leuk is dat. En zo iets moet je goed pie-arren zoals dat in de wereld van de public relations heet. Ambassadrice Supharmie heeft van haar sponsor dan ook wat kaartjes gekregen om mee te nemen naar Londen. Om uit te delen.

En dasnount wat mijnheer Ciro van Ciro's Alta Moda niet had moeten doen. Want wat een foei-lelijk kaartje is dat geworden. Supharmie's ranke lijf staat geprojecteerd tegen een hinderlijke achtergrond van huisjes-in-de-verte. En een kaart die wel Curaçao toont, maar niet aangeeft waar het eiland te vinden is op de globe, is tussen Supharmie en de achtergrond gemoffeld. De randen van de foto zijn smoezelig en onafgewerkt en blijkbaar heeft iemand op een regenachtige zondagmiddag de begeleidende tekst uitgetikt op zijn opa's type-machine. De letters zijn op z'n zachts gezegd een tikkie scheef opgeplakt. Daarbij heeft de knutselaar ook nog de letters door elkaar gehaald zodat de hoofdletter van Curaçao terecht is gekomen in de tweede lettergreep van het woord 'welcome'.

Bovendien is men zo dom geweest om de naam van onze Supharmie nergens te vermelden. Blijkbaar is mijnheer Ciro nogal vol van zichzelf, want in plaats dat hij denkt aan zijn pupil, heeft-ie de naam van zijn eigen zaak in grote letters onder de foto geprojecteerd.

Dat vinden wij van de redactie, genant.

## Zoekplaatje



Nog één keer de Miss Universe verkiezing. Via de fotosatelliet kregen wij een leuke prent binnen van enkele Missen. Knap zijn ze allemaal, maar wij waren toch even verbaasd toen wij een dubbelganger van de Hollandse winnares meenden te ontwaren. Of was de winnares de feitelijke dubbelganger van de ten onrechte van dubbelgangigheid beschuldigde miss?

Het leek ons aardig de bewuste foto te presenteren. Links de Miss USA en rechts de Miss Holland. Of andersom, want dat weten we ook niet meer zo precies aangezien het foto-onderschrift zoek is.

De opdracht bij de foto luidt: Zoek de tien verschillen. Oplossingen sturen naar de redactie onder vermelding van 'PIKA'.

## PIKA

### Mis(s)plaatst

volgens Gummarus niet die aandacht gekregen zoals andere wijken die van de overheid gekregen hebben.

#### DRUGSHANDEL

Vanwege de hoge werkloosheid in deze wijk hebben handelaren in verdovende middelen zich stevig in deze buurt gevestigd. Dit heeft weer tot gevolg gehad dat de criminaliteit is toegenomen waardoor de sociale situatie gedurende de tachtiger jaren enorm achteruit is gegaan. Hoewel verschillende diensten, instanties en sociale partikuliere instanties verdienstelijk werk hebben verricht, is hun effectiviteit marginaal gebleven vanwege het gebrek aan aandacht en hulp van het Bestuurscollege.

Gummarus deed een aantal aanbevelingen die volgens hem een verbetering voor de wijk kunnen betekenen. Zo moet de sanitaire situatie in de wijk drastisch gerenoveerd worden. Een riolering naast een scholencomplex functioneert al meer dan vijftien jaar niet goed, met als gevolg dat op een zeker moment de riolering vol water komt te staan, inclusief fecaliën die op het terrein naast de huizen en de scholen terecht komen. Deze situatie moet zo snel mogelijk verbeterd worden.

De wijk heeft verder geen verlichting, vooral de scholen en parkeerplaatsen rond de scholen. Dit om te vermijden dat deze plaatsen gebruikt worden voor activiteiten die het daglicht niet kunnen verdragen. Het gebrek aan verlichting werkt vandalisme en diefstal in de hand, aldus Gummarus.

Hij pleitte voorts voor meer politiebewaking. Volgens de bewoners zal de situatie in de

■ WILLEMSTAD — Gisteren was minister drs. Stanley Inderson te gast bij het bureau Landsbemiddelaar, bij welke gelegenheid hem het eerste exemplaar van het jaarverslag 1988 van het bureau werd aangeboden door de secretaris van de Landsbemiddelaar R.A. Thodé.

Dit gebeurde in het bijzijn van landsbemiddelaar drs. M. Schill-Maria, de waarnemende landsbemiddelaar, R.A. Francisca, alsook de dames Ascencion, I. Rosa en Rodriguez-Venloo.

wijk aanzienlijk verbeteren als de politie regelmatig haar gezicht laat zien. Verder bestaat er behoefte aan een crèche, dokterspraktijk en vooral een buurtcentrum waar veel sociale activiteiten ontplooid kunnen worden.

#### HERSCHOLING

Verder stelde Gummarus voor de schoolgebouwen te gebruiken voor de opleiding en herscholing van de bewoners van Koraal Specht en voor het scheppen van de mogelijkheid voor sport en recreatie onder goede begeleiding. Een groot deel van de inwoners van Koraal Specht zijn mensen die de wetten respecteren, zich goed gedragen en langzaam maar zeker de indruk krijgen dat de overheid hun wijk vergeet. Gummarus deed dan ook een dringend beroep op de regering een urgentieplan op te stellen niet alleen over het saneren van de ongewenste situatie in deze wijk, maar vooral om de bewoners te helpen zich op een productieve en gezonde wijze te ontplooiën.

## Assemblee Pax et Justitia in Bazel

WILLEMSTAD — Van 15 tot 21 mei is in Bazel (Zwitserland) een bijeenkomst gehouden van de Europese Assemblee van "Pax et Justitia". De bijeenkomst is georganiseerd door de Conferentie van Europese Kerken samen met de Raad van Katholieke Bisschoppen in Europa.

Aan de assemblee hebben 700 delegaties van de Oeral tot Gibraltar en van IJsland tot Sicilië deelgenomen. Daarmee zijn alle grenzen in Europa overschreden en is het voor de eerste maal in de geschiedenis in Europa gelukt om alle kerken bij elkaar te krijgen en samen te studeren en een principe document op te stellen op basis waarvan de kerken hun programma voor de toekomst zullen gaan formuleren met als doel het bereiken van vrede, gerechtigheid en integriteit.

Behalve 700 delegatieleden hebben vertegenwoordigers van de oecumenische en regionale conferenties, buiten Europa, aan deze assemblee als broederdelegaties deelgeno-

men. Voor de Conferentie van Caribische kerken is als één van de voorzitters gekozen mevrouw M.M. Leetz-cijntje, de Anglicaanse pater William Thompson van de Bahamas als lid van de Voortzettingcommissie en Anthony Park uit de Bahamas als vertegenwoordiger van de jongeren.

Het uitgebreide programma omvatte onder meer activiteiten voor de delegatieleden en de bevolking van Bazel en Europa in het algemeen. Elke dag werd 's morgens begonnen met gebeden en een Bijbelstudie in de kathedraal van Bazel. Van 10.00 tot 12.00 uur werden redevoeringen gehouden, 's middags gevolgd door werkgroepen, plenaire zittingen en hearings in verschillende kerken tot 22.00 's avonds.

Volgens mevrouw Leetz was de organisatie geweldig en was het een geweldige ervaring voor alle deelnemers en inwoners van Bazel, alsmede de Europese landen die het programma via de televisie hebben kunnen volgen.

## Multiple-choice tekst VWO-examen

BIJ DE Franse multiple-choice teksten VWO van dit jaar zit één tekst die er mijns inziens binnen de Antilliaanse kontekst uitspringt. Het gaat over de rol van de niet-gescreven Afrikaanse literatuur en vooral de te ondernemen stappen om deze eigen literatuur en eigen talen een positie te geven in het onderwijs en in de maatschappij. Vooral dit laatste is zeer van toepassing op de Antilliaanse problematiek.

Het rommelt weer aan alle kanten in het onderwijsveld; er zijn vernieuwingen op komst, waarbij ook hier op de eilanden weer keuzes gemaakt moeten worden.

Ik heb deze tekst vertaald met de bedoeling wat leesvoer aan te dragen voor al degenen die nauw betrokken zijn bij de ontwikkeling van de Antilliaanse taal en cultuur en die eigenlijk ook nog steeds niet weten hoe het nou eigenlijk allemaal precies verder moet. Misschien werpt deze tekst een nieuw lichtje in de duistere nis.

FRED BLEUMER  
Radulphus College

IN DE traditionele Afrikaanse gemeenschappen vond de socio-literaire opvoeding plaats door middel van allerlei soorten verhalen (raadseltjes, korte verhalen, heldendichten, legendes) die door de oudste leden van de stam werden overgebracht. Tegenwoordig moet de school zich met deze taak belasten, want iedereen is het erover eens dat het onderwijs de beste manier is om een cultuur op waarde te schatten en te leren kennen, met name via de taal en de literatuur. Welnu, in bijna alle Afrikaanse staten boven de Sahara zijn de Europese talen de enige voertalen in het onderwijs en alleen de literatuur in deze talen, die sinds 1972 ook Afrikaanse schrijvers hierbij inbegrijpt, komt op de schoolprogramma's voor.

Om deze situatie te rechtvaardigen heeft men beweerd dat de Afrikaanse talen noch voldoende geschikt, noch voldoende rijk zijn om de voor het onderwijs benodigde concepten te vertalen. In feite, zijn de problemen die zich bij het onderwijs voordoen voor alles technische problemen over transcriptie en terminologische omschrijvingen. Maar de uitsluiting op dit

moment van de Afrikaanse talen en literatuur-uitingen op de scholen moet worden toegeschreven aan andere weerstanden.

Het voornaamste obstakel is het hardnekkige en wijd verbreide voorwendsel waarbij men deze talen en literatuur-uitingen identificeert met sub-cultuur zelfs met noï-kultuur.

De houding van de politiek verantwoordelijken is gereserveerder naarmate de Afrikaanse talen vanwege hun grote aantal in de meeste staten, maar al te graag worden aangeduid als factoren die de nationale eenheid verbreken.

Deze negatieve houding wordt bij de lerenden vertaald door een gebrek aan motivatie voor hun talen en hun literatuur, die hoewel ze in het dagelijkse leven de boventoon voeren, helaas geen enkele sociale promotie noch prestige met zich meebrengen. Aan de andere kant wordt het 'technische' argument naar voren geschoven: deze mondelinge culturen die niet over handboeken en leesboeken beschikken kunnen niet doelmatig worden onderwezen binnen het kader van een school die onlosmaake-

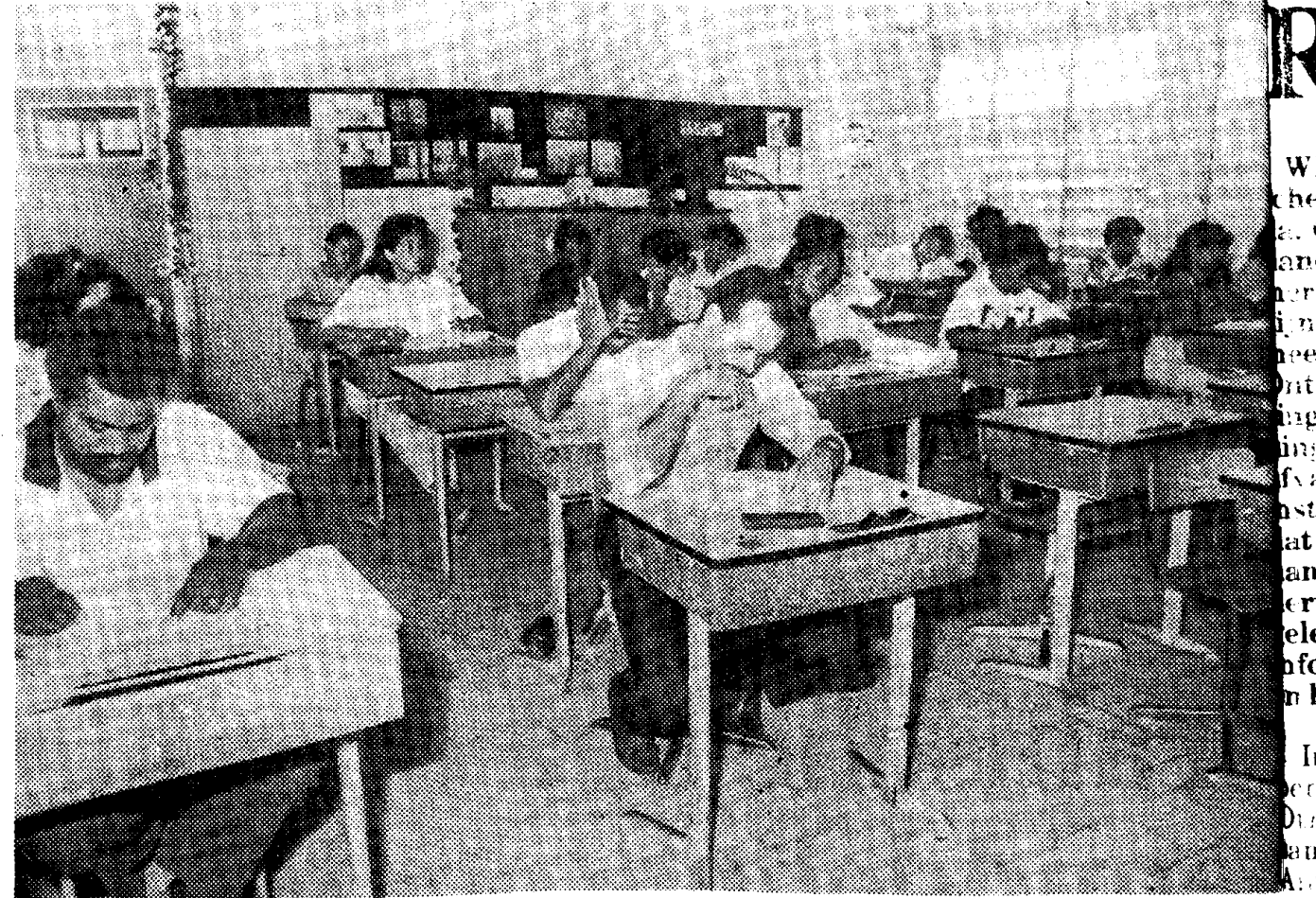
lijk is verbonden met het schrift.

Maar pak je het probleem zo niet van de verkeerde kant aan? Deze documenten zijn nergens een natuurlijk gegeven en je moet ooit eens beginnen ze uit te werken. In feite hangen de problemen rondom het Afrikaanse taal- en literatuuronderwijs in eerste instantie af van een politieke beslissing alvorens de pedagogische methodes hierin te betrekken. Alleen hun officiële erkenning zou, door de geesten te bevrijden, de socio-kulturele vooroordelen kunnen overwinnen en de technische obstakels te boven kunnen komen door een proces op gang te brengen waarbij de talen worden genormaliseerd en gestandaardiseerd, literatuur wordt vastgelegd, handboeken worden geredigeerd. Zonder hiermee de belangrijke Europese talen op zijn te schuiven zou een dergelijke keuze het mogelijk kunnen maken dat een legitieme plaats wordt geschonken aan de uitdrukking van nationale culturen.

Om echt doeltreffend te zijn zou dit nieuwe onderwijs niet moeten worden 'gekopieerd' van westerse modellen. Men zou een bewijs van vernieuwing moeten leveren door zich rekenschap te geven van de concrete situaties van de derde wereld landen en door minstens in de eerste jaren voorrang te geven aan het mondelinge boven het schriftelijke taalgebruik middelen en originele methodologie.

De introductie op school van de niet-gescreven taal en literatuur zou overigens een aantal niet te verwaarlozen voordelen met zich mee brengen.

## Leerkrachten doen examen



■ WILLEMSTAD — Onlangs hebben 560 leerkrachten van de scholen voor basisonderwijs en LOMMOK een examen afgelegd om hun kennis van het Papiamentu te testen. Op zeven scholen werd het examen schriftelijk afgenomen. Het mondelinge gedeelte volgt later.



WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Overwegend halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op enkele plaatselijke buien mogelijk vergezeld met onweer.

Matige overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen zes en 20 knopen).

Weeroverzicht:

De zwakke storing in de hogere luchtlagen boven het Caribisch gebied beïnvloedt onveranderd de activiteit van de intertropische convergentiezone. Hierdoor zal ook in de komende 24 uur veel bewolking en plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

#### OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Bonaire	regenbui	32	25	0.1
Curaçao	regenbui	30	26	0.5
St Eustatius	half bewolkt	29	26	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	24	6.1
Amsterdam	licht bewolkt	21	10	0.0
Boston	nevel	21	16	0.0
Caracas	motregen	27	18	0.0
Chicago	onbewolkt	22	08	0.0
Detroit	onbewolkt	26	12	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	23	0.0
Miami	nevel	32	23	0.0
New York	half bewolkt	26	19	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	22	1.0
Philadelphia	nevel	30	18	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	31	24	0.0
Sto Domingo	half bewolkt	31	23	0.0

## Concert in Coney Island

### Lovindeer op Curaçao



■ De Jamaicaanse artiest sario Ivan Martis van The Lovindeer samen met impres- Sound production.

WILLEMSTAD — Zondag 28 mei presenteert The Sound Production van Ivan Martis de Reggae Master Jam. De Reggae-muziek heeft de laatste tijd aan populariteit gewonnen. In discotheken en op feesten wordt deze muziek steeds meer en meer gedraaid. Reden genoeg voor Martes en zijn medewerkers om een dergelijk evenement op poten te zetten. Grote trekpleister tijdens de aankomende Reggae Master Jam is de Grammy winnaar Lovindeer, die met het nummer Wild Gilbert een wereldhit scoorde.

De uit Jamaica afkomstige artiest Lovindeer komt voor de tweede maal naar Curaçao. Voor het spektakel zijn verder uitgenodigd de Curaçaose popgroepen Brotherhood of Man, Isocco, Mex en DJ Faisel.

Voor het geluid zal, zoals meestal bij dit soort evenementen, de technicus Gerrel Juliët zorgdragen. Het spektakel vindt plaats in Coney Island, dat ruimte biedt aan 5000 mensen.

Met het concert wil The

Sound Production tevens een bijdrage leveren aan het Curaçaose Rode Kruis, een geste die in het verleden door Martis en zijn medewerkers al eerder is gedaan aan charitatieve instellingen (Mrg Verriet Instituut).

De poorten van Coney Island gaan op 28 mei om 16.00 u open. De show begint om 17.00 u. Toegangskarten voor het spektakel zijn verkrijgbaar à raison van 1120,- bij Tik Tak, alle boekhandels en Dynamite Disco bar.



# Dertien miljoen gulden voor 12 km buizen

## Riolering Otrobanda wordt vernieuwd

WILLEMSTAD — Op 1 juni begint men met de grote aanpak van het riolenstelsel van Otrobanda. Gistermiddag werden in Fort Amsterdam de nodige afspraken gemaakt met de aannemers. De kosten die met de revisie en uitbreiding gemoeid zijn, bedragen 13,7 miljoen gulden. De Europese Gemeenschap heeft geld beschikbaar gesteld uit het Europees Ontwikkelingsfonds. Een klein gedeelte van de financiering neemt Nederland via het Meerjarenplan voor zijn rekening. Ongeveer 12 kilometer buis gaat de grond in om het afvalwater en regenwater af te voeren naar de zuiveringsinstallatie Klein Hoffer. De St Annabaai wordt schonere, omdat het riool dat loost op dit water, afgesloten wordt. Met name de bewoners van de nieuwe stegen zullen overlast ondervinden van de werkzaamheden. Er komt een Sociale Beveiligings Commissie (SBC) die de bevolking van de voren informeert over de uitvoering, luistert naar haar klachten en helpt zoeken naar oplossingen.

In totaal zes aannemers hebben op het project 'Riolering Otrobanda' ingeschreven. De samenwerking is een combinatie van de NV Curaçao Wegenbouw Mijnschreef als aannemer en kreeg de gunning. Het project kost 13 miljoen gulden, met een stelpost van 1,1 miljoen. Voor de directie een toelichting is op 21 april een contract afgesloten met het ingenieursbureau Civil Engineering Caribbean. Directie en toezicht kosten 800.000 gulden.

Het project is voor Otrobanda van groot belang zo melden de planologen. In de eerste plaats omdat het het leefmilieu van de wijk verbetert. In de tweede plaats omdat het een bijdrage levert aan het toeristisch 'product' Otrobanda.

**STANKOVERLAST**  
Al sinds jarenlang kampt Otrobanda met een rioleringssysteem dat slecht werkt. Stankoverlast en onvoldoende afvoerkapaciteit in bepaalde delen van de wijk zijn de symptomen.

**'En dan nu de grond in met die pijpen'**

Willemsstad — Het rioleringsproject Otrobanda levert 120 manjaren werk op. Tien arbeiders zullen de straten open breken, de riolering vernieuwen en de herbestrating uitvoeren. Dat zal vooral in de nauwe straten problemen geven. Behalve overlast voor de bewoners is er ook de moeilijkheid dat Otrobanda gebouwd is op rots. Er zullen dus sleuven uitgehakt moeten worden. De aannemers proberen de overlast zoveel mogelijk binnen de perken te houden. Wel laten zij weten dat de uitvoering een "enorm pakket verkeersmaatregelen" met zich meebrengt.

Lammert de Jong van Kabana hoopt de "ondergrondse activiteiten" een bovengronds vervolg zullen krijgen. Hij sprak van een grote doorbraak in de stadsverbetering omwille van de bewoners.

Op de vraag of het niet inefficiënt is om voor miljoenen gulden de straten open te breken en weer dicht te gooien zonder dat samengevoegd wordt met Kodela die bekend heeft gemaakt op termijn de waterleidingen in de wijk te willen renoveren, antwoordde Pieters van DOW dat er voortdurend plannen uitgevoerd worden al tijds gelegenheid is voor andere diensten om samen te werken. In dit geval heeft de planologische dienst van Kodela niet gebruik gemaakt van die gelegenheid. Kennelijk waren de plannen van Kodela nog niet klaar. "Men kan niet wachten totdat de plannen van alle diensten klaar zijn, anders kun je nooit iets beginnen", aldus Pieters.

Een ambtenaar van DOW legde verder uit dat het technisch niet gebruikelijk is om in de sleuf die uitgehouwen wordt voor de riolering ook de waterleiding te plaatsen. Tenzij het om nauwe straten gaat, waar het niet anders kan.

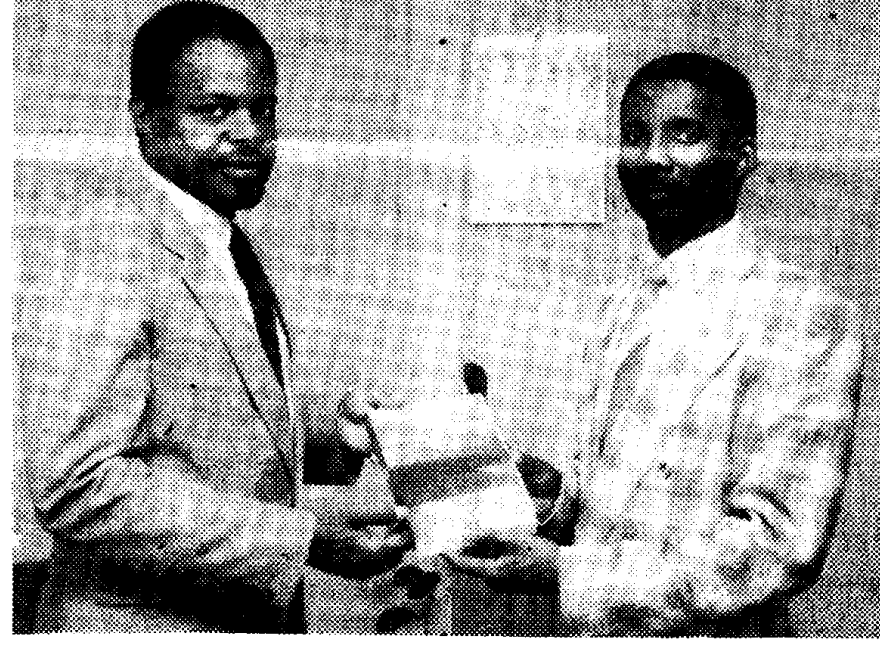
De vertegenwoordiger van de EG Horsthuis sprak gisteren de hoop uit dat Otrobanda profiteert van deze "aardige schoonheidsbehandeling". Nadat alle betrokken partijen tijdens de persconferentie het woord hadden gevoerd, verliet Horsthuis kortdaar de vergaderzaal met de woorden: "Zo, en dan nu de grond in met die pijpen".

Vanaf 1 juni begint men gefaseerd met de aanleg van 1,8 km pvc-buis en 6 km persleiding met inspectie- en ontvluchtputten. Deze persleiding loopt vanuit de riolering naar de zuiveringsinstallatie Klein Hoffer. Een 5,5 km lange retourleiding (in dezelfde sleuf als de persleiding) voert het water terug naar de KAE-vestiging bij het Riffort Stadion aan de Pater Euwensweg.

Verder komen er vier rioolgemalen in de persleiding en een pompstation nabij Klein Hoffer voor de retourleiding. In het hart van Otrobanda zelf zullen diverse delen van de rioolleidingen vervangen worden. Onder andere zal dat gebeuren in de straten IJzerstraat, Frederikstraat, Rembrandtstraat, Sumatrastraat, Javastraat, het Stegengebied en het Brionplein.

Huizen die nog niet aangesloten waren op het rioolnet, krijgen een aansluiting.

## 'Dokter op Saba'



WILLEMSTAD — Donderdag nam E. Woodley, minister van Onderwijs en tevens minister van Volksgezondheid a.i., het proefschrift "Doctor on Saba, Health care and disease in a Caribbean family practice", in ontvangst, waarop drs. R. Mol onlangs aan de Rijksuniversiteit te Groningen tot doctor in de geneeskunde promoveerde.

De promovendus werkte drie

WILLEMSTAD — Drs Ben Rosheuvel van de Holding Company Curaçao (waar alle overheidshotels onder vallen) noemde gisteren de ondertekening van de collectieve arbeids-overeenkomst met de vakbond Horecafeen 'novum' voor Curaçao. Onder andere is opgenomen, dat maximaal twintig procent van het personeel in tijdelijke dienst mag worden genomen.

Foto: het moment van de on-



De straten en stegen worden opengemaakt, maar worden nadat zij eenmaal dichtgegooid zijn ook herbestaat.

Het gehele project zal bijna twee jaar in beslag nemen. Wegens de te verwachten overlast, zullen de 'Otrobandistanan' tijdig geïnformeerd worden. De SBC zal een informatiecentrum in de wijk bepalen.

De Antilliaanse overheid deelt niet mee in de financiering van de kosten van het rioleringsproject. Alles wordt gedekt door een zogenaamde cofinancieringsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nederland. De EG betaalt 12 miljoen gulden. Dit is een volledige schenking uit het Europees Ontwikkelings Fonds (EOF). Nederland levert een bijdrage van 3,3 miljoen gulden.

De financieringsovereenkomst tussen de EG en de Nederlandse Antillen werd in januari reeds ondertekend.

Gisteren sloot men het aannemerscontract. Hierna belegen de betrokken partijen een persconferentie. Aanwezig waren minister Franklin Crestian van Ontwikkelingssamenwerking; de gedeputeerden Mendes de Gouveia en Faroe Metry; de Nationale Ordonnateur in de persoon van ir. R.L. James; de waarnemend gemachtigde van de commissie van de EEG ir A. Horsthuis; Lammert de Jong van Kabana, als vertegenwoordiger van de Nederland in de Nederlandse Antillen, hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en

jaar op Saba als huisarts en gaat in zijn proefschrift uitgebreid in op de geschiedenis en demografie van het eiland en de organisatie van de gezondheidszorg.

Foto: minister Woodley (links) ontvangt mede namens minister Gumbs, het proefschrift uit handen van R. Sarton plaatsvervangend gemachtigde minister in Den Haag.

dertekening door onder anderen (v.l.n.r.) Humphrey Mongen en Papa Leito namens de vakbond, gedeputeerde Ruben Page, Rosheuvel, Frank Maynard (Princess Beach Hotel & Casino), Richard Hart (Curaçao Plaza Hotel & Casino) en Rudy Pizzolo (Holiday Beach Hotel & Casino). Ook ondertekenden Piet Plantijn (Las Palmas Beach Hotel) en Edsel Filet (Trupal Inn) de overeenkomst.

Volkshuisvesting (DROV) Loeki Butôt MsUp; DOW-hoofd ir Reno Pieters en ing

J.W. Van Beek namens de aannemer De Antillen NV en NV Curaçaoose Wegenbouw Mij.

## DROV: Zonder goede riolering geen economische ontwikkeling

Het Rioleringsproject Otrobanda staat niet op zich, maar maakt deel uit van de revitalisatieplannen voor de binnenstad. In groter verband maakt het deel uit van het algemeen beleid voor ruimtelijke ontwikkeling van het eiland. Otrobanda is een van de kerngebieden in al die plannen.

Het rioleringsproject valt onder het Actieplan Binnenstad. De belangrijkste uitgangspunten in dit actieplan zijn: de economische opleving van Curaçao als geheel te weerspiegelen in de bloei van het stadscentrum, en de bevordering van het toerisme door behoud van het historische karakter van Otrobanda.

De sociaal-economische situatie in het algemeen en van de bewoners in het te rioleren gebied specifiek is slechter dan gemiddeld op het eiland.

Dertig procent van de woningen heeft geen of onvoldoende sanitaire voorzieningen. 48 procent van de huishoudens heeft een inkomen beneden de 1000 gulden per maand. Er wonen meer bejaarden en minder jongeren, een vergrijst bevolking dus. De woonfunctie is sterk afgenomen. Veertig procent van de woningen verkeert in slechte tot zeer slechte staat. Zeer veel historische monumenten zijn aan urgent herstel toe.

In het kader van het Actieplan Binnenstad is het rioleringsproject gemeten naar investeringshoogte, een van de grootste. Het project heeft directe gevolgen voor de verbetering van de hygiëne in de wijk, maar heeft op de binnenstad en de economie van het hele eiland een uitstralings-effect. De rehabilitatie van Otrobanda zou zonder goede riolering niet mogelijk zijn. Nieuwe potentiële vestigingen op het gebied van toerisme, handel, commercie en wonen, krijgen nu een betere voedingsbodem voor ontwikkeling.

In dit licht bezien is het rioleringsproject een mijlpaal.

## Voorlichting financiële sector over 'Progreso'

WILLEMSTAD — De financiële sector op Curaçao heeft zich tevreden getoond over het ruimere inzicht dat is verkregen in de activiteiten die de overheid ontplooit. Die vinden plaats in het kader van een geïntegreerd economisch beleid dat wordt aangeduid met de naam "Progreso". De vertegenwoordigers van enkele lokale banken en institutionele beleggers waren positief over de inhoud van een presentatie die donderdagochtend door het Progreso team in het Zeelandia business center werd verzorgd. Zo luidt een persbericht van de RVD.

Minister Chucho Smits van Handel, Industrie en Werkgelegenheid en gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia van Economische Ontwikkeling, hielden als de twee voorzitters van het Progreso team een algemene inleiding, waarna de vijf coördinatoren op specifieke aandachts-gebieden ingingen. Directeur Peter Smits van het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid gaf informatie over het proces van clustering van economische instellingen tot één nieuwe dienst Economische Zaken voor Curaçao.

De econoom Rob van den Bergh van de Kamer van Koophandel somde de activiteiten op voor verbetering van het Curaçaoose investerings-klimaat; die zijn te onderscheiden naar de arbeidsmarkt, de kapitaalmarkt en meer algemeen (zoals de reductie van "red tape").

Interim-directeur Raymond Begina zette het takenpakket van de Foreign Investment Agency Curaçao (FIAC) voor acquisitie van buitenlandse investeerders uiteen, terwijl

voorzitter Jacky Voges van Curaçao Inc. de promotionele activiteiten van deze stichting toelichtte.

De econometriste Miriela Carolina van het Sociaal-Economisch Planbureau en belast met informatie-management, vertelde hoe het er voor staat met het vergaren, verwerken en verspreiden van gegevens die nodig zijn om de vinger aan de pols te kunnen houden bij de economische ontwikkeling van het eiland.

De genodigden uit de financiële sector verklaarden dat zij dankzij de uitvoerige uiteenzetting een beter zicht hebben gekregen op de economische activiteiten die de Centrale Regering ontplooit in nauwe samenspraak met het Curaçaoose Bestuurscollege. Tegelijkertijd werd ervoor gewaarschuwd dat bij de overige bewindslieden eveneens de politieke wil en moed aanwezig moet zijn om de plannen te kunnen uitvoeren en uitbouwen. Gevreesd wordt dat anders weinig terecht komt van het Progreso-beleid voor stimulering van de economie van Curaçao.

Daarnaast wordt onderkend dat de particuliere sector van Curaçao eveneens een belangrijke rol te spelen heeft in de algemene economische ontwikkeling van het eiland. Mede daarom wordt het als uitermate gunstig ervaren dat het Progreso team directe links heeft lopen met het bedrijfsleven en de diverse bedrijfssectoren voor wat betreft uitvoering van dit beleid.

De aanwezigen lieten weten dat de verstekte informatie in ieder geval aangeeft dat de overheden metterdaad werken aan invulling van een constructief economisch beleid, dat er veel goede projecten in aantocht zijn, dat andere spoedig geconcretiseerd kunnen zijn en dat weer andere een bepaalde tijd nodig hebben om te kunnen rijpen.

Juist daarom drongen de ge-

### Beachbar & Restaurant

bij Lions Dive Hotel (Seaquarium)

Geachte cliëntèle

In verband met een besloten party van het

#### Lions Dive Hotel

op zondag 28 mei 1989 zijn wij van 16:00 uur tot 19:00 uur

### GESLOTEN.

Bar en restaurant zijn vanaf 19:30 uur

### GEOPEND

en hopen wij U weer van dienst te mogen zijn.

Ajo.

### Efficiëntie-bevordering

■ WILLEMSTAD — Op voordracht van de commissie voor reorganisatie en efficiëntie bevordering heeft de regering C.J. Husken uitgenodigd om op Curaçao lezingen te houden over het onderwerp "Aanbevelingen voor de regering bij het aantrekken of inhuren van buitenlandse consultants", zo meldt de RVD.

Tijdens zijn bezoek overhandigde Husken aan de minister-president Maria Liberia-Peters, een handboek dat de Nederlandse regering officieel zal gaan gebruiken als handleiding bij het bestellen van "software" voor computers en bij het inhuren van adviseurs of consultants in het kader van automatisering.

Husken is werkzaam bij het directoraat generaal Management en Personeelsbeleid afdeling Bedrijfsvoering die ressorteert onder het ministerie van Binnenlandse Zaken.

### SI-woordvoerder:

#### MAN maakte zich schuldig aan 'mensenjacht'

WILLEMSTAD — De politieke partij Social Independent, SI, heeft de beschuldigingen van de politieke partij MAN, als zou SI "op mensenjacht" van de hand gewezen. De MAN heeft in het verleden zelf "op mensen gejaagd", aldus SI-woordvoerder Eitel Pietersz.

De MAN kwam tot deze beschuldigingen nadat bekend was geworden dat bij de Dienst Openbare Werken, DOW, een intern onderzoek is gestart. Een van de MAN-autoriteiten, Bennie Demei, werkt bij DOW.

Pietersz wijst erop, dat in de MAN-bestuursperiode de werknemers bij Semako, het Haven- en Loodswezen en bij de GGD "en bij andere overheidsdiensten" met ontslag werden bedreigd. De SI vraagt zich af of Don Martina en Lucille Wout zich dat niet herinneren.

In de tijd dat de MAN deel uitmaakte van het eilandsbestuur werden de werknemers bij het project RifKoreder "in totale onzekerheid" gelaten, zo zei Pietersz. "Elke dag werden zij met ontslag bedreigd, omdat het een project was dat voortgesproten was uit de creatieve geest van een politieke opponent, George Hueck", zo voegde hij er aan toe.

### Lezing Cayena kleuterschool

WILLEMSTAD — Morgenochtend om tien uur houdt Beatrix Scoop een lezing in de Cayena kleuterschool te Groot Kwartier over 'communicatie in de opvoeding van onze kinderen'. De lezing is georganiseerd door de oudercommissie.

Belangstellenden dienen een eigen stoel of bankje mee te nemen, zo meldt het persbericht.

### Calypso

Cocktail Bar Restaurant

Wijziging openingstijden

Maandag t/m vrijdag voor lunch en diner

Zaterdag voor diner vanaf 17.00 uur

's Zondags gesloten

Pietermaat/v. Speykstraat 25

Tel.: 617180

### Tonight Gran Finale Famous Ballet

## Teresa Carreño

Centro Pro Arte 8.30 p.m.

Tickets available until 6.30 p.m. at Etc. Gifts (special reduction) Before the performance at Centro Pro Arte.





THE SONESTA HOTEL BEACH CLUB & CASINO ARUBA

Preparing for our fall opening, we presently start accepting applications for the following positions.

ROOMS DIVISION DIRECTOR:

Experience needed for this position are a minimum of 2 years of running a Rooms Division department for a medium size hotel. Responsibilities will include Front Office, House-keeping, Guest services, Bell staff. Sonesta will be operating with a CLS computer system thus some computer experience is required.

EXECUTIVE CHEF:

Responsibilities for this job include the running of two 120 seats Restaurants; a small Banquet operation and Rooms service. Experience in running a operation of this size is required.

Sonesta Hotels are known for their personal service. If you feel that we can offer you a Passport to a successful career then feel free to apply for one of the above mentioned positions so that we can work together towards a long lasting and satisfying work agreement.

Please direct your application and your resume to the Human Resources Director c/o L.G. Smith Boulevard no. 82, Oranjestad, Aruba. Telephone 34389 or 24622.

SONESTA HOTEL - UN PASPOORT PA UN CARERA EXITOSO



Capital Bs. 165.000.000,00 - Caracas - Venezuela

ta anuncia

CAMBIO DI SU ITINERARIO

entrante 26 di Mei 1989 segun e siguiente horanonan:

Equipo B727-100

VE001/VE530

Salida Maiquetia 06:00 LT.

Llegada Las Piedras 06:50 LT.

Salida Las Piedras 07:20 LT.

Llegada Aruba 07:40 LT.

VE531/VE002

Salida Aruba 08:00 LT.

Llegada Las Piedras 08:20 LT.

Salida Las Piedras 08:50 LT.

Llegada Maiquetia 09:40 LT.

Pa mas informacion luma contacto cu bo Agencia di Viaje of cu Oficina di A.V.E.N.S.A. na Aeropuerto na Tel. 27779 of via 24800 Ext. 151.

Ora di Oficina di Dialuna pa Diabierna:

07:00 - 15:00

Ora di Oficina Diasabra y Diadomingo:

07:00 - 11:00

IMMEDIATE AVAILABILITY

Fast Growing Real Estate Development Company

is seeking

a hands on Comptroller

The ideal candidate would meet the following profile.

Be in the 35-50 age bracket.  
Have prior experience as a hotel comptroller or assistant comptroller.  
Have the required academic credentials.  
Communicate both in speech and writing in English, Dutch and Papiamentu.  
Have previous time-share accounting / administrative experience.  
Be well versed in computerized accounting systems.  
Possess good interpersonal skills and ability to manage and develop staff.

Applicants are invited to submit their resumes and curriculum vitae to:

Sunny Isle Real Estate Development Corp. N.V.  
P.O. Box 521  
Oranjestad  
Aruba

TE HUUR - HUIS

VOOR VAKANTIEGANGERS OF ZAKENLUI

op Aruba - San Nicolas - Sluixstraat 11 - te huur voor vakantiegangers of zakenlui gemeubelde woning met vier (4) slaapkamers. Huurprijs: \$1500,- per dag / week / maand. Info: 45152 / 45065 - fax (2978) 45151.

De beste manier van afvallen, is nu ook de snelste

met het:

"QUICK SUCCESS PROGRAM 1989"

Maandag	Sta. Cruz	Macuarimaschool	6.30 pm
Dinsdag	Dakota	Y.M.C.A.	9.30 am
Dinsdag	San Nicolas	Y.M.C.A.	6.30 pm
Woensdag	Oranjestad	Colegio Arubano	6.30 pm
Donderdag	Nord	St. Annaschool	6.30 pm

U bent van harte welkom op één

van de bovenstaande cursusaadressen



JOB OPPORTUNITIES IN ARUBA

New Time Share Resort in Aruba

is looking for

a General Manager

to start effective July 1, 1989.

The ideal candidate would meet the following requirements:

- Age bracket 35 - 50 years.
- Previous hotel manager or senior management position.
- Have some Time-Share experience.
- Have experience opening a new resort.
- Understand and enjoy working with Americans.
- Speak fluent English.
- Be able to communicate both in speech and in writing in Dutch and Papiamentu. Be able to speak Spanish.

We offer:

Competitive salary and benefits, car allowance, full medical and health insurance, 3 weeks vacation per annum and profit sharing.

Please submit your resume and curriculum vitae to:

Sunny Isle Real Estate Development Corp. N.V.  
P.O. Box 521  
Oranjestad  
Aruba.



WICKLAND OIL ARUBA, N.V.

Immediate possibility for the following position in its administration:

CONTROLLER/COST ACCOUNTANT

Requirements to qualify are:

- University graduate with a Bachelor's degree in Business Administration / Accounting or MBA/SPD Certificate
- Good communication skills and ability to work independently
- Good knowledge of the English language
- Experience in the field of cost analysis and budgeting is desirable
- Experience with PCs desirable

Applications with resume to be sent to:

Wickland Oil Aruba, N.V.

P.O. Box 2143  
San Nicolas  
Aruba.

WAARSCHUWING

De commandant van de kustwacht van de Suriname kustwacht heeft er de vermelding gemaakt dat er op de kust van de Suriname kustwacht worden gehouden zal worden op het terrein van de kustwacht van de Suriname kustwacht op de volgende tijden:

Datum:	Tijden:
Maandag 29 mei	10.00 - 23.59
Dinsdag 30 mei	10.00 - 23.59
Woensdag 31 mei	10.00 - 23.59

Er zal geschoten worden met schepen munitie.  
Het onveilig gebied aan landzijde zal afgezet worden met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

Een graag geziene gast op de Communiefeesten.

Mercurius Trading Company

Minister Vervuert en Communicatie:

Achthonderd miljoen florin vereist voor infrastructuur

ORANJESTAD — Minister van Vervoer en Communicatie, Fredis Ruffot, heeft bekend gemaakt dat de infrastructuur van de luchthaven van Oranjestad voor de komende jaren een investering van achthonderd miljoen florin vereist is. De minister heeft deze informatie gegeven tijdens een persconferentie in het ministerie van Vervoer en Communicatie.

Minister Nicolaas streeft ernaar dat alle infrastructuur van de luchthaven van Oranjestad voor de komende jaren een investering van achthonderd miljoen florin vereist is. De minister heeft deze informatie gegeven tijdens een persconferentie in het ministerie van Vervoer en Communicatie.

De minister heeft deze informatie gegeven tijdens een persconferentie in het ministerie van Vervoer en Communicatie.



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba's Hottest Late Night Place. You can dance to the latest disco sounds or just have a drink, maybe play a game of pool, pingpong, pinball or even darts in our NEW GIANT BILLIARD PALACE.

De beste Pizza haakt U bij Go-pare PIZZA

Lo Smith Blvd. Oranjestad, Aruba

De telefoon: 33541

Geopend van 3.00 p.m. tot 06.00 a.m.

Floating Restaurant GALA

RESTAURANT RUFFET

meer dan 25 Indonesische gerechten, inclusief soep, vlees, kofte.

Iedere Zondagavond Vanaf 17.30 uur.

Geduldig, maar goede service vindt U in

Wij verwachten U voor lunch (12.00-3.00), HAPPY HOUR (6.00-7.00) of diner (18.00-23.00)

Telefoon 22871 of 27033.

CATIE BARON RESTAURANT

Drive-In:

Today at 8:30 & 12:00

Sunday at 9:00

"THE FLY II"

homer 18 yrs.

Principal

Today at 8:30

Sunday at 8:30

"WOODSPORT"

homer 18 yrs.

ORANJESTAD — Op 8 juni zal de dienst van de Post van Aruba een bijzondere presentatie uitbrengen, de "Dagen Postale universiteit 1990". De presentatie zal op de eerste dag, zaterdag 9 juni, worden gegeven in de aula van de Universiteit van Aruba.

ORANJESTAD — Minister van Vervoer en Communicatie, Fredis Ruffot, heeft bekend gemaakt dat de infrastructuur van de luchthaven van Oranjestad voor de komende jaren een investering van achthonderd miljoen florin vereist is.

ORANJESTAD — In de sport-tienkamp tussen de "Gele" en de "Blauwe" werknemers van Golden Tulip Aruba Caribbean hotel, in het kader van het dertigjarig bestaan van het hotel, gaat de "Gele" ploeg nog steeds aan de kop. Het verschil is nu wel minimaal — acht punten voor geel en zeven punten voor blauw —

en er rest op het programma slechts één activiteit. Dit is het "Spel zonder grenzen" zondag in het hotel. Het spel wordt gespeeld op een veld van 10 meter bij 10 meter. Het spel wordt gespeeld op een veld van 10 meter bij 10 meter.



## OTROBANDA

### Plataforma: De Stem van de Andere Zijde

DE STAPEL RAPPORTEN, notities, nota's, feasibility studies en projectdossiers over Otrobanda groeit gestaag. Diverse plannen vinden reeds hun uitvoering. Vrijdag 26 mei werd officieel bekend gemaakt dat nu werkelijk met de renovatie van het rioleringsstelsel wordt begonnen. Een investering van 13 miljoen 'down the drain'. Maar dan in positieve zin.

De muren van het nieuwe hotel aan de De Rouvilleweg, tegenover de veerbootsteiger, staan al overeind. Aan Porto Paseo wordt hard gewerkt.

Plataforma Otrobanda, de belangengroep van bewoners van de wijk, probeert enerzijds informatie in te winnen bij verschillende instanties die plannen hebben voor Otrobanda, anderzijds probeert zij ingewonnen informatie door te spelen aan de bevolking in de hoop haar te activeren en te betrekken bij de revitalisering.

Tot voor kort verliep het contact met de plannenmakers nogal stroef, het platform ontvangt nu tenminste rapporten. Blijft staan dat het Plataforma nog niet duidelijk is in hoeverre men naar haar luistert.

"Wij willen gehoord worden", zegt David Dick. In de korte serie over Otrobanda vandaag een interview met de voorzitter van wat genoemd zou kunnen worden: 'De Stem van de Andere Zijde'.

door JOEL LABADIE

In de functie van voorzitter is David Dick voorzichtig in het formuleren van zijn antwoorden. Als hij in de vergaderzaal van de Amigoe dan ook de draag voorgelegd krijgt wat Plataforma is en doet, formuleert hij: "Plataforma beoogt de bevordering van een evenrechtige opbouw van Otrobanda, waarbij gelet wordt op zowel de sociale, de economische als de infra-structurele aspecten."

De kiem van Plataforma ligt in het midden van de jaren tachtig toen de parochieraad van Santa Familia en Santa Anna actie ondernam en naar het BC stapte om beklag te doen over de vervuiling en de miserabele toestand waarin sommige straten en stegen van Otrobanda verkeren.

Wijlen gezaghebber Ronald Passers was het er toen mee eens: "Er moet een multidisciplinaire actiegroep komen", zei hij. Er kwam een groep van mensen bijeen. Daarbij waren onder andere bewoners en ex-bewoners die hart voor het stadshart hebben; verder een GGD-man en een iemand van Sociale Zaken.

Anderhalf jaar geleden, verwoedelijk toen de buurtbewoners vonden dat er te weinig geëerd, besloten deze mensen zelf kleine acties te ondernemen om de buurt te helpen. Verscheidene commissies van Plataforma werden actief in de wijk. Een opsomming van de acties: info-avonden, culturele bijeenkomsten (laatst was er nog een avond waarop oude verhalen over Otrobanda verteld werden) en sportactiviteiten.

Er is nu een financiële commissie, een sportcommissie, een commissie culturele activiteiten en een commissie die zorg draagt voor het leveren van een profielschets van de wijk, hetgeen gekoppeld is aan activiteiten. En last but not least is er het bestuur dat optreedt als onderhandelingscommissie.

"Alles met de bedoeling de wijk te activeren, zodat men daarvoor niet hoeft te wachten op het Bestuurscollege", zegt Dick.

Plataforma lijkt een stevige basis te hebben met de ongeveer honderd leden. Dat is exclusief de overheidsvertegenwoordigers. Wie zijn dat eigenlijk?

Van de GGD/Milieudienst, dat Sidney Jansen en van Sociale Zaken is dat Renfred Hojer.

En met welke instellingen zijn er nog meer contacten?

"DROV, FKP, de City Inspector, DOW, het AGV, de Winkeliersvereniging. Echter

niet met de stichting Monumentenzorg. Nog niet."

#### LOBBYGROEP

Een krachtige pressiegroep om eindelijk wat verbeteringen door te kunnen voeren voor de bewoners zelf, moet wel weten hoe in huis hebben.

David Dick: "Die is er gelukkig ook. We hebben onder anderen een planoloog, een econoom, een sociaalwerker en een jurist in ons midden. Volgende om een lobbygroep te vormen want het woord 'pressiegroep' is een verkeerde term, die wens ik niet te gebruiken; we willen gewoon gehoord worden."

Plataforma is op het moment bezig binnen de wijk gehoord te worden. Dick: "Jarenlang heeft niemand zich met Otrobanda bemoeid. We doen kleine dingen om te laten zien dat we er zijn als organisatie. Daarom zijn er die culturele en informatieavonden, daarom organiseren we sporttoernooien voor de jeugd. Aan de andere kant klopt Plataforma ook aan bij DROV en DOW om ook hen te laten weten dat er een vereniging van bewoners bestaat. Maar het gaat hierbij om overleg voeren. Dat is iets van de lange termijn. Het is een deel van ons werk dat niemand ziet..."

En dat snappen de mensen die snel resultaat willen zien niet altijd.

"Precies, en daarom die activiteiten naar binnen toe, de wijk in, om te laten merken dat er aan hen gedacht wordt."

Wat klopt er van het gerucht dat uw groep niet betrokken wordt bij het overleg tussen overheidsdiensten, het eilandsbestuur en andere organisaties die bezig zijn met projecten in Otrobanda. Krijgt u inderdaad geen informatie?

David Dick aarzelt even, zoekt naar woorden en zegt: "We geven informatie aan DROV en DOW maar het is ons nog niet duidelijk geworden in hoeverre er iets met die informatie wordt gedaan. Van de City Inspector kunnen we zeggen dat die instelling een gewillig oor heeft voor ons."

"Instanties als DROV en DOW gaat het om de inrichting van de wijk. DROV, DOW en Monumentenzorg zijn allemaal bezig met stadsvernieuwing. Ze hebben het alleen maar over gebouwen en de infra-structuur. Maar de expertise moet ook rekening houden met de mens."

#### VICIEUZE CIRKEL

"In het begin van het interview stelde ik al dat we ons richten op drie aspecten: de so-

ciale, de economische en de infra-structurele. Wat wij willen is ons meer richten op de sociale aspecten. Want als het op sociaal terrein niet goed gaat, dan gaat het ook niet goed met de economische kracht van de wijk en trekt men weg, dan gaat de buurt achteruit en daarmee verslechtert de kwaliteit van de infra-structuur. Een soort vicieuze cirkel..."

Maar hoe zit het nu met dat niet op de hoogte gesteld worden van allerlei plannen?

David Dick bedachtzaam: "De afgelopen vier maanden is het informatiekanaal wijder geworden. DROV heeft beloofd rapporten op te sturen die van belang zijn voor Otrobanda. Dat geeft ons het idee dat men rekening gaat houden met Plataforma wegens het goede kader binnen de groep."

#### DRIE SUGGESTIES

Om concreet te worden: u heeft nu al wat plannen en rapporten in huis van DROV. Wat is uw kritiek en wat zijn uw suggesties op de voorstellen?

Dick: "Welke voorstellen er ook zijn, voor we praten over plannen, moet eerst de versnelde achteruitgang van Otrobanda tot stilstand worden gebracht. De bevolking weet niet wat er gaat gebeuren met de wijk. Men is pessimistisch, er lijkt weinig hoop, men ziet dat de huizen instorten en het duurt te lang voor er iets gebeurt."

"En denk aan de werkloosheid, de criminaliteit."

"Onze concrete suggesties zijn: zorg er ten eerste voor dat er meer activiteiten voor Otrobanda georganiseerd worden. Dat is het makkelijkste waar men mee kan beginnen. Er moet meer beweging komen in de wijk."

"Ten tweede moet er een bepaalde vorm van controle komen op wie er in de wijk komen wonen. Op dit moment hebben we geen idee hoeveel Curaçaënaars er nog in het hart van



dit stadsdeel zitten. De wijk zit vol met Dominicanen, Haïtianen, Surinamers, Jamaicanen. Op de een of andere manier heeft dat toch invloed op de cultuur. Dat is iets om rekening mee te houden."

"Een derde suggestie die wij doen is dat men vooral de jeugd niet uit het oog moet verliezen. Er wonen veel jongeren in de straten van Otrobanda. Men moet zorgen dat er genoeg te doen is om hen bezig te houden. Het is een feit dat de criminaliteit minder was toen het Riffort stadion en het West End theater nog open waren. Dat hield mensen van de straat. Het is niet zo lang geleden dat beide nog intact waren. Eigenlijk zou het stadion weer opgeknapt en geopend moeten worden, maar dat zal waarschijnlijk niet gebeuren omdat men bang is dat de belangstelling voor de andere stadions terugloopt."



Plataforma-voorzitter David Dick: "Planologische expertise is niet voldoende, men moet zich ook en vooral richten op de sociale problemen van de

wijk. Want gaat het sociaal slecht, dan gaat het economisch slecht en daardoor gaat het slecht met de infra-structuur: een vicieuze cirkel."

Het Riffort stadion is niet meer in gebruik omdat de tribune in zeer slechte staat verkeert en omdat het sportterrein te laag ligt. Regenwater loopt niet goed weg en zorgt voor een drassig veld. Bovendien heeft men de beschikking over betere terreinen als die van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK), het SUBT-stadion en de atletiekbaan van Suffisant.

Het is bekend dat DOW van plan was in mei met rioleringswerkzaamheden te beginnen in Otrobanda, nu is de bevestiging gesteld op 1 juni.

"Ja wij zijn op de hoogte van de plannen van DOW. Het werd hoog tijd dat die dienst begint met de vernieuwing van het verouderde rioleringsstelsel. Plataforma hoopt dat tijdens de uitvoer de buurt zo min mogelijk last heeft."

Tijdens een persconferentie die Kodala enige weken geleden gaf nadat er waterleidingbuizen sprongen hier en der in de stad, maakte men bekend dat er ook plannen bestonden om de watertoevoer in Otrobanda geheel te herzien. Merkwaardig is dat toen niets gezegd is over een samenwerking met DOW. Het lijkt immers zeer logisch dat als de straten en stegen toch eenmaal opengemaakt worden, dat dan meteen de waterleiding vernieuwd, verlegd of voor het eerst aangelegd worden. (Want ook dat laatste is realiteit: verscheidene huizen in de binnenstad hebben geen stromend water en geen modern sanitair.)

Is het niet vreemd dat de verschillende diensten niet samenwerken?

"Het zou inderdaad goed zijn als verschillende utiliteitsbedrijven gingen samenwerken, anders gaat men inefficiënt te werk. Ik zou aanbevelen om tegelijkertijd met het herzien en uitbreiden van de waterleiding en het rioleringsstelsel ook de nodige telefoonkabels aan te leggen en de elektriciteitskabels uit de lucht te halen en onder de grond te stoppen om het stadsgezicht te verfraaien."

En wat vinden jullie van de plannen van de overheid, DROV en projectontwikkelaars om Otrobanda een toeristische trekker te maken.

David Dick: "Dat ziet Plataforma wel zitten. Zolang de wijkbewoners maar niet weg hoeven. Het was Percy Cohen Henriquez die het idee van Otrobanda Village als uitgaanscentrum lanceerde. Ca-

Het Brionplein in de jaren vijftig.

feetjes en winkels met ambachtswerk en dergelijke. Dat kan heel leuk worden als het maar niet zo wordt dat 's avonds de zaakjes dicht gaan en de buurt uitsterft. De Villa-ge moet bewoond blijven."

#### SOCIALE KLASSEN

"Een tweede kanttekening bij de plannen van de overheid voor Otrobanda betreft het huisvestingsbeleid. Plataforma is er voorstander van dat er verschillende sociale klassen in de buurt moeten wonen. Het puntenstelsel dat gehanteerd wordt bij het verwerven van een huis moet zodanig gebruikt worden dat door een juiste selectie van bepaalde klassen, de buurt 'opgepept' worden. Men moet daarbij niet vergeten dat wil men een bepaalde groep mensen de wijk in hebben, dat er dan ook voor hen passende huisvesting moet zijn. Jonge professionals die in de stad willen wonen vragen om andere huisvesting dan middenstanders met een winkel, bijvoorbeeld."

FKP doet veel voor de wijk. De stichting koopt huizen en knapt ze op, onder andere in de Rifsector en het wijkgedeelte Shon Toms heeft zij een aantal huizen staan. Naar verluidt is FKP bezig met de aankoop van meer huizen die in aanmerking komen voor een opknappbeurt.

Van wie zijn de Otrobanda-huizen, met name die er zo vervallen uitzien? Er doen verhalen de ronde dat advocaten en welgestelden huizen bezitten, die verhuizen, maar verder niets aan het onderhoud doen.

Dick: "Dat is precies wat wij nu ook willen: een inventarisatie van de huizen en een onderzoek naar waarom zij in die vervallen staat verkeren. We weten dat in bepaalde gevallen er geen erfenamen zijn om het huis te bewonen, of men heeft geen geld om het pand in stand te houden. Maar er moet meer informatie komen over de eigenaren en de verhuurders. Wij hebben met behulp van vrijwilligers geprobeerd een inventarisatie te maken, maar eigenlijk moet het gestructureerd vanuit de overheid gebeuren."

Tijdens het gesprek met de woordvoerder van Plataforma komt naar voren dat er vanuit de groep enige bezorgdheid bestaat over het functioneren van de vuilophalendienst Selikor.

"Selikor zou zich wat meer kunnen inspannen om Otro-

banda schoon te houden. Het vuil blijft te lang liggen, het wordt niet op tijd afgehaald. Bovendien zijn er te weinig faciliteiten als drums en dergelijke voor vuilopslag."

"Er is ontzettend veel vuil. Men heeft zich echter nog nooit afgevraagd waarom er zoveel vuilnis is en waar het vandaan komt. Sommigen hebben het idee dat de vervuiling van bepaalde delen van de wijk te maken kan hebben met de invloed van andere culturen."

Maar dat suggereert dat buitenlanders voor de troep verantwoordelijk zijn. Feit is echter dat over het hele eiland verspreid vuilnis op niet daarvoor bestemde plekken achter gelaten wordt.

Maar dat soort vuil bedoelt men dan ook niet zozeer. Het gaat om huishoudelijke hygiëne. Op sommige plekken in de wijk komt het voor dat gewoon vanuit het bovenraam vuil naar buiten wordt gegooit. Het gaat ook om een bepaald soort vuil, bijvoorbeeld matrassen, op verkeerde plekken achter gelaten. Dat zag je vroeger niet."

Dit zijn kleine dingen, maar juist zij bepalen de details in het stadsgezicht. Van overheidsszijde, van de kant van de projectontwikkelaars, de commerciële sector maar ook en vooral vanuit kringen van de bewoners zelf moet meegewerkt worden aan de revitalisering van Otrobanda. Plataforma wil als bewonersgroep graag haar steentje bijdragen, maar speciaal ten aanzien van toekomstige ontwikkelingen heeft de wijkgroep behoefte aan frequenter en tijdige uitwisseling van informatie van zowel overheidswege als van de bevolking.

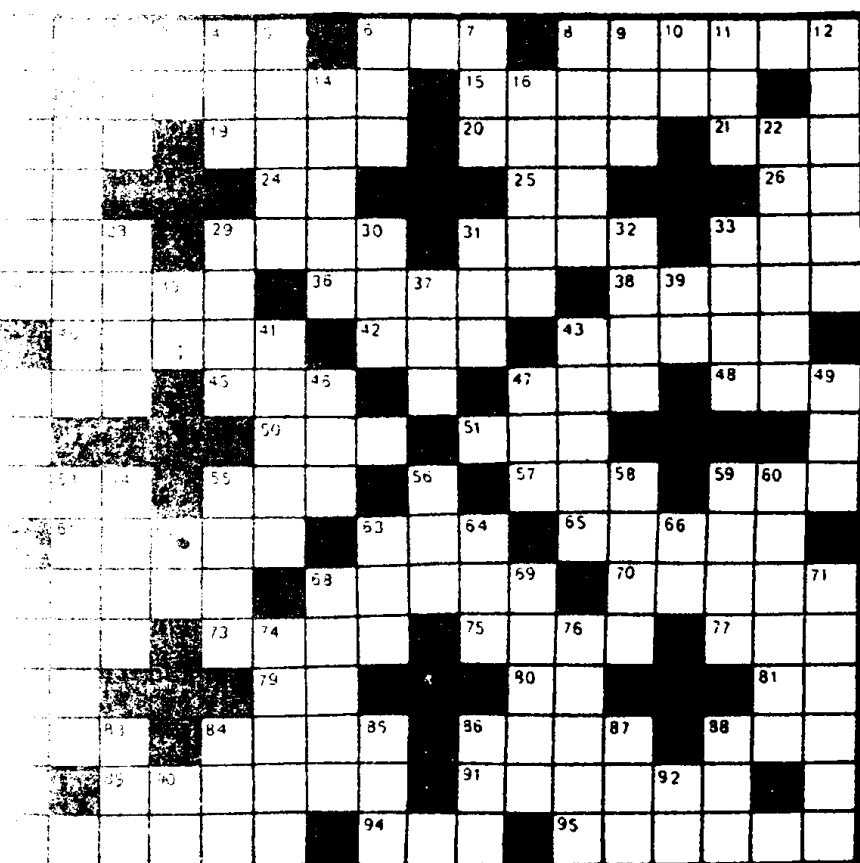
Het platform gaat door de bevolking te informeren over de problematiek van de wijk. Zelfkritiek onder de 'Otrobandan' is nodig. Zij moeten zelf iets willen doen aan de veiligheid van de buurt, de bestrijding van vervuiling en het ongedierte, de prostitutie, werkloosheid, woningnood en dergelijke.

Plataforma hoopt op een herrijzen van de wijk.

De belangstelling voor vestiging van nieuwe zaken en de ontwikkeling van nieuwe projecten tonen, dat het dieptepunt in de achteruitgang van Otrobanda waarschijnlijk voorbij is.



## KRUISWOORD-PUZZEL



**HORIZONTAAL:** 1. Ernsthed bedoeld; 6. Zoogdier; 8. Of-  
f-blok; 13. Bloem; 15. Zoogdier; 17. Bestemming; 19.  
Stoers; 20. Overeenkomst; 21. Beroep; 23. Politieke Partij;  
24. Uitroep; 25. Persoonlijk voornaamwoord; 26. Persoon-  
lijk voornaamwoord; 27. Plechtige belofte; 29. Verbond; 31.  
Overblijfsel; 33. Kiel; 34. Soort Bont; 36. Vervoermiddel; 38.  
Muggelaar; 40. Nieuwtje; 42. In goede conditie; 43. Strijd-  
macht; 44. Boom; 45. Vruchtennat; 47. Boom; 48. Bevel; 50.  
Eloeiwijze; 51. Spoedig; 52. Vruchtennat; 55. Rivier in Oos-  
terrijk; 57. Woonboot; 59. Dwaas; 61. Tapijt; 63. Vrucht; 65.  
Maand; 67. Fuif; 68. Reusachtig lichaam; 70. Land; 72.  
Zwemvogel; 73. Sociëteit; 75. Vlak; 77. Plaats in België; 78.  
Muzieknoet; 79. Voorzetsel; 80. Rund; 81. Familielid; 82.  
Turks Heer; 84. Opgeld; 86. Opname; 88. Ijzerhoudende  
grond; 89. Verwonding; 91. Kakelebonte kleding; 93. Ui-  
terste; 95. Los geraakte delen van een weefsel.

**VERTIKAAL:** 1. Berichten; 2. Vochtig; 3. Maanstand; 4.  
Snavel; 5. Klappen geven; 6. Verkeerd; 7. Gek; 8. Gezwel; 9.  
Europeaan; 10. Overmatig; 11. Schuit; 12. Verzoekschrift;  
14. Uit het genoemde; 16. Legenden; 18. Plotseling; 22.  
Eiergerecht; 28. Snoep; 29. Zakelijk recht van gebruik; 30.  
Grond om boerderij; 31. Tocht; 32. Uitdrukking; 33. Schor;  
35. Televisie; 37. Boom; 39. Lengte-eenheid; 41. Deel van  
het jaar; 43. Waarschuwing; 44. Dwingend verzoek; 46.  
Keukengerei; 47. Bid! (Latijn); 49. Schuit; 53. Naar; 54.  
Plaats; 55. Onbepaalde hoeveelheid; 56. Huid; 58. Meub-  
elstuk; 59. Halmachtig gewas; 60. Traject; 62. Boom; 63.  
Woud; 64. Zeepsop; 66. Astatium; 67. Noodlottig; 68. Af-  
schrift; 69. Beddegoed; 71. Werktuig voor kabelsplijting;  
74. Opbrengst; 76. Bloem; 83 bergweide; 84. Godin der ver-  
blindings; 85. Boom; 86. Koeltbrengend voorwerp; 87. Fa-  
milielid; 88. In orde; 90. Zuivelproduct; 93. Gereed.

**UIT HET GROTE** aantal in-  
zendingen van deze Amigoe-  
kruiswoordpuzzel van ver-  
leden week is uiteindelijk als ge-  
lukkige winnaar van de  
weekprijzen van 25 gulden ge-  
trokken:

**D.R. Davelaar,  
Kaya Pandellis 7,  
Curaçao**

De winnaar kan zijn prijs na  
identificatie afhalen op het  
kantoor van de Amigoe op  
Scherpenheuvel (tot 15.00 uur  
's middags).

Oplossingen moeten ingediend  
zijn op Curaçao vóór donder-  
dagmorgen tien uur en op Aru-  
ba vóór woensdagmiddag vijf  
uur en duidelijk op de envelop-  
pe vermelden:  
**KRUISWOORDPUZZEL.**

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba -  
Nassaustraat 110 en Bonaire -  
Kaya Gobernador Debrot 154,  
t.n.v. de heer Hubert Linkels.

**DE GOEDE** inzending had er  
aldus uit moeten zien:

**HORIZONTAAL:** 1. Goedzak; 7. IJsemmer; 12. Duw;  
13. Ovaal; 16. Ooi; 17. I.o.; 19. Leb; 21. Ida; 22. Ede; 23.  
Ov.; 24. Epe; 26. Elan; 28. Page; 30. Ido; 31. Zandpad; 34.  
Femmel; 36. Ga; 37. Mom; 39. Do; 40. La; 42. N.S.; 44.  
Sinus; 46. Pe; 47. Se; 48. Naklank; 51. Stormen; 54. Aga;  
55. Are; 56. Ara; 57. Gok; 58. Slanker; 61. Kakatoe; 63.  
O.T.; 64. R.K.; 65. Radar; 67. Go; 68. K.O.; 70. Ma; 72. Pin;  
74. L.O.; 78. Klikken; 80. Trekker; 83. Lijn; 84. Levi; 86.  
Puin; 87. Eed; 88. Af; 89. Rus; 90. Ria; 92. Lor; 94. Re; 95.  
Bui; 96. Nappa; 98. Rot; 100. Revisie; 101. Symbool.

**VERTIKAAL:** 1. Griezels; 2. E.d.; 3. Dul; 4. Zweep; 5.  
K.O.; 6. Rad; 7. IJl; 8. Eodem; 9. Moe; 10. Mi; 11. Revolte;  
14. Vin; 15. Aap; 18. Opa; 20. Blad; 22. Egel; 23. Ode; 25.  
Eng; 27. A.D.; 29. Af; 30. Ino; 32. Dank; 33. Zon; 35. Idem;  
37. Mik; 38. Mus; 41. Angst; 43. Slank; 44. Sneer; 45.  
Staar; 46. Praag; 47. Snoek; 49. Aal; 50. Ark; 52. Ork; 53.  
Ego; 59. Arak; 60. Rap; 61. Kan; 62. Tolk; 63. Onklaar;  
66. Dia; 69. Oordeel; 70. Min; 71. Hees; 73. Grii; 75. Oke;  
77. Lijf; 78. Kluis; 79. N.V.; 80. Tu; 81. Enorm; 82. Eer; 85.  
Ira; 86. Pap; 89. Rui; 91. I.p.v.; 93. Rob; 95. B.V.; 96. Ne;  
97. As; 99. T.o.

## KIESKEURIG

### Informatica voor meisjes

Wie informatica wil studeren aan een uni-  
versiteit heeft een VWO diploma nodig met  
wiskunde-B en natuurkunde in het pakket.  
Veel meisjes kiezen natuurkunde in hun  
pakket. Conclusie: weinig meisjes kunnen in-  
formatica studeren. De Universiteit Twente  
vindt dat daar iets aan gedaan moet worden.  
In samenwerking met het Onderwijskun-  
st Centrum van de UT heeft deze universi-  
teit onderzocht welke kennis en vaardighe-  
den uit de natuurkunde nodig zijn voor de vak-  
ken uit het gemeenschappelijke deel van de  
informatica-studie. Op basis hiervan heeft  
men een inhaalprogramma natuurkunde ont-  
wikkeld voor meisjes zonder natuurkunde in  
het pakket. Het inhaalprogramma is niet ver-  
boden voor jongens, maar meisjes hebben  
voorrang.

#### TOELATING

Om toegelaten te worden moet je aan een  
 aantal criteria voldoen. Je moet n.l. wel over  
 voldoende capaciteiten beschikken om op het  
 niveau van de vakken een voldoende voor na-  
tuurkunde te halen. Je moet een voldoende  
 hebben voor wiskunde-B en je moet een posi-  
 tieve houding ten opzichte van natuurkunde  
 hebben.

Eigenlijk gaat het hier om meisjes die na-  
tuurkunde hebben laten vallen vanwege het  
 te grote aantal vakken dat gevolgd kon  
 worden.

Tijdens een gesprek wordt vastgesteld of je  
 aan de criteria voldoet.

Er wordt verondersteld dat de deelnemers  
 het onderdeel mechanica reeds gevolgd heb-  
 ben. Mechanica en trillingen zijn nodig om  
 elektromagnetisme te kunnen volgen.  
 Elektronica en elektronische netwerken vor-  
 men ook een onderdeel.

Het programma bevat een theoretisch en  
 praktisch gedeelte, en bestaat grotendeels uit  
 zelfstudie. De schriftelijke begeleiding be-  
 staat o.a. uit een practicum-handleiding en  
 een studie handleiding. Opgaven kunnen ter  
 correctie opgestuurd worden.

In de studiehandleiding komt de organisa-  
 tie van het programma aan de orde. Verder  
 wordt het studiemateriaal toegelicht. Als  
 achtergrondinformatie is gekozen voor een  
 boek dat een boeiende kennismaking garan-  
 deert met het vak natuurkunde. Er wordt veel  
 aandacht besteed aan toepassingen. (Het gaat  
 om het boek: "Op het spoor van de materie -  
 1084, redactie N. Ardley en R. Matthews,  
 Amsterdam/Brussel, Elsevier)

Het aantal en het soort opgaven zijn gelijk  
 aan de opgaven die ook bij het VWO worden  
 behandeld.

Van een groot aantal opgaven zijn uitwer-  
 kingen opgenomen. Er zijn ook tentamenop-  
 gaven met uitwerkingen opgenomen.

Wil je meer informatie schrijf dan aan: A.M.  
 Dekker-Groen, programma-coördinatrice,  
 Onderwijskundig Centrum van de UT, of K.A.  
 de Jonge, onderwijsdekaan.  
 Postbus 217, 7500 AE Enschede

## 'Mijn Zwart Dagboek' van Henna Felixdal

### DE PEN ALS WAPEN

Het is enerzijds de tragiek  
 van de dichter dat hij tegenover  
 de wapens slechts zijn pen kan  
 stellen. Maar tegelijkertijd is  
 dit zijn kracht, de macht van  
 het woord, met diep gevoel en  
 grote overtuiging uitgespro-  
 ken op papier gezet, is gedu-  
 rende de hele geschiedenis  
 sterker gebleken dan de groot-  
 ste kanonnen.

De Surinaamse dichter Cor-  
 ly Verlooghen zei het als volgt:  
 "Daarom ben ik de vuurmond  
 van 't Verzet  
 en spuw ik woorden van pro-  
 test  
 uit de rebelse vesting van  
 mijn alfabeth."  
 ("De Held van Guyana",  
 1965, p.24).

Joost van den Vondel, zelf  
 een onversaagd dichter van  
 protestdichten als "Roskam"  
 en Palamedes", zei het als  
 volgt:  
 "Het puntje van een gauwe  
 pen  
 is het sterkste wapen dat ik  
 ken."  
 Aan deze paradoxale waar-  
 heid moest ik denken tijdens  
 het lezen van de dichtbundel  
 "Mijn Zwart Dagboek" van de

Surinaamse dichteres Henna  
 Felixdal.

Dit bundeltje bevat een ze-  
 ventiental verzetsgedichten  
 tegen het militaire regime in  
 Suriname.

Het motto op zich al is veel-  
 zeggend:  
 "Macht ligt niet in de mond  
 van een uit-of-karabi n  
 noch door middel  
 van machtsvertoon  
 zal het lukken  
 dit volk te maken  
 monddood".

In deze bundel treft men ge-  
 dichten waarin de gewelddadi-  
 ge realiteit van het huidige Su-  
 riname op schrijnende wijze  
 wordt weergegeven, zoals de  
 volgende twee strofen uit "Het  
 Middernachtelijk Uur":  
 "15 doorzefde lichamen  
 her en der verspreid  
 in plastic-zakken vervoerd  
 naar het lijkenhuis  
 Donkere wolken samenpak-  
 kend  
 boven het land  
 op deze afschuwelijke  
 8 december dag".

En uit "Moi Wana":  
 "Laat jouw tranen gaan  
 de vrije loop  
 bij het zien van dit lichaam  
 onschuldig vermoord".

Wat opvalt in deze bundel is  
 de felheid van gevoel van de  
 dichteres:  
 "Vampier"  
 "Met jouw bloeddoodlopen  
 ogen  
 monsterachtig gelaat  
 door velen gehaat  
 hoogdravende woorden  
 met onschuldig bloed be-  
 zopen

gevreesd, vuil beest"

En het slot van het laatste  
 gedicht, "De Dertien Galgen":  
 "Haal de strop en hang ze op  
 Nu op hun bloed belust".

Henna Felixdal is niet in Su-  
 riname gebleven. Ze is niet het  
 binnenland ingevlucht om zij  
 aan zij met Ronnie Brunswijk  
 de wapens op te nemen tegen de  
 overheerser.

Ze heeft gekozen voor de ver-  
 banning. Ver van haar land  
 voert ze de strijd met haar ei-  
 gen wapen: haar pen.

Helaas (maar wat of wie is er  
 volmaakt?) past hier ook kri-  
 tiek: Er staat in de bundel ne-  
 gens een aanduiding van jaar  
 of plaats van uitgifte, noch de  
 naam van de drukker.

Bladzijde-aanduidingen  
 ontbreken. Sommige ge-  
 dichten zijn slordig getypt.

Ook aan de stijl en het taal-  
 gebruik ontbreken het een en  
 ander.

Deze kritiek is gebaseerd op  
 esthetische én praktische  
 maatstaven en lijkt daardoor  
 niet relevant in een bundel met  
 geëngageerde gedichten. Maar  
 ik geloof dat formele aspecten  
 hier wel degelijk een wezenlij-  
 ke rol spelen; hoe beter men een  
 wapen gebruikt, hoe effectieve-  
 ver het resultaat zal zijn en hoe  
 meer indruk men op de gene  
 maakt die men wil overtuigen  
 en beïnvloeden.

Maar al met al blijft "Mijn  
 Zwart Dagboek" een interes-  
 sante en aangrijpende bundel,  
 die de harde realiteit van Suri-  
 name op pijnlijke wijze weer-  
 geeft.

En ergens houdt ze ons een  
 spiegel voor, want per slot van  
 rekening: is er zoveel verschil  
 tussen Curaçao en Suriname?  
 Als zo iets daar kon gebeuren,  
 waarom bij ons niet? Laten wij  
 in die spiegel kijken en God mo-  
 ge ons sparen.

"Mijn Zwart Dagboek" is  
 verkrijgbaar bij de boekhandel  
 en kost vijf gulden.

JULES A. MARCHENA  
 20 mei 1989

## Tuinieren ... wie, ik?

Na zo'n goede regentijd is het best de  
 moeite waard om u uit te dagen voor een  
 nieuwe hobby.....een moestuin aanleg-  
 gen. U heeft er wel vaker aan gedacht  
 maar groot was de frustratie toen u  
 merkte dat na alle moeite de groenten of  
 het fruit afstierven omdat ze aangetast  
 waren door een of andere luis, of opgege-  
 ven waren door rupsen, mieren of in-  
 sekten.

Frustratie werd daarna nogmaals ge-  
 schied als u zag hoe mooi de moestuin  
 van de buurman erbij stond en later in de  
 oogsttijd dezelfde buurman, met een  
 glimlach op zijn gezicht een zak met tomaten,  
 komkommers, prei, sla en in de andere  
 hand pompoen, deze aan u overhandigde.

Hier volgen enkele eenvoudige tips die in  
 u hobby behulpzaam kunnen zijn.

Wat zoals bij de mens en dier, hebben de  
 planten ook hun vrienden en hun vijanden.

De tomaten zal het niet gezellig vinden om in  
 dezelfde moestuin te staan met de aardappel.  
 Sommige mensen kennen dit gevoel goed als  
 u in hetzelfde huis moeten wonen met hun  
 schoonmoeder.....

De tomaten heeft trouwens nog meer eisen:  
 of tomaten nooit van bovenaf water, maar  
 alleen aan de voet en in flinke hoeveelheid.

Als u rookt, dan wenst de tomaten van u dat u  
 eerst uw handen wast voordat u in de tuin  
 komt want de tomaten is erg gevoelig voor ziek-  
 tes, die door tabak worden overgebracht.

De tomaten vindt het gezellig met bieslook,  
 knoflook, peterselie, afrikaantjes (en daarmee be-  
 gaat u de plant met die mooie zonnige kleine  
 gele bloemetjes) en peen.

De tomaten kan het trouwens goed vinden  
 met alle leden van de koolfamilie omdat de to-

maat het koolwitje (geelwitte vlinder met  
 zwarte vlekken wiens rups zich o.a. met kool  
 voedt) verdrijft.

De tomaten is een goede beschermer van ro-  
 zen tegen schimmelziekten. Het actieve be-  
 standdeel van tomatenblad is solanine, een  
 vluchtige alkaloid, vroeger gebruikt als  
 landbouw insecticide. Om een bespui-  
 tingsmiddel voor rozen te maken, perst men  
 tomatenbladeren door de groentepers en voegt  
 hier ongeveer 2 liter water aan toe en een lepel  
 maismeel. Zeef de vloeistof en bespuit de ro-  
 zen. Dit middel is goed te gebruiken waar u  
 geen tomaten tussen de rozen wilt zien.

De tomaten geeft de voorkeur, in tegenstel-  
 ling tot de meeste andere groenten om jaar na  
 jaar op dezelfde plek te groeien.

#### MAIS

Mais groeit voorspoedig in gezelschap van  
 aardappelen, bonen, erwten, komkommers en  
 pompoenen.

Erwten en bonen helpen de mais door de  
 door de mais verbruikte stikstof weer aan de  
 grond toe te voegen.

Tomaten in de buurt van mais is af te raden  
 omdat mais en tomaten van dezelfde insecten  
 te lijden hebben.

Wanneer men mais in afwisselende rijen  
 met zonnebloemen plant, bestrijden ze daer-  
 tegen elkaars parasiterende insecten.

Zonnebloemen zijn trouwens goede vrien-  
 den van komkommers, maar ze zijn vijanden  
 van aardappelen en staakbonen.

Zonnebloemen ontkiemen slecht als er gras  
 in de buurt is.

#### THIJM

Thijm is een kruid, dat van oudsher zowel in  
 de geneeskunde als in de keuken gebruikt

werd. De olie wordt gebruikt voor  
 hoestdrankjes.

In de keuken heeft thijm een belangrijke  
 functie bij het bereiden van gerechten van  
 vlees en gevogelte. Van citroen en thijm kan  
 men een heerlijke kruidentheo maken.

Het kruid houdt rupsen op een afstand en  
 kan overal in de tuin geplant worden omdat  
 het aromatische eigenschappen van andere  
 planten en kruiden accentueert.

Uien en alle leden van de familie van de kool  
 kunnen goed met elkaar overweg. Uien zijn  
 ook goed gezelschap voor bieten, aarbei, toma-  
 ten, sla, en kamille.

Uien houden niet van erwten en bonen.  
 Aangezien de uienrups van plant naar plant  
 trekt, is het vaak beter de uien niet te veel op  
 rijen te planten maar door de tuin te ver-  
 spreiden.

Giftige substanties in de pigmenten van ro-  
 de en gele uienschillen blijken ziektenweren-  
 de eigenschappen te hebben. De Russische bi-  
 oloog Tovstole ontdekte, dat een waterextract  
 van uienschil driemaal daags als bespuiting  
 gebruikt met tussenpozen van vijf dagen vrij-  
 wel voor honderd procent hemiptera doodde,  
 een parasiet, die meer dan honderd verschil-  
 lende soorten van planten aantast.

Uien behoren tot de familie van de lilies.  
 Eetbare uiensoorten zijn bieslook, knoflook,  
 prei, ui en sjalot, maar er zijn ook stieruien die  
 uitstekend bij rozen geplant kunnen worden  
 omdat ze rozen tegen bladluizen en andere on-  
 gerechtigheden beschermen.

#### PEPERMUNT:

Van alle kruiden stelt deze de hoogste eisen  
 aan de bodem wat humus en vochtigheid be-  
 treft. Een klein beetje goed verdunde kippe-

mest zal de plant goed doen. Pepermunt houdt  
 mieren weg en tussen kool geplant verdrijft de  
 plant het koolwitje.

In de buurt van Kamille zal Pepermunt  
 minder olie bevatten, maar de kamille trekt  
 er voordeel van en heeft meer.

Kamille is uitstekend gezelschap voor kool-  
 soorten en uien waar hij zowel de groei als de  
 smaak bevordert. Kamille moet echter spaar-  
 zaam geplant worden, slechts een plant op de  
 vijftig meter.

Kamille heeft haar geneeskraft bewezen  
 bij onder andere babies en kleine kinderen  
 met buikpijn, bij tanden krijgen, allergieën en  
 ontstekingen. De thee werkt kalmerend op  
 babies die van streek zijn en wordt ook bij diar-  
 ree gebruikt.

De bloemen enige dagen in koud water ge-  
 kweekt, kunnen als bespuitingsmiddel tegen ver-  
 schillende plantenziekten gebruikt worden  
 en om het wegroten van planten in kassen en  
 broeibakken tegen te gaan.

Last van slakken in de tuin.....geen pro-  
 bleem.  
 De slakken veroorzaken de meeste schade 's  
 nachts, op plekken waar het vochtig is. Enke-  
 le blikjes bier helpen goed want een voordeel  
 is dat ze zoveel van bier houden dat zij hierin  
 verdrinken.

Ze kruipen niet graag over strepen as of kalk,  
 maar zijn dol op honing en zullen verdrinken  
 in een schoteltje honing.

Het beste middel vind ik zelf gewoon keu-  
 kenzout. Keukenzout lost slakken n.l. op. Het  
 is dus kiezen voor uw kool en kropsla (dus de  
 tuin in met een zoutstrooier) of die slijmige  
 creaturen.

RUDOLF DE WIT



# John Irving en de zelfvoldane Vietnamhelden

De meest ontroerende brieven die ik nu krijg zijn afkomstig van mensen die de VS hebben verlaten, die in Canada zijn gaan wonen, mensen wier leven afzichthelijk ontwricht is door pogingen uit het leger te blijven. En ik krijg brieven van Vietnam-veteranen. Die gingen destijds naar Vietnam met het idee dat het goed was, maar bi hun thuiskomst bleek dat iedereen opeens vond dat het fout was, terwijl zij alleen maar geprobeerd hadden te overleven! Dat zijn de reacties waar ik werkelijk om geef".

John Irving (47) is bestseller-auteur. Zijn turf dikke romans worden bejubeld door de critici en verslonden door brede lagen van de bevolking. Ze gaan dan ook ergens over. 'Bidden wij voor Owen Meany' is in de VS net een maand uit. 'Vietnam' is de achtergrond van het verhaal, niet het Vietnam in Indo-China, maar het Vietnam in de VS zelf, het grote trauma van de Amerikanen.

Twee vrienden groeien op in het paradijselijke New England. De VS raakt ondertussen steeds verder betrokken bij de jungle-oorlog in een ander werelddeel. De jongens verliezen hun onschuld, hun vaderland al evenzeer. Een van de twee ontloopt de dienstplicht door zichzelf te verminken. De ander, Owen Meany, gaat wel in het leger, zelfs vrijwillig, en wordt een held, zij het van een wel heel ander kaliber dan de Schwarzeneggers en Stallones.

Irving is even in Amsterdam. In zijn handen een honkbal. Hij masseert het voorwerp voortdurend, zoals iemand die een sinaasappel kneedt voordat hij tot schillen overgaat. "Ik heb die bal meegenomen om je te laten zien hoe zwaar zo'n ding is", zegt hij. In het boek krijgt iemand een voltreffer met een honkbal tegen de slaap: dood. Maar natuurlijk gaat dit gesprek over Vietnam, en niet over honkbal.

Had u dit boek tien jaar eerder kunnen schrijven?

"O nee. Dit is voor mij het juiste ogenblik. Er moet meestal een jaar of twintig voorbij gaan, voordat een cultuur begint haar eigen geschiedenis te herzien. Ik heb de laatste tien jaar veel met Duitse journalisten gesproken die me vertelden over hoe er in hun land pogingen gedaan worden de holocaust te herzien. Er is een soort houding ontstaan van: kom, stop daar nu eens mee. Men probeert de harde feiten te verzwijgen".

"In de VS is eenzelfde tendens. Vergeet de oorlog in Vietnam. In de rechtse regeringen van Reagan en nu, Bush, wordt dat geprobeerd door middel van eerbewijzen aan de oorlogsveteranen. Die zijn inderdaad slecht behandeld. Maar onder het mom van eerherstel is het nu mode geworden de Vietnam-oorlog voor te stellen als gewoon weer zo'n heldhaftige daad van de VS. Bijna even heroïsch als de strijd voor de vrijheid in de Tweede Wereldoorlog".

"En er is nu genoeg tijd verstreken om dat soort revisionisten, die nu aan het herdefinieren zijn wat er toen gebeurd is, uit hun tent te lokken. En het is echt niet alleen rechts dat zich daaraan schuldig maakt. Ook in mijn eigen linkse kringen zie ik dat gebeuren. Onder hen, die inderdaad meededen met de grote anti-oorlog demonstraties, is het nu mode geworden zich de Vietnam-jaren te herinneren als een triomf voor de vredesbeweging."

## CONSERVATIEF

De anti-oorlogsbeweging heeft het alleen maar erger gemaakt, zegt iemand in dit boek. Ze heeft de oorlog zelfs langer doen duren. Is dat ook uw mening?

"Ja, absoluut. In het radicalisme van de jaren zestig is veel zelfvoldaanheid terug te vinden, alsof ze iets bijgedragen hebben aan het verkorten van de oorlog. Ze doen het ook voorkomen alsof hun protesten geleid hebben tot een meer democratische periode en een vrijere samenleving. Dat is dus niet zo. Uit die protestperiode werd een zelfvoldaanere, conservatievere tijd geboren dan we ooit hebben gekend. Dat is vooral een reactie geweest op die tijd van protesten."

"Ik word doodziek van de wijze waarop mensen zich de oorlog verkeerd herinneren. De rechtsen zeggen: wij klommen op de barricaden en reddden het vaderland. Bullshit. Ik weet nu al dat naarmate de tijd verstrijkt, het niet een periode zal zijn waar de historici vriendelijk over zullen schrijven."

U wantrouwt ook de motieven van degenen die zich aansloten bij de vredesbeweging.

"De enige manier waarop je Amerikanen voor iets in beweging kunt krijgen is door hen voor het leger op te roepen, belasting op te leggen of hen te doden. Als je de dienstplicht zou afschaffen zegt Owen Meany in dit boek, dan houden Amerikanen er simpel mee op zich af te vragen wat wij in andere delen van de wereld uitspoken. Zijn er protesten van jonge mensen tegenwoordig in de VS? Tegen wat wij doen in Nicaragua bij voorbeeld? Ach nee, de jeugd die nu in dienst zou moeten, laat niks van zich horen want ze worden niet opgeroepen".

"Natuurlijk wil ik niet beweren dat iedereen uit de beweging daar zat uit egoïsme. Er waren ook heel wat mensen bij die het eerlijk meenden. Maar wie ik hard aan wil pakken dat zijn die figuren die nu helden van zichzelf hebben gemaakt vanwege hun moedige verzet tegen de oorlog. Rambo is niet de enige mythe die de aren in Vietnam geschapen hebben.

Het idee dat er in die tijd een succesvolle, radicale beweging is geweest, is evenzeer een mythe. Wij zijn uit Vietnam gegaan, omdat we verslagen zijn, omdat we de oorlog verloren, we hebben een schop onder onze kont gekregen".

De latere schrijver van bestsellers als 'De wereld volgens Garp', 'De regels van het Ciderhuis' en 'Hotel New Hampshi-

## 'Rambo is niet de enige mythe'

re', de linkse liberal en tekstschrijver van Walter Mondale onder andere, heeft zelf nooit de dreiging van een oproep voor Vietnam gekend. Hij studeerde in de jaren zestig literatuur. En worstelde, op hoog niveau. Zijn atletische gestalte heeft Irving nog steeds bewaard overigens.

"Ik hoefde niet mijn vinger af te snijden zoals Johnny Wheelwright. Ik had iets beter, ik had een kind. Dat was er gekomen zonder dat het gepland was overigens. We waren nog heel jong. We studeerden. En als je getrouwd was en de verantwoordelijkheid had voor een kind hoefde je niet naar Vietnam. Ik heb dus nooit voor de keuze gestaan of ik de dienst zou ontduiken, of zou proberen een bureaubaanje te krijgen in het leger, of dat ik mijzelf zou verminken. Ik ken mensen die zich heel wat ernstiger dingen aandeden dan Johnny in het boek".

U had dus de luxe om cynisch te zijn over de motivering van de anti-oorlogprotesten.

"Ik wil het niet cynisch noemen. Ik stond er alleen buiten gewoon ver vanaf. Je moet niet vergeten dat ik ook nog eens een keer in training was, ik was een atleet. Dus marihuana en alcohol was er voor mij niet bij. En er is niets dat zo'n sterk groepsgevoel geeft als samen dronken worden of samen stoned. En verder, de mensen die het meest met de vredesbeweging te maken hadden waren zelf nog tieners of beginnende twintigers. Zij hadden een leeftijd waarop de meeste mensen geen goede beslissingen nemen. Het is een buitengewoon



John Irving. 'In het radicalisme van de jaren zestig is veel zelfvoldaanheid terug te vinden'.

het boek niettemin godslasterlijk is en goede katholieken het evenmin zouden mogen lezen. De aartsbisschop van Canterbury heeft verdomme hetzelfde gezegd".

"Ik haat het fundamentalisme. Ik haat religieuze fanaten die hun politiek aan de staat willen opleggen. Dat soort dingen heeft de houding ten opzichte van religieuzen niet beter gemaakt. Maar waar ik wel in geïnteresseerd ben is de persoonlijke strijd van iemand om toch te geloven te midden van een wereld vol twijfels. Het persoonlijke geloof is nog steeds wonderbaarlijk en raadselachtig voor mij. Dat een mens überhaupt geloven kan".

"Zelf ben ik niet een zeer gelovig mens, of ernstig religieus. Maar het is ook niet zo dat ik niet geloof. Ik moet mezelf, denk ik, omschrijven als iemand die gewoon meer twijfels heeft dan geloof. Ik ga nog wel naar de kerk, maar met de nodige scepsis. Ik ben me af gaan vragen: wat voor een wonder zou er moeten gebeuren voordat ik weer rotsvast zou geloven. Het antwoord is: dat moet dan wel zo iets verschrikkelijks zijn, zo iets bovennatuurlijks, dat het mij niet alleen mijn geloof terug zou geven maar ook een zombië van mij zou maken."

## KAPOT

Johnny Wheelwright uit 'Bidden wij voor Owen Meany' is zo'n man. Hij heeft het wonder meegemaakt van Owen Meany, zijn jeugdvriendje dat tot op de dag nauwkeurig zijn eigen dood heeft voorspeld. Als Johnny het verhaal vertelt is het 1988. Hij woont in Canada, geheel afzijdig van het leven, hij haat zijn vroegere vaderland, zijn leven is kapot.

Irving: "Hij is een man die te dicht bij het vuur heeft gestaan. Die man heeft een wonder meegemaakt dat hij nooit aan anderen zal kunnen overbrengen. Hij zou evengoed een vliegende schotel gezien kunnen hebben; niemand gelooft hem."

Zijn haat tegen de VS is overigens niet de mijne. Ik haat de VS niet, ik heb met ze te doen, meer niet".

Irving heeft in de figuur van Owen Meany een kleine scherts Jezus geschapen. De auteur speelt een briljant spel met hem, dat onnavolgbaar is opgeschreven en dus hier niet kan worden naverteld. De kern is echter dat Meany zo sterk in het doel van zijn leven gelooft, dat hij een groep kinderen van

de dood redt door zichzelf op te offeren.

"Ik heb van Owen een soort namaak Jezus gemaakt, een ironiserend karikatuurje. Iemand die denkt dat hij onbevlekt ontvangen is, maar gewoon idiote ouders had die hem dat wijs hebben gemaakt. Het enige dat hij wel met Jezus gemeen heeft is zijn voorkennis van wat er met hem gebeuren gaat. Die kracht heb ik hem meegegeven, vergeleken met het nieuwe testament is dat maar een kleinigheid, maar het blijft een wonder waarvoor geen verklaring is".

"Net als Jezus weet Owen de exacte datum waarop hij zal

sterven. Hij leeft daar naartoe en daarmee vervult hij voor een deel ook zelf zijn eigen voorspelling, ook weer net als Christus. Maar precies dat heeft mij ook altijd in het Nieuwe Testament getroffen. Dat Christus zijn lot niet ontloopt.

Hij had op de bewuste dag ook gewoon in bed kunnen blijven liggen, niet waar? Het heroïsche is, vind ik, dat hij zegt: nee, dit is niet wat ik wil doen, dit is wat er feitelijk gebeurt. Ik volg het plan. En Owen Meany heeft dat ook. Dat maakt hem een held".

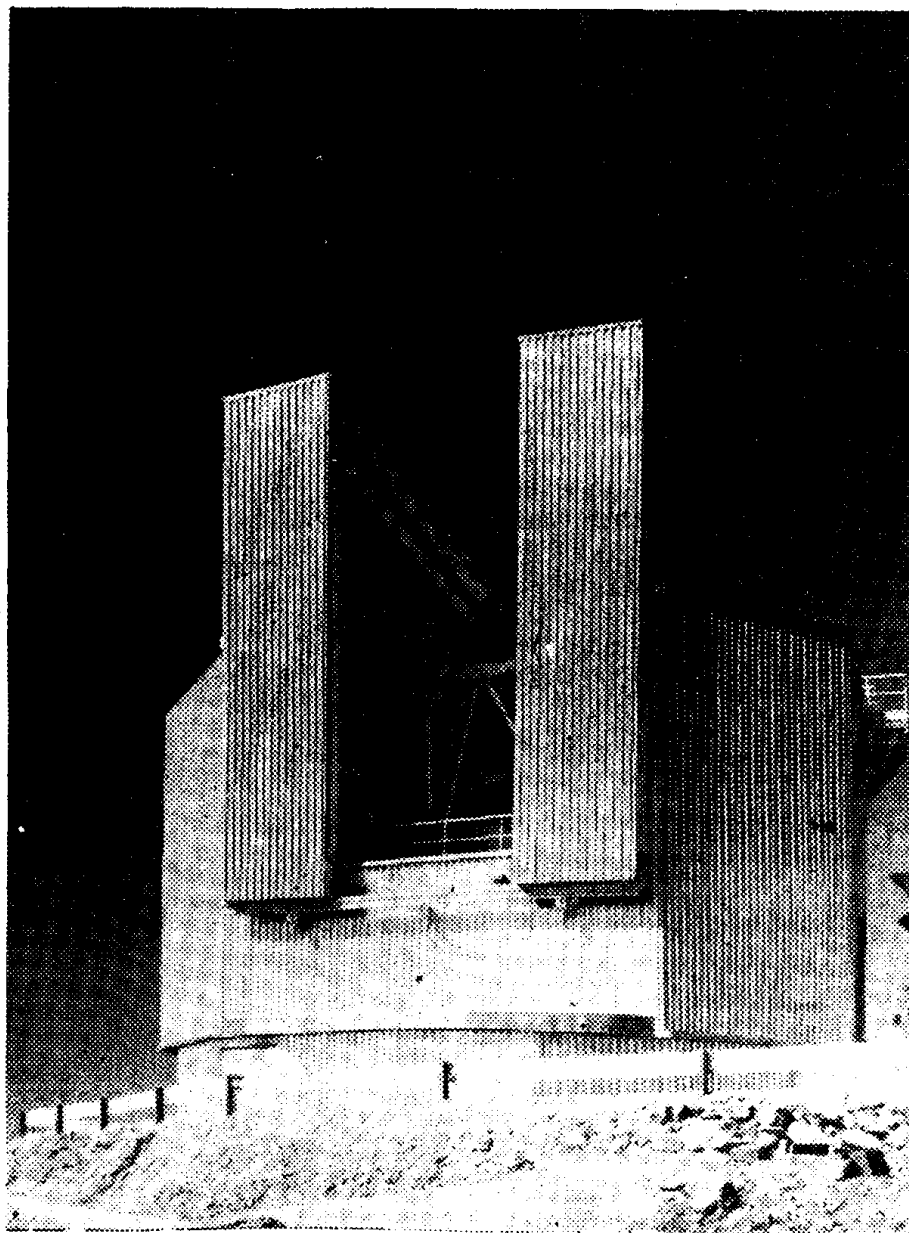
"Hij gelooft dat het allemaal een doel heeft, dat zijn offer zin heeft. Daarom is het grootste

wonder van het geloof het geloven zelf. Owen heeft tot vlak voor zijn dood geen enkel bewijs voor zijn geloof, en toch gelooft hij. En dat is voor mij geen kleinigheid. Dat heeft mij zeer beziggehouden".

En daar is dan weer Vietnam

"Het was heel belangrijk voor mij om van Owen Mwany een held te maken, zo'n echte Amerikaanse oorlogsheld. Met een medaille dus. Maar ik wist ook dat hij niet in Vietnam gedood moest worden, maar in de VS zelf, door een andere Amerikaan. Dat is essentieel voor mij geweest: het beeld van een land dat zichzelf door het hoofd schiet. De Vietnam-oorlog was zelfmoord".

## TELESCOOP



■ LA SILLA, CHILI — De nieuwe 'Zuidelijk Europese observatie telescoop' op La Silla een Chileense berg, heeft recentelijk een eerste blik gewor-

pen in het heelal. Door de draaiende achthoekige structuur kan de telescoop naar verschillende standigheden in de Atacama woestijn, gesteld worden.

van dorp =  
eddine n.v.

Voor al Uw boeken  
en tijdschriften

eddine n.v.  
SCHOTTEGATWEG OOST

van dorp =  
OTRABANDA

van dorp =  
PUNDA

van dorp =  
PROMENADE

van dorp =  
eddine n.v.  
HATO

van dorp =  
eddine n.v.  
LAS PALMAS

van dorp =  
eddine n.v.  
PRINCESS BEACH HOTEL

van dorp =  
eddine n.v.  
CURAZAO PLAZA HOTEL

van dorp =  
eddine n.v.  
HOLIDAY BEACH HOTEL

van dorp =  
eddine n.v.  
CARIBBEAN HOTEL

"Net even iets beter"





JOHANNESBURG — Studenten van de universiteit van Johannesburg in Zuid-Afrika hebben een protest-betoging tegen de moord op de docent aan universiteit David Webster.

Deze stond bekend om zijn militante houding tegenover de apartheid. Wie achter deze moord zit werd - uiteraard - niet bekend (AFP/satellietfoto)

In teken gelijkwaardigheid vrouwen en mannen

## Acht mei beweging bijeen: niet klein te krijgen

DEN BOSCH (ANP) - "Wij zijn niet klein te krijgen, we blijven lachen door de tranen heen." Met deze woorden bemoeide voorzitter Wies Staal-Merkx de twaalfduizend bezoekers van de manifestatie van de Acht mei-beweging in Den Bosch. De vijfde manifestatie van de Acht mei-beweging, een samenwerkingsverband van ruim honderd Rooms-Katholieke organisaties die streven naar vernieuwing in de kerk, stond in het teken van de gelijkwaardigheid van vrouwen en mannen.

Net als vorige jaren waren de bisschoppen afwezig op de jaarlijkse manifestatie. Wel heeft bisschop Ernst van Breda het bestuur van de beweging laten weten dat het thema van de dag en de bijeenkomst zelf hem ter harte gaan. De "hardnekkige" verandering van de bisschoppen om deel te nemen aan de bijeenkomst, werd door de Ni meeges Emeritus - hoogleraar dr. A. Willems een "Pastoraal Manifesto" genoemd. Dr. K. Walf, hoogleraar Kerkelijk Recht, zei dat de bisschoppen blij zouden moeten zijn met het verzet van de Acht mei-beweging. "Het is doodsbetrouwelijk dat de bisschoppen zich afzetten tegen dit teken van leven."

### SYMBOOL

Voorzitter Staal-Merkx benadrukte dat katholieke Nederland zowel de bisschoppen als de Acht mei-beweging - "symbool van opstandig en bevrijdend geloof" - nodig heeft. Kardinaal Simonis had een dag voor de manifestatie nog gezegd dat de beweging een negatieve invloed heeft op de Rooms-Katholieke kerk. Ook was hij van mening dat de deelnemers aan de manifestatie typische vrijmarkt-bezoekers zijn.

Het thema van de manifestatie werd onder meer uitgebeeld tijdens een hoorzitting over de mensenrechten in de Kerk. Daar werd door de massaal toegestroomde belangstellenden nagenoeg unaniem besloten dat parochies het recht moeten hebben op een volledig bevoegde vrouwelijke voorganger. Dit recht weegt niet op tegen de heersende praktijk dat vrouwen geen wijding ontvangen.

### TIJDGEBONDEN

De Nijmeegse kerkhistoricus Dr. J. van Laarhoven riep bij deze gelegenheid op de "volkomen dwaze" argumenten tegen wijding van de vrouw tot in de dreure te blijven herhalen. Deze argumenten - volgens welke vrouwen biologisch inferieur, psychologisch niet capabel en ecclesiologisch ongeschikt zijn - zijn zo zeer tijdgebonden dat zelfs de bisschoppen ze niet hardop durven te herhalen. "Zo slim zijn ze wel", aldus Van Laarhoven. Willems hoopte dat vrouwen "Die in Godsnaam niet in de mannenclub van de clericale hiërarchie" willen meedraaien, zich toch blijven inspannen

### VERKLARING KEULEN

De bezoekers kregen de gelegenheid hun steun te betuigen aan de "Verklaring van Keulen", waarin 163 theologen kritiek op het beleid van Paus Johannes Paulus II hebben geuit. Tijdens een forumdiscussie over deze verklaring, die vier maanden oud is, werd de ondertekenaars verweten dat zij de achterstelling van vrouwen niet aan de kaak hebben gesteld.

De ondertekenaars Walf en Willems verontschuldigen zich met de mededeling dat de verklaring vooral kort moet zijn, een hartekreet zonder al te uitvoerige argumentatie. In de verklaring leverden de theologen onder meer kritiek op de benoemingen van bisschoppen

## Acht mei beweging staat achter Keulse verklaring

TILBURG — De Acht mei beweging stemt in met de kritiek die 163 theologen in de verklaring van Keulen hebben uitgesproken op het beleid van Paus Johannes Paulus II. De Rooms-Katholieke vernieuwingsbeweging tekent net als de godgeleerden bezwaar aan tegen de "Centralistische en weinig collegiale gezaguitoefening in de Katholieke Kerk".

In een brief aan de opstellers van de verklaring, die na de bekendmaking in januari de instemming heeft gekregen van vele Europese theologen, laat het bestuur van de beweging

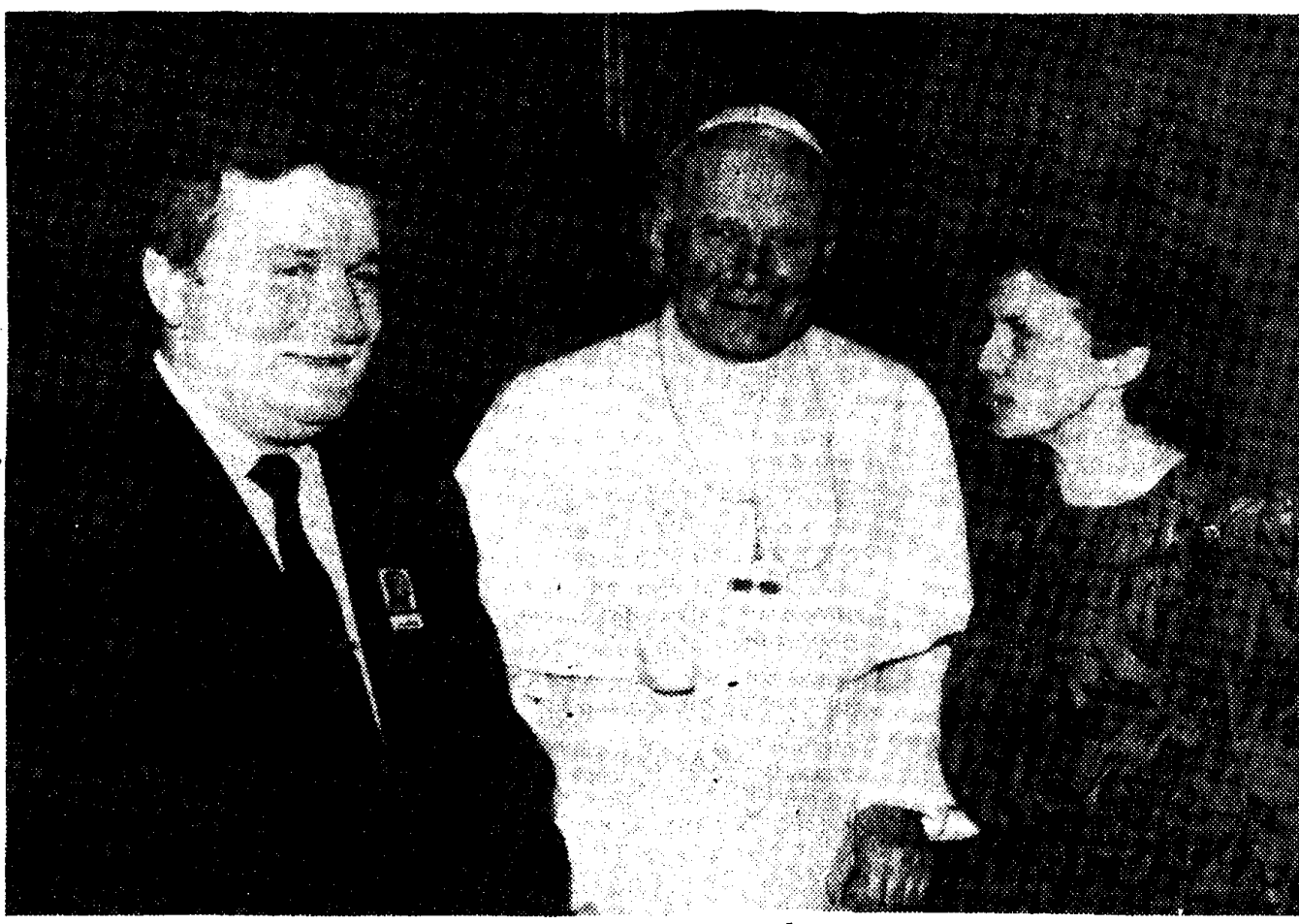
weten bemoedigd te zijn door het initiatief. De bezwaren van de theologen waren vier jaar geleden aanleiding voor het ontstaan van de Acht mei beweging, aldus het bestuur.

Bij benoemingen van bisschoppen en hoogleraren mag het criterium van volgzzaamheid en gehoorzaamheid niet van doorslaggevende betekenis zijn, schrijft het Acht mei-bestuur in navolging van de verontruste theologen. Ook vindt de beweging dat de Paus aan de vraag naar de methoden van geboorteregeling niet eenzelfde gewicht mag toekennen als aan bijvoorbeeld de verlossing door Jezus Christus.

en hoogleraren en op de wijze waarop Paus Johannes Paulus II het leeraamt uitoefent.

Willems was het met kardinaal Simonis eens dat de verklaring ongenueanceerd is en beschuldigend. Een vertekend beeld van de werkelijkheid geeft de verklaring echter niet, aldus Willems in een reactie op Simonis. Hij verwacht "op de lange duur wel enig effect" van het signaal van de theologen.

Willems voerde tijdens de manifestatie het woord in plaats van Dr. E. Schillebeeckx, die halverwege onwel naar huis ging. Ook de West-Duitse progressieve theoloog Dorothee Solle was wegens ziekte afwezig.



ROME - Niet lang na de officiële legalisering van Solidariteit door het Poolse parlement bracht Lech Walesa met zijn echtgenote Danuta een bezoek aan hun landgenoot in het Vaticaan: Johannes Paulus II. Deze heeft steeds Solidariteit gesteund (AFP satellietfoto)

SAN SALVADOR — Het linkse verzet in El Salvador heeft in de hoofdstad een aantal politie-bureaus aangevallen. Daarbij kwamen zes guerrilla-strijders om en vielen er aan de kant van de politie en het leger evenveel gewonden.

Deze cijfers werden gegeven van officiële zijde. Het schieten bij deze overvallen deden paniek ontstaan onder de bevolking. Er werden namelijk ook explosieven tot ontplofing gebracht. Ook de stroomvoorziening in een groot deel van San Salvador viel daarbij uit.

## BASEL VERLEENT KERKEN GASTVRIJHEID

Bezinning op conciliair proces

Gerechtigheid, Vrede, behoud van Schepping

# Voor eerst alle grote kerken uit heel Europa bijeen

DEN HAAG (ANP) - Er zal een slotdocument en een boodschap aan de gelovigen worden uitgegeven, maar de conferentie "Vrede in gerechtigheid" in Basel ontleent haar betekenis vooral aan het feit dat voor het eerst sinds mensenheugenis leden van alle grote christelijke kerken in Europa elkaar ontmoeten.

"Een document heeft maar een betrekkelijke waarde. Veel belangrijker is dat Christenen uit Oost-, Midden- en west-Europa met elkaar spreken en trachten op het gebied van maatschappelijke kwesties nader tot elkaar te komen", aldus hulpbisschop dr. J.F. Lescauw van Haarlem, een van de 12 Rooms-Katholieke deelnemers uit Nederland.

De Europese conferentie in het kader van het wereldwijde Conciliaire proces voor gerechtigheid, vrede en behoud van de schepping werd van 15 tot en met 21 mei in Basel gehouden.

De Bijeenkomst is georganiseerd door de (Rooms-Katholieke) Raad van Europese Bisschoppen-conferenties en de Conferentie van Europese Kerken, waarin meer dan hon-

derd Orthodoxe, Anglicaanse en Protestantse Kerken zijn vertegenwoordigd.

### VERONTREINIGD

In het motto van de conferentie "Vrede in Gerechtigheid" komt het onderwerp "Behoud van de schepping" niet voor, hoewel de milieu-verontreiniging nu juist de reden is om de bijeenkomst in Basel te houden. In november 1986 werd het water van de Rijn zwaar verontreinigd na een explosie in het chemische bedrijf Sandoz, dat in Basel is gevestigd. Grote hoeveelheden giftige stoffen, waaronder bestrijdingsmiddelen en kwik, zorgden voor een omvangrijke vissterfte en problemen met de drinkwatervoorziening in de Duitse Bondsrepubliek en Nederland.

Zich ervan bewust dat de affaire Zwitserland een slechte naam had bezorgd, boden de Zwitserse regering, het kanton Basel en de Zwitserse kerken aan de bijeenkomst in Basel te houden. Aangezien er omvangrijke financiële toezeggingen werden gedaan en beide organiserende instanties in Zwitserland gevestigd zijn, zullen zij weinig moeite hebben gehad dit aanbod aan te nemen.

Aan de conferentie nemen 700 afgevaardigden deel, onder wie 350 Rooms-Katholieken. Uit Nederland komen 25 afgevaardigden: 12 Rooms-Katholieken en vertegenwoordigers van de andere lidkerken van de Raad van Kerken zullen zich beraden



over de tweede versie van een ontwerpdocument dat is opgesteld door een werkgroep waarin onder anderen drs. L.J. Hogenbrink, secretaris van de Hervormde Raad voor de zaken van overheid en samenleving, zitting had.

### EERSTE VERSIE

Op de eerste versie zijn vijf-honderd commentaren gekomen. Van vele kanten werd er onder meer over geklaagd dat de ontwikkeling naar meer democratie in Oost-Europa was veronachtzaamd. Ook de grote nadruk op het "Europees Huis", een term van Sovjetleider Michail Gorbatsjov, en het gebrek aan aandacht voor het milieu en de positie van de vrouw waren bij velen niet in goede aarde gevallen.

Uit Rooms-Katholieke hoek kwam kritiek op de protestantse wijze van theologiseren, waarin de klemtoon ligt op zondigheid en schuldgevoel. "Het zou de voorkeur verdienen de mensen aan te spreken op het goede dat bereikt is, op wat groepen en organisaties nu

al doen", zo schreven de Rooms-Katholieke afgevaardigden uit Nederland in een gezamenlijke reactie.

Lag in het eerste document de nadruk op de verantwoordelijkheid van het Christendom en de kerken als zodanig. In de tweede versie worden de afgevaardigden zelf veel meer aangesproken. "Blijkbaar vindt de werkgroep de situatie in Europa zo alarmerend dat zij meende de grote druk op de gedelegeerden te moeten leggen", aldus de theoloog drs. G. van Dattel, lid van de Rooms-Katholieke delegatie.

Van Dattel, secretaris van een stichting die contacten tussen Christenen in Oost- en West-Europa wil bevorderen, heeft de indruk dat de afgevaardigden de kerken zover

BASEL — De co-presidenten van de oecumenische bijeenkomst in Basel Vrede in Gerechtigheid wensen elkaar de vrede toe tijdens de slotbijeenkomst: links kardinaal Martini van Milaan als president van de Europese bisschoppen-conferentie en rechts metropoliet Alexis van Leningrad en Novgorod als president van de Conferentie van Europese kerken. (AFP - satellietfoto)

moeten zien te krijgen dat er een Europa van gerechtigheid, vrede en een schoon milieu ontstaat. De grote druk op de afgevaardigden maakt van het ontwerpdocument volgens van Dattel "een stuk zonder ziel, een leeg stuk dat niet bezielend, maar juist verlammend werkt".

Na mgr Ernst ook mgr Bar:

## Naar 8 mei bijeenkomst in mijn eigen bisdom

ROTTERDAM — Bisschop Bar van Rotterdam is de tweede bisschop die zegt naar de manifestatie van de Acht mei-beweging te zullen gaan als deze in zijn bisdom zou worden gehouden. Vorig jaar maakte Wies Staal-Merkx, voorzitter van de AMB, bekend dat zijn bisschop Ernst van Breda een dergelijke toezegging gedaan had.

Bisschop Bar zei deze week op de priesteravond van Rotterdam dat hij de uitnodiging zou hebben aangenomen indien het een bijeenkomst in het eigen bisdom zou zijn geweest, zo meldt de persdienst van het bisdom Rotterdam. Evenwel, de manifestatie vindt plaats in Den Bosch, dus buiten het bisdom en is derhalve onderworpen aan afspraken en regels tussen de bisschoppen onderling. Een bisschop gaat niet naar een bijeenkomst in een

ander bisdom als de bisschop ter plaatse daar bezwaren tegen heeft.

### VERWARRING

Bisschop Ter Schure van Den Bosch heeft afgelopen zondag de Acht mei-beweging per brief laten weten dat zijn aanwezigheid op de manifestatie "De verwarring onder de gelovigen zou vergroten, terwijl de grootst mogelijke duidelijkheid omtrent het standpunt van het oordeel van de bisschoppen nodig is".

Het lijkt mgr. Ter Schure overigens onjuist dat de Acht mei-beweging een claim legt op de vernieuwingen in de Rooms-Katholieke kerk.

"Daarmee wordt onrecht gedaan aan de vele en grote vernieuwingen die er in de wereldkerk na het laatste concilie onder leiding van de Paus en de bisschoppen hebben plaatsgevonden en nog gaande zijn.

Simonis over deelname Acht mei-beweging

## Kennen zij Vaticaanse concilie voldoende?

UTRECHT — Kardinaal Simonis betreurt het dat geen enkele participant zich heeft teruggetrokken uit de Acht mei-beweging.

Hij vraagt zich af, of de ruim 100 participanten wel voldoende hebben nagedacht over het tweede Vaticaanse Concilie, dat heeft bepaald dat binnen het Volk Gods het gezag bij de bisschoppen berust. "Het gezag van de bisschoppen, in vereniging met de Paus, is normerend voor iemand die zich Rooms-

Katholiek wil noemen", aldus Simonis vrijdag in het NCRV-radioprogramma "Kerk vandaag".

De Acht mei-beweging hield zaterdag in Den Bosch haar vijfde manifestatie. Opnieuw waren de Nederlandse bisschoppen afwezig. Zij staakten vorig jaar de gesprekken met het bestuur van de beweging, omdat dat een onjuiste en onvolledige visie op het katholieke kerkbegrip zou hebben. Aan de participanten werd ge-

vraagd hun deelneming in de beweging te herzien.

Simonis kan gelden als de inspirator tot de Acht mei-beweging. Het was zijn opmerking dat in het programma van het bezoek van Paus Johannes Paulus II aan Nederland geen plaats zou zijn voor kritische katholieken, die een aantal Rooms-Katholieke antwoorden bracht tijdens een manifestatie kort voor de komst van de Paus. "Het andere gezicht" van de Nederlandse kerk te laten zien.



# De lijstebrijberg van het Colegio Arubano

— Door Wim Rutgers —

Op 7 april 1975 publiceerde de Amigoe op haar boekenpagina een zogenaamde "Antilliaanse Schrijvers Top 10", op basis van de boekenlijsten havo en vwo van het Maria Immaculata Lyceum op Curacao. Bij analyse bleek toen Mijn zuster de negerin van Cola Debrot het meest gelezen boek, en Boeli van Leeuwen de meest gelezen auteur te zijn op de eindexamens van deze middelbare school. Johan Hartog heeft de belangrijkste resultaten van deze enquête overgenomen in zijn artikel "Bibliotheken en leesgewoonten" in René A. Römer (red.): Cultureel Mozaiek van de Nederlandse Antillen (1977), waar u het allemaal nog eens rustig kunt nalezen.

Het leek me aardig deze gegevens eens te vergelijken met die van een andere school - het Colegio Arubano op Aruba - na bijna vijftien jaar. Wat bleef er gelijk en wat veranderde er? Welke Antilliaanse/Arubaanse boeken lezen de Arubaanse havo en vwo leerlingen anno 1989 voor hun eindexamens. Nu de eerverderende drukte van het derde, mondelinge, schoolonderzoek achter de rug is, een korte terugblik.

Allereerst moet ik op iets eigenaardigs wijzen: de Antilliaanse literatuur wordt op de Arubaanse middelbare scholen (Colegio en Avondhavo) onderwezen tijdens de lessen Nederlands en alleen daar. Noch bij Spaans noch bij Engels wordt er op de schoolonderzoek-lijsten plaats ingeruimd voor Antilliaanse auteurs. Of het moest zijn dat het dubieuze *Moonlight over Basi-Ruti* nog eens incidenteel rondspookt. En het is alweer ruim een decennium geleden dat het Colegio Arubano het enkele jaren volgehouden experiment om les te geven in de Papiamentse Taal en Letterkunde definitief staakte.

Maar deze eenzijdigheid vinden we niet alleen in het onderwijs, ook in het algemene aandacht voor de Antilliaanse literatuur. Een door mij uitgevoerde analyse van 25 overzichtswerken over Antilliaanse literatuur leverde bij de 32 meest aangehaalde literaire werken, die dus kennelijk belangrijk zijn in de ogen van de geschiedschrijvers van de Antilliaanse literatuur, maar twee veel geciteerde Spaanstalige werken op: de herinneringen van John de Pool: *Del Curacao que se va* (1935) en Joseph Sickman Corssen: *Josephas* (1914), maar daarvan dan vooral dat ene Papiamentstalig gedicht "Atardi". Geen enkel Engelstalig werk! Wel twaalf in het Papiament, maar de meerderheid in het Nederlands. In ander verband kom ik hierop nog wel eens uitvoerig terug.

Uit een door Henry Habibe in 1987 op het I.L.A. uitgeverde nota "Literatuuronderwijs op Curacao", waarin deze de reacties van de talensecties op een zgn. "position paper" "Literatuur op school (uitnodiging tot een discussie)" van 1986 verwerkte, is evenmin sprake van Engels- of Spaanstalig werk op de schoolonderzoek-lijsten. Kennelijk is er dus geen Antilliaanse literatuur in deze talen die van voldoende gewicht geacht wordt om in de officiële canon opgenomen te worden. Daarover zou zeker eens gediscussieerd kunnen en moeten worden. Het is in elk geval vanuit de literatuur gezien, volledig onterecht dat de twaalf Papiamentstalige werken die wel gecanoniseerd zijn in de overzichten, in het (Nederlandstalige) onderwijs hun kans moeten missen.

Het is daarom gelukkig dat de sectie Nederlands van het huidige M.I.L. in haar syllabus "Antituuur" niet alleen artikelen over zes Nederlandse Antilliaanse auteurs afdrukt, maar in de inleiding de "hele" Antilliaanse literatuur betreft, zonder de Engelse van de Bovenwinden evenwel. Op het Colegio Arubano circulerende gedurende een aantal jaren een honderdtal exemplaren van Met eigen stem, waarin ook aandacht aan alle vier talen wordt besteed. Maar dit komt niet op de lijsten Nederlands tot uitdrukking, natuurlijk.

Noodgedwongen terug naar alleen het Nederlands dus. Ik zal in mijn analyse achtereenvolgens aandacht besteden aan de diverse auteurs, de afzonderlijke werken, en een vergelijking van schooltypen en aan eventuele verschuivingen in de tijd, waarbij ik me bij voorbaat excuseer voor de taale, met meer noodzakelijke cijfertjes. Mijn

materiaal bestond uit de s.o.-lijsten van resp. 108 havo en 69 vwo kandidaten - samen 177 lijsten.

## AFSPRAKEN

Op de boekenlijsten van de leerling-kandidaten dienden minste zes en ten hoogste negen werken van Antilliaanse auteurs voor te komen, waarbij ten minste één werk van elk van de "grote vier" als belangrijkste auteurs verplicht was. Dat hield dus in dat elke leerling in elk geval één boek, naar eigen keuze (!) van Cola Debrot, Tip Marugg, Boeli van Leeuwen en Frank Martinus Arion op zijn Nederlandse lijst moest zetten.

Deze auteurs werden meestal klassikaal behandeld in de voórexamenklas. Vandaar de hoge aantallen in de tabellen bij deze auteurs, maar nogmaals: er was dus van geen enkele verplichte boektitel sprake! De studenten mochten - als ze dat wilden - maximaal vijf jeugdboeken lezen. Dat daar inderdaad druk gebruik van werd gemaakt, blijkt wel uit de tabellen. Voor het overige waren de kandidaten dus volledig vrij in de invulling van de lijst. Hoe hebben ze gebruik gemaakt van hun "kiesrecht"? (zie tabel 1). De vwo-studenten werden over hun Antilliaanse lijst in januari getentamineerd tijdens het tweede schoolonderzoek, de havo-leerlingen in mei tijdens het derde.

Tabel 1

a. Een "top-dozijn" Antilliaanse auteurs in kwantitatieve volgorde:				
	1989			1975
	totaal	vwo	havo	
Boeli van Leeuwen	194	80	114	99
Cola Debrot	181	77	109	91
F. Martinus Arion	179	69	110	31
Tip Marugg	178	70	108	44
Sonia Garmers	129	28	95	-
Desiree Correa	112	31	81	-
Diana Lebacs	100	39	61	6
Richard Piterella	49	15	34	-
Angela Matthews	14	1	13	-
Gustaf de Jongh	12	1	11	-
Edward de Jongh	9	7	2	10
Josette Daal	7	2	5	-

b. Een "handjevol" niet-Antilliaanse die over de Antillen schreven en als zo danig eventueel tot de Antilliaanse literatuur gerekend kunnen worden:				
	1989			1975
	totaal	vwo	havo	
Miep Diekmann	141	36	105	-
Dolf de Vries	62	16	46	-
J. van de Walle	6	1	5	56
Wilko Bergmans	3	-	3	-
Adriaan Hulshoff	1	-	1	-

c. Van de Surinaamse auteurs werden gelezen:				
	1989			
	totaal	vwo	havo	
Albert Helman	8	4	4	-
Corly Verlooghen	2	2	-	-
Rene de Rooy	2	-	2	-
Ben Vianen	1	1	-	-

N.B. Aparte vermelding verdient Siny van Iteuron die op Curacao geboren werd, er later weer heeft gewoond, en over Curacao geschreven heeft. Ze wordt niet veel (meer) gelezen en dan nog alleen haar werk over Colombia waar ze nu woont: niet minder dan veertien keer.

In vergelijking met 1975 zijn Tip Marugg en Frank Martinus Arion sterk opgedrongen, wat bij de laatste te verklaren is uit het feit dat diens eerste werk Dubbelspel eerst in 1973 verscheen. Het verplichte karakter verklaart de bovenste vier - de "grote". Heel opvallend is dat direct daarna de jeugdboekenauteurs sterk domineren met vijf opeenvolgende plaatsen; in 1975 kwamen deze niet voor, waarschijnlijk omdat er toen geen jeugdliteratuur op de lijst werd gezet (mocht worden gezet). Bij de jeugdliteratuur valt weer op hoeveel Arubaanse jeugdliteratuur op het Colegio gelezen wordt. Desiree Correa die maar één boek publiceerde, heeft Diana Lebacs, met meer dan een half dozijn titels, zelfs

■ Een beeld van de bibliotheek op Aruba.

Meer jongeren zouden gebruik moeten maken van de mogelijkheden die de bibliotheek te bieden heeft.


verdrongen. Behalve deze twaalf in de tabel opgenomen auteurs werden er nauwelijks andere gelezen: Jules de Palm twee keer; I. Debrot één keer.

Het eilandelijke, Arubaanse, karakter blijkt sterk: niet minder dan vier van de twaalf auteurs zijn van Aruba afkomstig! Dat beeld van insulaire identificatie wordt nog versterkt als we zien hoe bij de niet-Antilliaanse Dolf de Vries, die twee jaar op Aruba woonde, vertegenwoordigd is. Miep Diekmann blijft nog steeds de verreweg meest gelezen niet-Antilliaanse auteur.

De tabel laat duidelijk zien hoeveel belang de studenten hechten aan het "eigen karakter" van het werk, dat kennelijk niet alleen bestaat uit de eigen landaard van de auteur, maar ook uit het onderwerp, het thema, de personages, of zelfs alleen maar de eigen en bekende ruimte.

Een wat oudere niet-Antilliaanse auteur als Johan van der Walle (in 1975 nog 56 keer!) is nagenoeg verdwenen; evenals Adriaan Hulshoff. Ma-

■ Een beeld van de bibliotheek op Aruba.



Tabel 2

De meest gelezen Arubaanse/Antilliaanse boeken				
	1989			1975
	totaal	vwo	havo	
1. Debrot: Mijn zuster de negerin	175	67	108	80
2. Marugg: Weekendpelgrimage	175	69	106	35
3. Martinus Arion: Dubbelspel	169	64	105	31
4. Correa: Mosa's eiland	112	31	81	-
5. v. Leeuwen: De rota der terugkeer	101	46	55	50
6. v. Leeuwen: Een vader, een zoon	58	17	41	-
7. Piterella: Niet huilen bij de zee	49	15	34	-
8. Garmers: Orkaan en Mayra	48	10	38	-
9. Garmers: Orkaan	39	8	31	-
10. Lebacs: Suikerriet Rosy	39	23	16	-
11. Lebacs: Sherry	29	7	22	6
12. Garmers: Wonen in een glimlach	26	9	17	-
13. v. Leeuwen: Een vreedelings op narde	20	10	10	22
14. Matthews: De witte pest	14	1	13	-
15. v. Leeuwen: De eerste Adam	13	5	8	27
16. Lebacs: Nancho Nlemand	12	2	10	-

N.B. De overige 28 titels werden elk minder dan tien keer in totaal geplaatst, in tot. 78 keer.

De niet-Antilliaanse en hun boeken over Aruba/Antillen:

	1989			
	totaal	vwo	havo	
1. de Vries: Een muur van blauw	62	16	46	-
2. Diekmann: Marijn bij de lorredraaiers	54	18	36	-
3. Diekmann: De dagen van Olim	25	9	16	-
4. Diekmann: De boten van Brakkeput	24	2	22	-
5. Diekmann: De groeten van Elio	16	1	15	-
6. Diekmann: Gewoon een straatje	11	1	10	-

N.B. De overige tieltitels worden alle lager dan tien keer.

In de eerste plaats is het heel opvallend dat van de zestien meest gelezen werken de helft plus één tot de facultatieve jeugdliteratuur behoren. Debrot, Marugg en Martinus Arion van de "verplichte" auteurs zijn alle met maar één veel gelezen werk aanwezig. Van Leeuwen daarentegen met vier! Terwijl er van elk van deze auteurs nu toch een ruim titelaanbod aanwezig is, zowel in de (school)bibliotheek als in de boekhandel. Debrots novelles en romans zijn met het verschijnen van het Verzameld Werk weer gemakkelijk bereikbaar geworden. Tip Marugg is uitgebreid herdrukt; Frank Martinus Arion was steeds in voorraad. Maar voor de leerlingen zijn ze kennelijk de auteurs van slechts één dominant boek.

Toch moet ik hierbij nog wel een kanttekening maken. De studenten bereiden het grootste deel van hun Antilliaanse lijst al in de voor-examenklas voor - dat was dus in 1987/1988. Cola Debrot dringt anders dan met zijn klassieke dus kennelijk niet door. Boeli van Leeuwen: Schilden van leem (1985) en Het teken van Jona (1988) worden (nog) weinig gelezen - alleen de traditionele vier komen voor. Tip Marugg: De morgen loeit weer aan (1988) is ondanks de enorme publiciteit in het vorige jaar kennelijk nog té recent. Het gemiddelde verschijningsjaar van de zestien meestgelezen boeken is 1972: dat is dus aan de ene kant al wel een eindje terug, van de andere kant toch ook weer zo recent dat blijkt hoe relatief jong de Antilliaanse literatuur voor onze leerlingen is: er is maar één boek van voor 1940; twee uit de jaren vijftig en zestig; zes uit de jaren zeventig en vijf uit de tachtiger jaren. Bij zoiets lijkt een benadering vanuit de literatuurgeschiedenis op school weinig zinvol, wel vanuit de literatuur-analytische methode. Of juist wel? Uit de verschijningsjaren valt ook af te lezen dat een boek een poosje nodig heeft eer het tot in school doordringt - eerst moeten voldoende veilig secundaire wegwijsers in de vorm van recensies en beschouwingen bekend zijn.

Maar dat vertragsmechanisme blijkt bij de jeugdliteratuur relatief. Daar gaat

het kennelijk sneller, want daar zien we naast de klassieken als Sherry (1971), De witte pest (1978), Orkaan (1977) en Orkaan en Mayra (1980) ook al volop Suikerriet Rosy (1983), Mosa's eiland (1984), Wonen in een glimlach (1985) en heel recent Niet huilen bij de zee (1987). Vooral de snelle canonicisering van dit laatste werk is opvallend, temeer daar het niet veel kritische aandacht heeft gehad.

Er tekent zich hier dus duidelijk een patroon af, waarbij Warwind (1985) en Het witte licht (1986) niet opgenomen lijken te worden. Ook de vierdelige Nancho-serie wordt niet veel gelezen, met Nancho Nlemand misschien als gunstigste uitzondering. Franses Kelly die in 1986 debuteerde, komt nog helemaal niet voor. Vindt men haar Wi-ki-ki-ri-ki-ki te kinderlijk? Een reuze heksentoe (1988) is nog te recent. Waar leggen de leerlingen (en leraren) de grens tussen kinderboeken en geschikte, want voldoende interessante jeugdliteratuur?

Bij de niet-Antilliaanse valt opnieuw de verrassend hoge score van Dolf de Vries: Een muur van blauw op, maar die zullen we aan insularistische interesse toeschrijven. Verder zien we hoe dominant Miep Diekmann met niet minder dan vijf titels aanwezig is. Het feit dat ze in de jaren tachtig steeds enkele maanden op Aruba woonde en aanvankelijk regelmatig lezingen gaf op het Colegio zou mede van invloed kunnen zijn.

## VERGELIJKING

De uitsplitsing in de twee tabellen volgens havo en vwo laten in dat opzicht enige vergelijking toe, maar de verschillen blijken gering.

De vwo'ers behandelen de Antilliaanse literatuur in een apart schoolonderzoek, vergezeld van secundaire literatuur waarover ik hier niets zal schrijven. Ze gaan dus dieper op de stof in. De lijsten maken de indruk dat vwo-leerlingen een beetje meer op avontuur durven uittegaan al zijn het incidentele uitzonderingen die afwijken bij de verplichte en besproken auteurs. Slechts enkelen wagen zich aan de dikke pillen Bewolkt bestaan of No-bele wilden, of het nieuwe in De

morgen loeit weer aan, Schilden van leem en Het teken van Jona.

Vwo'ers kiezen iets meer voor de wat moeilijker boeken; vergelijk wat dit betreft Orkaan (en Mayra) bij de havo, met het nieuwe Wonen in een glimlach dat relatief meer bij vwo voorkomt, en duidelijker het bekende Sherry bij de havo, Suikerriet Rosy in het vwo. De boten van Brakkeput, Gewoon een straatje worden op het havo veel gelezen; maar zie daarnaast ook weer De groeten van Elio, Marijn bij de lorredraaiers en De dagen van Olim.

Er is wat de primaire lijst betreft weinig van distinctieve verschillen te bespeuren.

## VERSCHUIVINGEN

De vergelijking met het Amigoe-verslag van 1975 leert ons dat een aantal auteurs en werken op het Colegio Arubano in 1989 niet meer voorkwamen, zoals J. van de Walle: De slavenopstand (1956) en Achterdespiegel (1959); Maria Miranda: De verwachting (1959); Hans Keuls: Plantage Tamarinde (1964); Marek Decorte: De Bullepees (1971) en Edward de Jongh: Fata Morgana (1973). Dat zijn dus vooral wat oudere werken van overwegend niet-Antilliaanse.

# Wat lezen de leerlingen voor hun schoolonderzoek Nederlands?

De jeugliteratuur heeft op het Colegio Arubano een stevige plaats veroverd, en dat vooral van niet minder dan drie Arubaanse auteurs. Sherry kwam al in 1975 voor - toen nog een eenling, nu een klassieker te midden van veel nieuw werk.

Evergreens als Mijn zuster de negerin, Weekendpelgrimage, Dubbelspel handhaven hun monopoliepositie. Boeli van Leeuwen sprak in 1975 en spreekt ook nu nog met meer dan één boek aan.

## DE LERAAR

Hoe groot is bij dit alles de rol van de leraar? Aan de ene kant zien we een correlatie tussen het verdwijnen van niet-Antilliaanse van de lijsten en de algemeen gangbare idee in de literaire geschiedschrijving dat Antilliaanse literatuur uitsluitend geschreven wordt door Antilliaanse auteurs, waar Nederlandse auteurs dus buiten vallen. De uitzonderingen Dolf de Vries en Miep Diekmann zijn mede verklaarbaar als we bedenken dat hun werk vaak bij de afdeling "Nederlanders" op de lijsten geplaatst wordt.

Van de andere kant zien we dat de meest gelezen werken van de vier groten correleren met de besprekingen in de literatuurlessen: het zijn juist die werken die "behandeld" worden die op de lijsten verschijnen.

Bij de niet-verplichte auteurs zal de invloed van de leraar geringer zijn en vervangen worden door de mond-tot-mond-reclame van leerlingen onderling, door de gemakkelij-

ke beschikbaarheid van werken in de bibliotheek en duidelijke recensies (en uittreksels) natuurlijk. De totale titelvariatie was dan ook 65, waarbij ook "mislukte" romans als Zwarte Makamba en De witte pest 25 keer "getolereerd" werden, evenals vrij gemakkelijke jeugdboekjes. Dat relativeert de canon die de leraar zelf zou willen aanleggen: "Meneer, mag dat boek op mijn lijst?" "Ja, als je kunt uitleggen waarom je het zo graag wilt opnemen!"

De relatieve invloed van de docent valt ook nog af te leiden als we de poëzie even in onze beschouwing betrekken. De leerlingen/kandidaten zijn verplicht een aantal gedichten op hun lijsten te plaatsen. Relatief kreeg deze poëzie niet zoveel aandacht, en dan nog in de loop van het laatste cursusjaar, waar overwegend Nederlandse poëzie aangeboden en behandeld werd aan de hand van uitgereikte stencils. Het zijn exact deze gedichten die op de lijsten voorkomen, ook voorzover er Arubaanse/Antilliaanse tussen zitten. Dat verklaart bijvoorbeeld het opnemen van gedichten als "De gunst zien en het recht vergeten" en de top-per (tien keer) "Wij meertaligen", beide van Frank Booi; van relatief onbekende Suri-

naamse dichters als P. Marlee: "Eleonora" (9 keer); Corly Verlooghen: "Latijns-Amerika (6 keer)" en Rene de Rooy: "Het landhuis" (drie keer), te midden van veel andere, overwegend Nederlandse gedichten.

## TOT SLOT

Hoewel er dus weinig "moet" en "verplicht" is op het Colegio Arubano, wijzen de lijsten wel uit dat de stuurmanskunst van de zachte hand van de leraar wel degelijk invloed uitoefent. Gelukkig maar!

J. Hartog eindigde zijn artikel in 1977 met o.a.: "Frappant is bijvoorbeeld, dat bij deze school op Curacao geen enkele lijst een Arubaanse of Bonaireaanse auteur of dichter vermeldde". Dat kunnen we nu na veertien jaar iets modificeren: er wordt op het Colegio Arubano nu wel degelijk werk van Arubaanse (jeugdboeken) auteurs gelezen, maar voor de overige eilanden heeft Hartog ook nu nog, en voor Aruba, gelijk.

Hartog schreef ook nog: "Ook zeggen deze cijfers niets over de Antilliaanse auteurs, die in het Papiamentu publiceren". Zolang andere talensecties nog geen onderwijs in hun segment van de Antilliaanse literatuur geven, of de taalgrenzen in een algemeen gericht literatuuronderwijs doorbroken worden en het Papiamentu nog helemaal niet naar de middelbare school gaat, blijft het beeld dat leerlingen van De Antilliaanse literatuur krijgen zeer eenzijdig en vertekend. Maar dat valt de sectie Nederlands natuurlijk niet te verwijten.





## Droefheid

■ **UPINGTON** — Veertien maal sprak de rechtbank in het Zuidafrikaanse Upington de doodstraf uit tegen voornamelijk jongelui die als leden van een groep van 26 man een zwarte politie-agent zouden hebben vermoord tijdens de rassen-onlusten van 1985. Er deden zich emotionele tafereelen voor na afloop van deze uitspraak. De foto toont een moeder van een der ter dood veroordeelde jongelui. (AFP/anteliefoto)



**LAGOS** — In Benin-city in zuid Nigeria werden zeker 5 betogers gedood en raakten er 20 gewond toen orde-troepen optraden. De rellen braken uit nadat voor het gebied een avondklok was ingesteld. De gouverneur zou opdracht hebben gegeven te schieten op iedere betogers die men ziet.

**ANKARA** — Bij gevechten tussen Turkse soldaten en Kurdische rebellen in ZO Turkije werden 5 soldaten gedood. Zij waren op patrouille in het grens-gebied met Irak. Erder werden 12 leden van de Marxistische Kurdische arbeiders-partij gedood bij een confrontatie.

**ROME** — Italië's president Cossiga heeft senaats-voorzitter Spadolini gevraagd de mogelijkheden te bekijken voor de vorming van een nieuw kabinet. Premier De Mita bood zijn ontslag aan toen de socialisten hun kritiek in het openbaar spuiden op het kabinet waarvan zij zelf deel uitmaakten. Spadolini zoekt het in de richting van een nieuw "stabiel kabinet".

**ROME** — VS-president Bush zal volgens de Washington Post zijn NAVO-bondgenoten voorstellen de VS-troepen in West Europa met 34.000 man te verminderen. Bush sprak met president Cossiga oa over de NAVO.

**MOSKOU** — De meerderheid van het nieuwe SU-parlement is tegen het afschaffen van het verbod op demonstraties voor de duur van oprichtings-vergadering van het parlement. Na heftige debatten stemden 1.216 afgevaardigden vrijdag tegen de opheffing van dit verbod en 831 stemden voor. De sociologe Zaslavskaja verweet de politie dat er mensen werden opgepakt tijdens een ontmoeting van de afgevaardigden en kiezers.

**AMSTERDAM** — De val van de dollar welke donderdag begon zette zich vrijdag voort. De slotkoers in Amsterdam was 2,2265 gulden tegen 2,2485 donderdag. In de loop van de dag bereikte hij een nog lagere koers. Oa speelde een rol mee dat het grote verschil tussen de VS en andere landen kleiner lijkt te worden waardoor de dollar minder aantrekkelijk wordt voor beleggers. De Dow Jones index in Wall Street gaat langzaam omhoog; vrijdag met 11,18 punten naar 2498,77.

**WASHINGTON** — Het tekort op de VS-handels-balans is in het laatste kwartaal van '88 van 32 miljard dollar naar 27,63 miljard. Bij de berekening van de kwartaalcijfers is de handel in militaire uitrusting niet opgenomen en ook verzekerings- en vervoerskosten worden buiten beschouwing gelaten.

**BAYRUT** — Geruchten over Syrische troepen-bewegingen hebben in Israël tot gespannenheid geleid over een mogelijke Syrische aanval op de christelijke milities in Libanon of zelfs op Israël. Israëli'sche verkenning-vliegtuigen voerden verkenning-vluchten boven Libanon uit. Syrië zou een extra gepantserde brigade hebben gestuurd naar de Bekaa-vallei waar men nu leger-oefeningen houdt.

**TRIPOLI** — In het Noord-Libane Tripoli ontlofte vrijdag een autobom in een druk-bevolkt wijk en wel bij een moskee, kort na het vrijdag-gebed. Er was geen melding over slachtoffers hoewel het Rode Kruis het bom-bericht bevestigde. In Bayrut namen pro-en anti-Syrische eenheden elkaar voor de 2e achtereenvolgende doordringende posten tussen de christelijke en islamitische wijken.

**PRAAG** — Drie Britse diplomaten en 1 zakenman moeten op kort termijn Tsjecho-Slowakije verlaten. Dit als vergelding voor de uitzetting door Londen van 3 Tsjecho-Slowakische diplomaten die zich aan spionage zouden hebben schuldig gemaakt.

**BRUSSEL** — De Vlaamse regering besloot vrijdag de 2 laatste steenkool-mijnen in België, Lirburg in Beringen en Zolder in Lokeren, te sluiten. Daarmee komt dan een einde aan de steenkolen-winning in België. De Waalse mijnen werden al eerder gesloten.

**LÜNEBURG** — Een commandant Caerwinaki (66) van een Nazi-werkkamp bij Auschwitz in Polen kreeg levenslang wegen schuld aan het doodschieten van SU-krijgs-gevangenen die hadden geprobeerd te ontsnappen. De klagde ontkende de beschuldiging. Hij zei na de oorlog 3 jaar gevangene te hebben gezeten en niet veroordeeld te zijn.

**DUSSELDORF** — D Oostduits spion Karbus (47 en in gevangenschap) kreeg van een Westduits rechtbank 1 jaar wegens pogingen Westduitsers te rotsen als informant. Vergoet had hij dit geprobeerd bij een ambtenaar en een politicus.



### THE INTERNATIONAL SCHOOL OF CURACAO

WISHES TO THANK THE FOLLOWING FOR THEIR CONTRIBUTION TO THE OUTSTANDING SUCCESS OF THE INTERNATIONAL FOOD FARE HELD ON SUNDAY, 21 MAY 1989:

- American Women's Club
- Antreco N.V.
- Breasted Chicken
- Caribbean
- Centra Supermarket
- Continental N.V.
- Continental Milling Co.
- Department of Culture
- Eco's de Dunes
- Grand Bazaar
- Habo Curacao N.V.
- Jan Bedgen & Co. N.V.
- Livorno Marini
- Plantage Montez
- Pommes Agencies Curacao N.V.
- Sofia Products N.V.
- Zakkepotje

AND LAST, BUT NOT LEAST, ALL THE PARENTS, TEACHERS, STAFF, STUDENTS AND VOLUNTEERS OF THE I.S.C.



Bring your family to our **WATERPORT ROOM** this **Sunday May 28** to taste our **delicious Brunch**

with unlimited champagne and enjoy the enchanting music of **ELLY JANE & COMPANY** Times 11.30 AM - 3.00 PM.

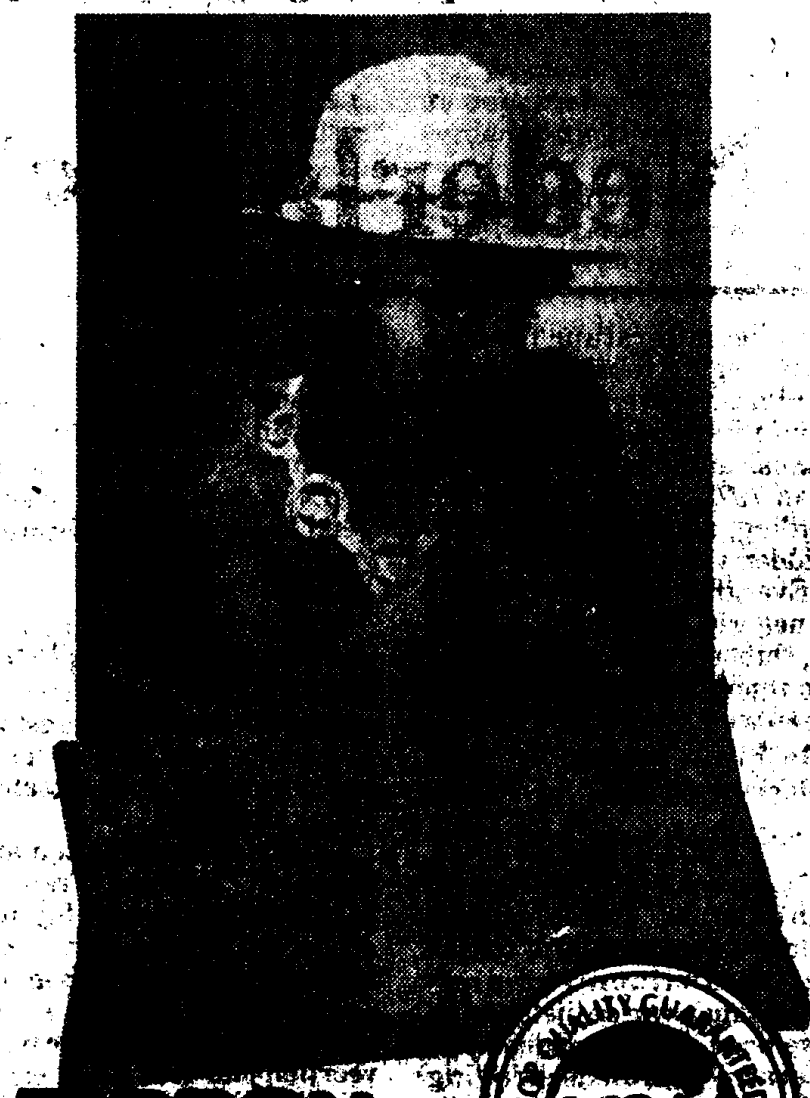
**Plaza** Curacao HOTEL & CASINO

## BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Artikelsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

- de dag van het referendum onder de werknemers van het Casino van Curacao Caribbean Hotel & Casino is vastgesteld op vrijdag, 16 juni 1989;
- de plaats van het referendum is een lokaal in het voormalige Recreation Park gebouwd aan de Roodeweg no. 159;
- de gelegenheid om te stemmen bestaat van 12.00 uur tot 16.00 uur;
- de verkiezing die gericht is om aan dit referendum deel te nemen is de Horacat;
- slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 28 mei 1989 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.

De wnd. Landesbismidelaar R.A. Francica.



## RIBBON

Golden Parboiled Rice 100% Amerikaanse rijst Uw rijst van superieure kwaliteit met onze nieuwe garantie zegel

**NU VERKRIJGBAAR:** Voor elke 10 ongeknipte garantie zegels van wittekeuningmaat, of 4 lege zakken van 25, 50 of 100 pond, PLUS fl. 2,50, kunt u een mooie **BLUE RIBBON T-shirt** ophalen bij

**RODRIGUEZ AGENCIES N.V.** Erifweg 211, tel. 611143

# VIJF HOOFDPRIJZEN... U HEEFT HET GOED GEHOORD De LANDSLOTTERIJ

exceleert weer met een bijzondere trekking, met niet minder dan **VIJF HOOFDPRIJZEN**.

<b>Eerste prijs</b>	<b>EEN MILJOEN GULDENS</b>
<b>Tweede prijs</b>	<b>400.000 guldens</b>
<b>Derde prijs</b>	<b>200.000 guldens</b>
<b>Vierde prijs</b>	<b>75.000 guldens</b>
<b>Vijfde prijs</b>	<b>75.000 guldens</b>

De trekking wordt gehouden op **8 JUNI 1989**. De loten, die uit 20 stukken bestaan, zijn overal verkrijgbaar via onze wederverkopers. Een heel lot kost 200 guldens. 1/20 lot kost 10 guldens.

Verbetert u uw loten met een aankoop van minstens een stuk!

<b>HOOFDPRIJS 1 MILJOEN</b>	<b>NAF. 1.000.000,-</b>
<b>Tweede prijs</b>	<b>400.000,-</b>
<b>Derde prijs</b>	<b>200.000,-</b>
<b>EXTRA prijzen van fl. 75.000,-</b>	<b>150.000,-</b>
<b>aprox. van de hoofdprijs fl. 12.000,-</b>	<b>24.000,-</b>
<b>aprox. van de hoofdprijs fl. 5.000,-</b>	<b>10.000,-</b>
<b>aprox. van de hoofdprijs fl. 1.500,-</b>	<b>10.000,-</b>
<b>30 prijzen à fl. 2.500,-</b>	<b>75.000,-</b>
<b>34 bijzondere prijzen à fl. 1.000,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 3 cijfers van de hoofdprijs</b>
<b>34 bijzondere prijzen à fl. 1.000,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 3 cijfers van de tweede prijs</b>
<b>34 bijzondere prijzen à fl. 1.000,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 3 cijfers van de derde prijs</b>
<b>345 bijzondere prijzen à fl. 1.000,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 2 cijfers van de hoofdprijs</b>
<b>315 bijzondere prijzen à fl. 800,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 2 cijfers van de tweede prijs</b>
<b>315 bijzondere prijzen à fl. 800,-</b>	<b>afgeleid van de laatste 2 cijfers van de derde prijs</b>
<b>315 prijzen à fl. 500,-</b>	<b>189.000,-</b>
<b>315 prijzen à fl. 500,-</b>	<b>1.435.000,-</b>
<b>315 prijzen à fl. 500,-</b>	<b>NAF. 4.200.000,-</b>

**By de LANDSLOTTERIJ is het eenvoudigweg KOPEN... WENNEN... INNEN!**



**AGENDA**  
**ARUBA**  
**JONGE BOLS**  
Elke dag een glaasje

**INTOORUREN AMIGOE:** 08.00-14.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.  
**TELEFON:** 24333. Voor spoedgevalen: kantoor: 21658, 22950 en 816. Pageboy: 127-743.  
**FAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.  
**TELEFAX:** 23388.

# Werkzaamheden in hotel-sector lopen grote vertragingen op BMA ONTSLAAT PERSONEEL

**ORANJESTAD** — Ruim tweehonderd zestig man personeel van de Bouwmaatschappij Aruba (BMA) heeft gisteren ontslag aangezegd gekregen en de laatste betaling ontvangen. Wat er verder met het bedrijf dat zoals bekend surséance van betaling heeft aangevraagd, gaat gebeuren staat niet vast.

Aanstaande maandag moeten de bewindvoerders aan de rechter verslag uitbrengen, die dan moet beslissen wat er gebeuren gaat. Inmiddels blijkt de heer Folkert Loonstra zijn aandelen in het bedrijf voor één gulden te hebben verkocht aan de heer Ko Klein van Betonbouw Curaçao. Deze zou er echter geen gat inzien om het bedrijf voort te zetten.

## SCHULDEN

Ofschoon gesproken wordt dat het bedrijf schulden boven de tien miljoen florin zou hebben, schijnt er nog geen bedrag vast te staan. De verschillende schuldeisers zouden van mening verschillen over de bedragen die zij menen te vorderen te hebben. Vast staat nu wel dat het werk aan verschillende bouwwerken, zoals Dutch Village van Divi Divi, Holiday Inn Aruba en Americana Hotel tijdelijk stil komen te liggen. De afbouw zal met de nodige vertraging geschieden totdat er een aanemer is gevonden die de afbouw ter hand kan nemen.

Vaststaat ook dat de bewindvoerders en directie alles zullen doen wat in hun vermogen ligt om te zorgen dat de ontslagen werknemers de betalingen krijgen waar zij recht op hebben, waarbij gerekend wordt op de medewerking van de Caribbean Mercantile Bank.

## RARE ZAAK

FTA voorzitter Pontilius vertelde de Amigoe dat hij vrij-

dagmiddag het naar huis gestuurde personeel in de Povaclub nader had toegelicht wat er gaande is. Hierbij bleek dat de mensen tot en met 22 mei betaald kregen en dus nog vier dagen moeten ontvangen, hetgeen de directie van de BMA toezegde met de curator te zullen regelen. Maandag zal het ontslagen personeel bij de Sociale Verzekeringsbank gaan aankloppen voor de cessantia uitkeringen.

"Het is een ellende" verzuchtte de FTA voorzitter die helemaal niet te spreken was dat het personeel van de BMA dat bij Americana hotel

werkzaam was, het advies kreeg contact op te nemen met de Nasch Company, een maatschappij waarin de heer Nash en Jossy Lacle als directeurs zitten. Laatst genoemde was directeur van de BMA waarvan hij vorige week ontslag heeft genomen.

FTA voorzitter Pontilius noemde dat maar een rare zaak. Hij verwacht dat het merendeel personeel bij verschillende bouwbedrijven aan de slag kan omdat in deze sector tekort aan personeel bestaat. Voor de opdrachtgevers van projecten die nu tijdelijk stopgezet zijn, geeft het de nodige problemen om nu een nieuwe aanwerving te zoeken, zodat men niet als verwacht werd voor het nieuwe seizoen — waarvoor reeds boekingen werden aangenomen — klaar komt.

# NA MANSUR-VRAGEN AAN BAREÑO

Oscar Henriquez van Veros Inc. Business Consultants:

## La Cabana van Casa Grandi vóór bouwstop al onderweg

**ORANJESTAD** — In het project La Cabana van Casa Grande n.v. wordt door Mansur International 45 miljoen florin geïnvesteerd en 6,8 miljoen in de eerste fase van Playa Blanca n.v. zulks zonder overheids garantie.

Dit in tegenstelling tot de in aanbouw zijnde projecten zoals Playa Linda, Hyatt, Ramada, Beta en Plantation Bay welke door de overheid een garantie kregen van bedragen die in de

miljoenen lopen. Voor Aruba dus zeker een goede zaak, zo merkt Oscar Henriquez van Veros Inc. Aruba business consultants, desgevraagd in een gesprek met de Amigoe op. Dit gesprek vond plaats naar aanleiding van vragen die het MEP Statenlid Grace Bareño stelde over uitgifte van gronden aan de "familie Mansur", waarna premier Nelson Oduber herhaalde malen hierover sprak, waarbij indruk werd gewekt dat één en ander zou zijn geschied na afkondiging van de bouwstop door de regering Eman.

## LOPENDE PROJECTEN

Het besluit tot een zogenaamde "bouwstop" werd eind juni 1988 genomen door de regering en hield in, dat dat niet meer met nieuwe ontwikkelingen in zee zou worden gegaan en dat lopende projecten kritisch zouden worden bezien. In dit verband werd 20 juni 1988 door de dienst Domeinbeheer een lijst opgesteld van projecten die nog in uitvoering en/of in behandeling waren. De bouwstop gold dus niet voor de toen nog lopende projecten, zo-



■ **ORANJESTAD** — Voor de leden van de werkgroep Arubaanse Bouwunijverheid (WAB) werd een lezing gehouden over het onderwerp "De verzekering van bouwrisico's". Aan Citco Insurance Services nu Curaçao was gevraagd deze voorlichtings- bijeenkomst te verzorgen en namens Citco werden

de leden uitvoerig nader geïnformeerd over met name de zogenaamde "Doorlopende CAR" en "Natte CAR" door de heren ing. Frits Brandjes (Blom en van der Aa Amsterdam) en ing. Vincent Zegers (Tullners van Buren Rotterdam). Dat dit onderwerp zeer in de belangstelling staat mocht

blijken uit het groot aantal reacties en vragen tijdens en na de inleidingen. Voorzitter WAB Henk Bijen memoreerde in zijn slotwoord nogmaals het grote belang van "maatwerk in CAR verzekeringen. Op de foto het WAB bestuur met de inleiders.

## Coelho verlaat huis afgevaardigden

**WASHINGTON** — De Democraat Tony Coelho treedt af als lid van het huis van afgevaardigden. Daar is hij elf jaar lid van geweest. Op het ogenblik is hij vice-voorzitter van de Democratische fractie in het huis.

Coelho verlaat de nationale politiek, wat samenhangt met het feit dat hij in opspraak is geraakt in verband met een dubieuze aankoop in 1986 van aandelen in riskante fondsen. Zelf zei Coelho zaterdag in een interview met de New York Times dat hij liever de politiek uitgaat dan zich te moeten onderwerpen aan een langdurig onderzoek naar zijn ethisch gedrag als parlementariër. Zijn aftreden komt voor de Democratische partij op een ongelukkig ogenblik. Men verwacht namelijk elk ogenblik ook het aftreden van Jim Wright die voorzitter is van het huis. Ook al omdat hij onder verdenking staat dat hij niet volgens de ethische regels als congreslid heeft gehandeld in financiële zaken. Het aftreden moet een einde maken aan deze affaire.

## Bonn eist vrijlating Mandela

**BONN** — De Duitse bondsrepubliek heeft Zuidafrika verzocht om de onvoorwaardelijke vrijlating van Nelson Mandela, de leider van de anti-apartheidsbeweging. Ook wil Bonn de vrijlating van andere activisten.

Minister Hans-Dietrich Genscher van Buitenlandse zaken zei dat de vrijlating van Mandela een voorwaarde is voor besprekingen tussen Pretoria en de zwarte bevolking in Zuidafrika over politieke vrijheden. Hij liet dit weten tijdens het bezoek van zijn Zuidafrikaanse collega Roelof Botha aan Bonn. Deze zei dat de nieuwe Zuidafrikaanse regering de hoogste prioriteit zal geven aan de vrijlating van Mandela en zal dan ook deze zaak bestuderen.

## Handelsmissie uit Nederland naar Aruba

**ORANJESTAD** — Van zondag 28 mei tot en met woensdag 31 mei zal op Aruba een handelsmissie uit Nederland aanwezig zijn, bestaande uit een tiental ondernemers.

Deze deelnemers vertegenwoordigen productie-bedrijven die op Aruba samenwerkingsverbanden, zoals joint-ventures en agentschappen, zoeken. De bedrijven zijn actief op de volgende terreinen: staalconstructies, zwembaden, milieu-technologie, licht-, verkeers-, antenne-, radar-, bewegwijzerings-, reclame-, bewakings- en windmolenmasten, parkeer-systemen, slagboom-installaties, vitrines en Alu-interieur-producten, plattegrondkasten, binnen- en

buitenverlichting, systeem-bouw (woningbouw), hydraulische apparaten en installatie hoogwerkers, gevel-reinigings-apparaten, componenten, materialen voor bouwwerken.

De handelsmissie wordt georganiseerd door Euro-Caribbean management group (ECMG) en de Kamer van Koophandel te 's-Hertogenbosch. Ondersteuning wordt verleend door het kabinet van de gevluchtigde minister van Aruba, de Kamer van Koophandel op Aruba en de Aruba Foreign Investment agency. De dames De Souza (Kamer van Koophandel, tel.: 21566) en Paris (Aruba Foreign investment agency, 26070) zijn de contact-persoon voor geïnteresseerden die met een of meerdere van de deelnemers in contact wensen te komen.

## Veel klachten over Concorde hotel Regering: groter aandeel uit toerismetaart nodig

**ORANJESTAD** — Premier Nelson Oduber en minister van Financiën Guillermo Trinidad zijn van mening dat het land een grotere hap moet krijgen van de toerismetaart. Niet alleen door het innemen van alle Logeer-gasten-belasting maar ook door een aandeel te krijgen van de opbrengst van shows met grote internationale artiesten en baccarat-tourneys die geregeld worden gehouden door het Concorde hotel.

De premier liet horen dat de regering alle hotels gaat controleren omdat het niet mogelijk is dat terwijl de Arubaanse economie groeiende is er grote problemen zijn bij hotels zoals Concorde. Hij zei te hebben vernomen dat de wholesaleers in het buitenland het Concorde hotel niet meer ver-

kopen omdat er te veel over dit hotel geklaagd wordt. Op het toeristenbureau liggen stapels brieven van toeristen die in Concorde gelogeed hebben en het hotel "tot en met" bekritiseren. De premier is van mening dat naast de vakbond FTA ook andere instanties hun mening zullen laten horen over de situaties bij Concorde.

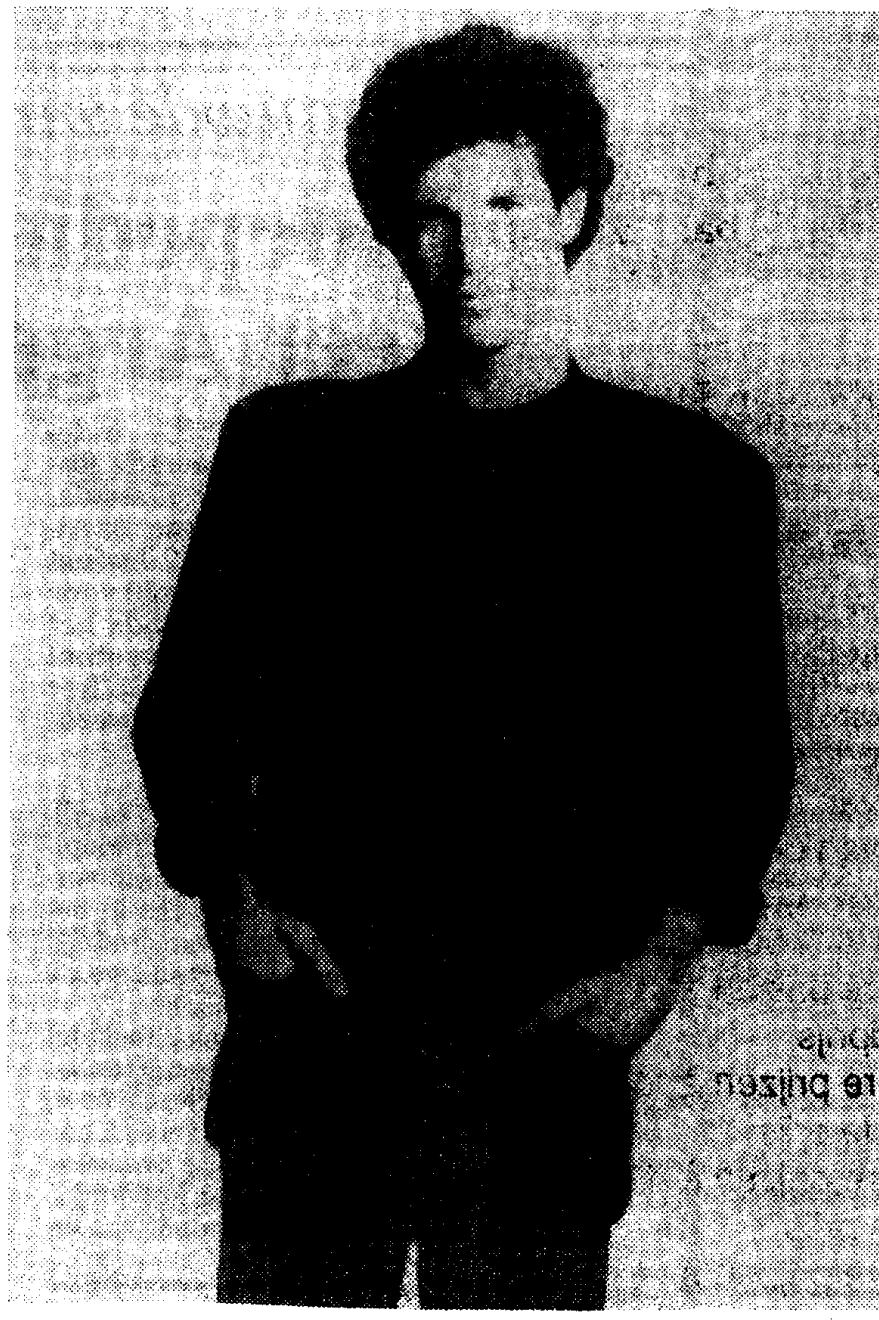
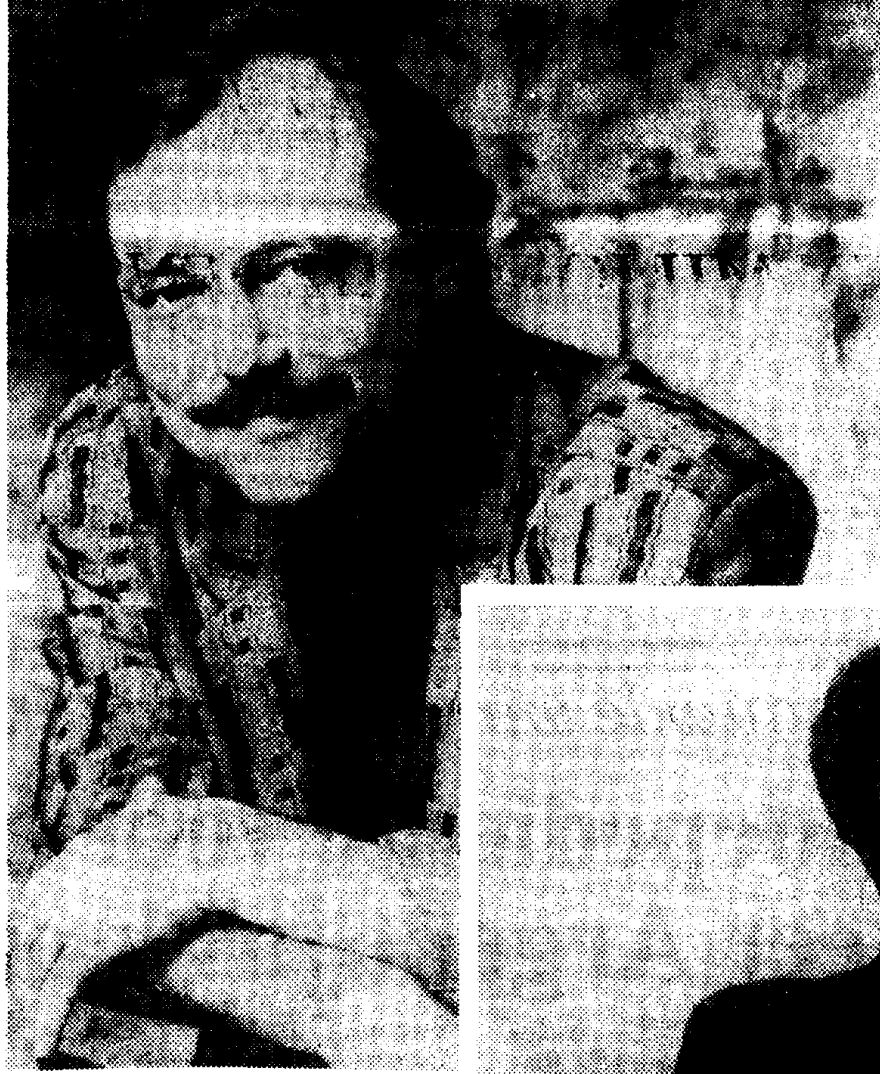
Ten aanzien van een aandeel voor het land uit de opbrengst van shows en tournaments, stelde de premier dat er geen opdracht nodig is om dit weekende het baccarat-toernooi en het optreden van Julio Iglesias in Concorde hotel te controleren. De belastingdienst treedt zelfstandig op en de inspecteur der belasting moet al wel alles hebben geregeld over het bedrag dat Aruba als aandeel zal moeten krijgen, aldus premier Oduber.

## Conform eis: zes jaar in drugszaak

**ORANJESTAD** — Zes jaar gevangenisstraf — conform de eis van de officier twee weken geleden — luidde het vonnis tegen verdachte I.T., van waar de rechter bewezen achtte dat hij zich met drugshandel had bezig gehouden.

Bij zijn aanhouding werd ook twee en halve kilo cocaine gevonden alsmede tweeduizend plastic zakjes voor verkoop van de drug. De vier in beslag genomen auto's werden na uiteenzetting door de verdediger terug gegeven doch het in beslag genomen bedrag van 1725 florin werd verbeurd verklaard.

**KOPENHAGEN** — De Deense regering is van plan het belastingstelsel drastisch te gaan hervormen. Dit gebeurt ivm de aanpassing aan de vrije EG-markt.



**MAANDAG**  
**DIVERSEN**  
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

**MUSEO HISTORIKO ARUBANO:** openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

**BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS-MOEILIKHEIDEN** (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

**CENTRO KIBRAHACHA** (dagverblijf voor bejaarden): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

**BEGELEIDINGS-CENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN - MAN NA OBRA:** elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van "Biblio Pin", t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

**KERKDIENSTEN**  
**BRAZIL:** zon.: 09.00 en 19.00 uur.  
**DAKOTA:** zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.  
**EMANUELKAPTEL:** zat.: 19.00 uur.  
**NOORD:** zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.  
**ORANJESTAD:** zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.  
**PARADERA:** zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.  
**POS CHICUITO:** zon.: 08.00 uur  
**SAN NICOLAS:** zon.: 08.30 en 18.30 uur.  
**SANTA CRUZ:** zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.  
**SAVANETA:** zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.  
**TANKI LEENDERT:** zon.: 09.00 uur.

**PROTESTANTSE KERKDIENSTEN**  
**ORANJESTAD:** 10.00 uur ds. A. van den Doel (crèche en zondagsschool).  
**SEROE COLORADO:** 08.30 uur ds. A. van den Doel.  
**PIEDRA PLAT:** 10.30 uur ds. Hessen (doopdienst); zondagsschool in het Jeugdcentrum.  
**SAN NICOLAS:** 08.00 uur ds. Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

**DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK** (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

■ **ORANJESTAD** — Het tweede "Aruba Jazz and Latin Music Festival" start op vrijdag 2 juni in Elias Mansur-ballpark met het optreden van David Sanborn, Ruben Blades (zie foto's) en de lokale band "Ferrari". Jazz-zanger David Sanborn heeft tot nu toe elf langspeelplaat geproduceerd met "Close up" als meest recente. Concerten door David Sanborn staan bekend als steeds uitverkocht, niet alleen in de Verenigde Staten maar ook in Europa en Brazilië.

In 1987 won hij zijn vierde Grammy-prijs voor beste "R and B instrumental performance". Sanborn treedt verder

op in het televisie-programma "Late night with David Letterman" en heeft zijn eigen wekelijkse radioprogramma "The Jazz show" op Westwood One Radio Network.

De Panameese Ruben Blades, zingt sinds 1984 ook in het Engels en heeft in deze taal reeds zijn eerste LP "Nothing but the truth" uitgegeven. Hij staat alom bekend als één van de Latijns Amerikaanse Salsakoningen en is een zeer begaafde componist, arrangeur en acteur. De Spaanse versie van "I just can't stop loving you", van Michael Jackson, werd door Ruben Blades geschreven onder de titel "Todo mi amor eres tu".



## SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**  
(zwembad)  
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;  
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

**BOWLEN**  
(Damacor Bowling Club, Chuchuburg)  
openingsdagen: maandag t/m donderdag  
van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag  
van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf  
13.00 uur.

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**  
(Rust & Burgh)  
iedere maandagavond om 20.00 uur gele-  
genheid tot schaken.

**SCHAAKVERENIGING JANWE**  
(Centro di Bario Janwe)  
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur  
schakles en -training voor de jeugd vanaf 7  
tot 23 jaar.

**VOETBAL TOERNOOI**  
De Vijf Glaessen - terrein Willemstad.

**GYMNASTIEKDAG SDK**

**ATLETIEK**  
wedstrijden CAB - Suffisantstadion.

**BASKETBALL**  
19.30 uur Dragons vs M. Pampoen; 21.00  
uur Sta. Maria vs Kodela - Kodela Dome Pa-  
ter Euwensweg.

**BASEBALL**  
17.00 uur Blue Hawks vs Wild Cats; 20.30  
uur Sta. Rosa Indians vs Sta. Maria Pirates -  
SDK.

**KAMPIOENSCHAP BLACKBALL**  
11.00 uur S.R.S. vs R.R.P.L.; A.U.S. VS De  
Biesheuvels - S.O.O.S.

**ZONDAG**  
**VOETBALTOERNOOI**  
De Vijf Glaessen - terrein Willemstad.

**BASEBALL**  
10.30 uur Alpha vs Royal Scorpions - SDK.

**KAMPIOENSCHAP BLACKBALL**  
11.00 uur P.S.V. vs De Biesheuvels; S.R.S.  
vs P.P.R. - C.U.B.

## MINI-OLYMPIADE VOOR SCHOLEN

### Succesvol sportevenement

# Berg Carmel College glansrijke winnaar

**WILLEMSTAD** — In de afgelopen weken hebben leerlin-  
gen van diverse lagere scholen meegedaan aan een Mini  
Olympiade. Net als bij de echte Olympische Spelen werden  
in diverse takken van sport strijd geleverd. De organisatie  
kan terugblikken op een succesvol evenement. Grote pu-  
blike belangstelling van vooral de zijde van de ouders en  
mede-scholieren zorgde voor een goede sfeer tijdens de di-  
ciplines. Absolute winnaar van deze Mini Olympiade werd  
het Berg Carmel College dat maar liefst 65 medailles (26  
goud, 26 zilver en 13 brons) verzamelde.

De wedstrijden werden allen  
afgewerkt in en rond het SDK.  
Gedurende de weekeinden  
werden in de volgende takken  
van sport en spel competities  
en wedstrijden gehouden:  
Voetbal, slagbal, volleybal,  
trefbal, turnen en atletiek. De  
organisatoren hadden voor de-  
ze sporten gekozen om zo veel  
mogelijk scholieren in staat te  
stellen actief aan de Mini  
Olympiade deel te nemen.  
Voor het slagen van dit spor-  
tevenement is de bijdrage van  
de diverse sponsors van niet te  
onderschatten waarde ge-  
weest. Verschillende bedrijven  
hebben de scholen gesteund.  
Deze houding is alleen maar  
toe te juichen.

Dat de belangstelling voor

deze Mini Olympiade verder  
reikte dan schoolniveau blijkt  
wel uit de aanwezigheid van di-  
verse parlementariërs tijdens  
de Olympiade.

Voor de goede orde volgt een  
overzicht van de resultaten en  
de medaille-verdeling:

#### RESULTATEN:

##### Voetbal

1. Glorieux College
2. St Lucia School
3. Paul de Lima School

##### Slagbal

- Meisjes:
1. Pr Bernhard School
  2. Glorieux College
  3. St Lucia School

##### Jongens:

1. Pr Bernhard School
2. St Paulus College
3. Paul de Lima School

##### Volleybal

###### Meisjes:

1. Pr Bernhard School
2. Glorieux College
3. St Lucia School

###### Jongens:

1. Glorieux College
2. Römer School
3. St Lucia School

##### Trefbal

###### Meisjes:

1. Paul de Lima School
2. Berg Carmel College
3. Krijtschool

###### Jongens:

1. Pr Bernhard School
2. Berg Carmel College
3. Glorieux College

##### Turnen

###### Mesjes:

1. Berg Carmel College
2. Römer School
3. Fr Gualbert College

###### Jongens:

1. Berg Carmel College
2. Römer School
3. Fr Gualbert College

##### Atletiek:

###### Meisjes:

1. St Lucia School
2. Berg Carmel College
3. Pr Bernhard School

###### Jongens:

1. Berg Carmel College
2. Colegio Jo Corsen
3. Krijt School

#### MEDAILLE VERDELING

School	gd.	zil.	bro.
1. Berg Carmel			
26			
26			
13			
2. St Lucia	5	11	7
3. Römer	7	10	5
4. Krijtschool	8	4	7
5. Gualbert College	7	6	6
6. Pr Bernhard	7	5	7
7. Jo Corsen	5	6	7
8. Glorieux	5	5	7
9. St Paulus	5	3	8
10. Paul de Lima	4	3	7

## Major League Baseball

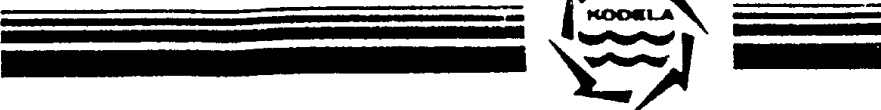
**NEW YORK** — De uitslagen  
van de vrijdag gespeelde wed-  
strijden in de hoogste klasse  
van de Amerikaanse honkbal-  
competitie zijn:  
**AMERICAN LEAGUE:** Oak-  
land A's — New York Yankees  
4-0, California Angels — Bos-  
ton Red Sox 5-0, Baltimore Ori-  
oles — Cleveland Indians 5-2,  
Toronto Blue Jays — Chicago  
White Sox 11-3, Texas Rangers  
— Minnesota Twins 5-3, Se-  
attle Mariners — Milwaukee  
Brewers 7-2, Kansas City Roy-  
als — Detroit Tigers 6-3.  
**NATIONAL LEAGUE:** Cin-  
cinnati Reds — Chicago Cubs  
12-8, Houston Astros —  
Pittsburgh Pirates 4-2, St.  
Louis Cardinals — Atlanta  
Braves 3-0, New York Mets —  
Los Angeles Dodgers 8-2,  
Montreal Expos — San Diego  
Padres 5-0, San Francisco Gi-  
ants — Philadelphia Phillies 6-  
1.

## Stroomonderbreking

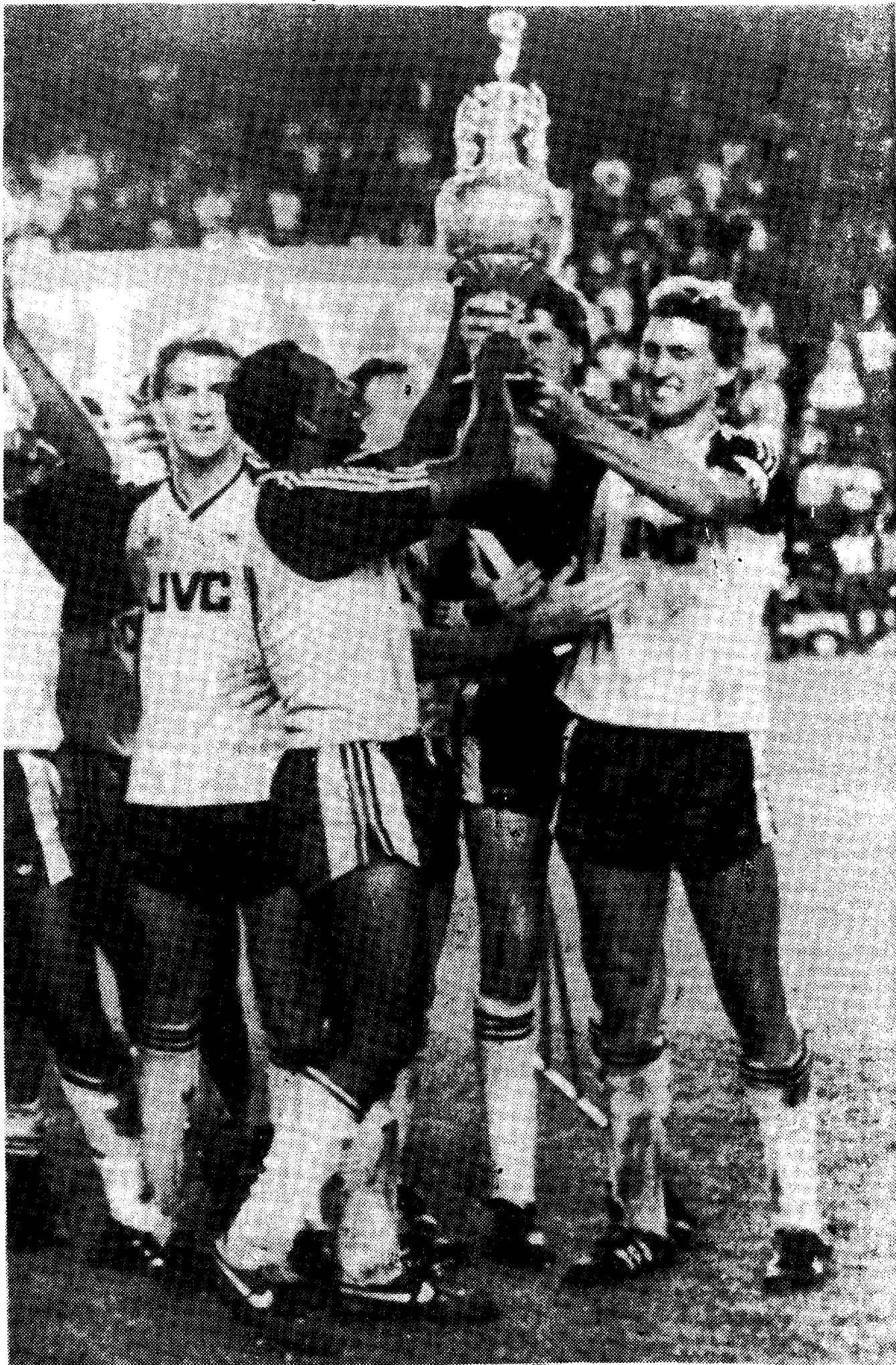
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen,  
doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

\* Dinsdag 30 mei 1989  
van 9 uur t/m 4 uur

\* Van Krimpenlaan, Schipbeekstraat, Waalstraat, Pana-  
deria Suffisant, Ged. Reggestraat, Commewijnestraat,  
Saramancestraat, Lingestraat, Corantijnstraat, Eems-  
straat, Coticastraat, Dommelstraat, Ged. Berkelstraat,  
Maasstraat, Vlietstraat, Waalstraat, Ged. Sportlaan,  
Rijnstraat, Scheldestraat en omgeving Vechtstraat en  
Kuinderstraat.



## Engelse Cup voor Arsenal



■ **LIVERPOOL** — De droom  
is uitgekomen voor Arsenal.  
Tony Adams (links) en David  
Rocas (rechts) houden de net

veroverde Engelse cup omhoog.  
Arsenal won met 2-0 van Liver-  
pool en liet door een beter doel-  
saldode rest van de clubs achter  
zich.



## BEKENDMAKING

### DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

maakt bekend dat met ingang van 29 mei 1989 in het Eilandgebied Curaçao de  
hoogst toelaatbare groothandelsprijs voor niet uitgebond vlees, afkomstig van  
lokaal geslachte varkens,

**f. 4,20 per kilogram bedraagt.**

De Directeur  
drs. P.A.M. Smits

## Groningen geen echte tegenstander: 4-1

# PSV haalt de KNVB-beker en daarmee de dubbel binnen

**ROTTERDAM** — Het Eu-  
ropese toernooi van de be-  
kerwinnaars is het zwakst  
bezet van de drie. Een ge-  
ruststellende gedachte voor  
FC Groningen, dat in zijn  
eerste bekerfinale keurig  
opgerold werd door PSV, 4-  
1 na een ruststand van 2-0.

De kampioen heeft het, voor  
minder dan tienduizend kij-  
kers, bovendien zonder een ui-  
terste inspanning gedaan in  
belangrijke delen van het duel  
dat nimmer spannend was.  
Eindelijk, op de laatste speel-  
dag van de clubs uit de eredivi-  
sie had PSV het elftal op het  
veld staan, dat de technische  
staf maanden voor ogen had.

Met minder is het nationaal  
ook allemaal nog gelukt, bui-  
ten de grenzen echter niet.  
Daar kon zelfs de 'breedste'  
bank van Nederland niets aan  
verhelpen. Groningens coach  
Westerhof moet zich in de Fei-  
enoord-Kuyp gevoeld hebben  
als het duo Hiddink/Dorjee ge-  
durende lange periodes van  
het afgelopen jaar. Zonder De  
Wolf, Koevermans en Groele-  
ken is toch vergelijkbaar met  
het gemis van Nielsen, Koot en  
bijvoorbeeld Lerby. Een situa-  
tie die PSV niet onbekend is.

Westerhof had echter weinig  
ter compensatie achter de  
hand. Hoe weinig is in Gronin-  
gens finale-debuut gebleken.  
In de verdediging stond de deur  
bij vlagen wagenwijd open. In  
de eerste minuten al, waardoor  
Romario binnen honderd se-  
conden de strijd al besliste.  
Groningen had na zijn treffer,  
perfect voorbereid door Vanen-  
burg, niets meer om zich aan  
vast te klampen.

De aanval ontdekte al snel  
dat Meijer en Eijkelkamp, toch  
bijna-internationals, geen pot-  
ten kunnen breken tegen een  
verdediging die zijn gedachten  
keurig bij het werk houdt. Me-  
ijer kreeg geen voet aan de  
grond bij Van Aerle, Eijkel-  
kamp had tegnover Koot de

handicap dat hij steeds iets te  
traag was, alshij een leuk plan-  
netje wilde uitvoeren. Een we-  
reld van verschil met Vanen-  
burg, die steeds iets te snel was  
voor de Groningers, als hij ver-  
gelijkbare gedachten had. De  
kleine bouwmeester van PSV  
had vooral Ellerman tot zijn fa-  
voriete aanspeelpunt gekozen,  
nadat hij nationaal topscorer  
Romario de eerste treffer had  
laten maken.

Mert zes man in de nationale  
selectie voor het belangrijke  
duel tegen Finland woensdag,  
leek het alsof iedere 'nationa-  
list' zich beperkte tot het bles-  
sure-vrij uitspelen van de wed-  
strijd.

Het verstevigen van de snel

veroverde voorsprong was on-  
der deze omstandigheden een  
zaak van secundair belang.  
Lerby, Romario en Ellerman,  
zonder twijfel Nederlands  
'spitste' linksbuiten en een toe-  
komstige concurrent voor Hui-  
stra van Twente in Oranje, lie-  
ten achterwege de Groningers  
snel veel pijn te doen, maar  
kort voor en na rust prikte El-  
lerman toch twee ballen achter  
Tukker.

Tukker hield PSV wel van  
een grotere overwinning af.  
Een kwartier voor tijd bepaal-  
de Meijer de stand op 3-1. Twee  
treffers was, gezien de krachts-  
verhoudingen een te beperkt  
verschil. Kieft kopte daarom  
(na een hoekschop van Vanen-  
burg) nummer vier in: 4-1.

## Programma na-competitie

**ZEIST** — Op zaterdag 3  
juni start de na-  
competitie voor de vier  
periode-kampioenen.

Heerenveen ontmoet dan  
thuis in het Abe-  
Lenstrastadion Go Ahead  
Eagles. Een dag later gaat  
NEC bij Excelsior op bezoek  
in het Rotterdamse Kra-  
lingen.

Vervolgens worden alle  
duels op woensdag- en zater-  
dagavond afgewerkt. Het  
programma, dat de derde er-

edivisionist moet opleveren,  
ziet er als volgt uit:  
Zaterdag 3 juni: Heeren-  
veen - GA Eagles; zondag 4  
juni: Excelsior - NEC.

7 juni: GA Eagles - Ex-  
celsior; NEC - Heerenveen;  
10 juni: Heerenveen - Ex-  
celsior; GA Eagles - NEC; 14  
juni: Excelsior - Heeren-  
veen; NEC - GA Eagles; 17  
juni: Excelsior - GA Eagles;  
Heerenveen - NEC; 21 juni:  
NEC - Excelsior; GA Eagles  
- Heerenveen.

**DAMMEN/DEN HAAG** —  
Oud-wereldkampioen Jannes  
van der Wal is aangetrokken  
door het Drentse Tiental. De  
thuiswedstrijden van het  
Drentse Tiental worden tel-  
kens in een andere stad ge-  
speeld om de danssport te pro-  
moten. In het team speelt ook  
grootmeester John van der  
Borst. Bij landskampioen  
Huissen vertrekt grootmeester  
Johan Krajenbrink naar  
Twente's Eerste. Daar spelen  
al nationaal kampioen Jos

Stokkel en oud-  
wereldkampioen Ton Sij-  
brands.

\*\*\*\*

**VOETBAL/KERKRADE** —  
De transfer van John van Loen  
naar Sochaux gaat niet door.  
Het bleek dat de beloofde  
transfersom door Sochaux niet  
werd betaald. De Franse club  
vertelde dat VBan Loen bij zijn  
bezoek aan Frankrijk zijn sala-  
riseisen flink haad opge-  
schroefd. Van Loen ontkent  
dit.



## WAARSCHUWING

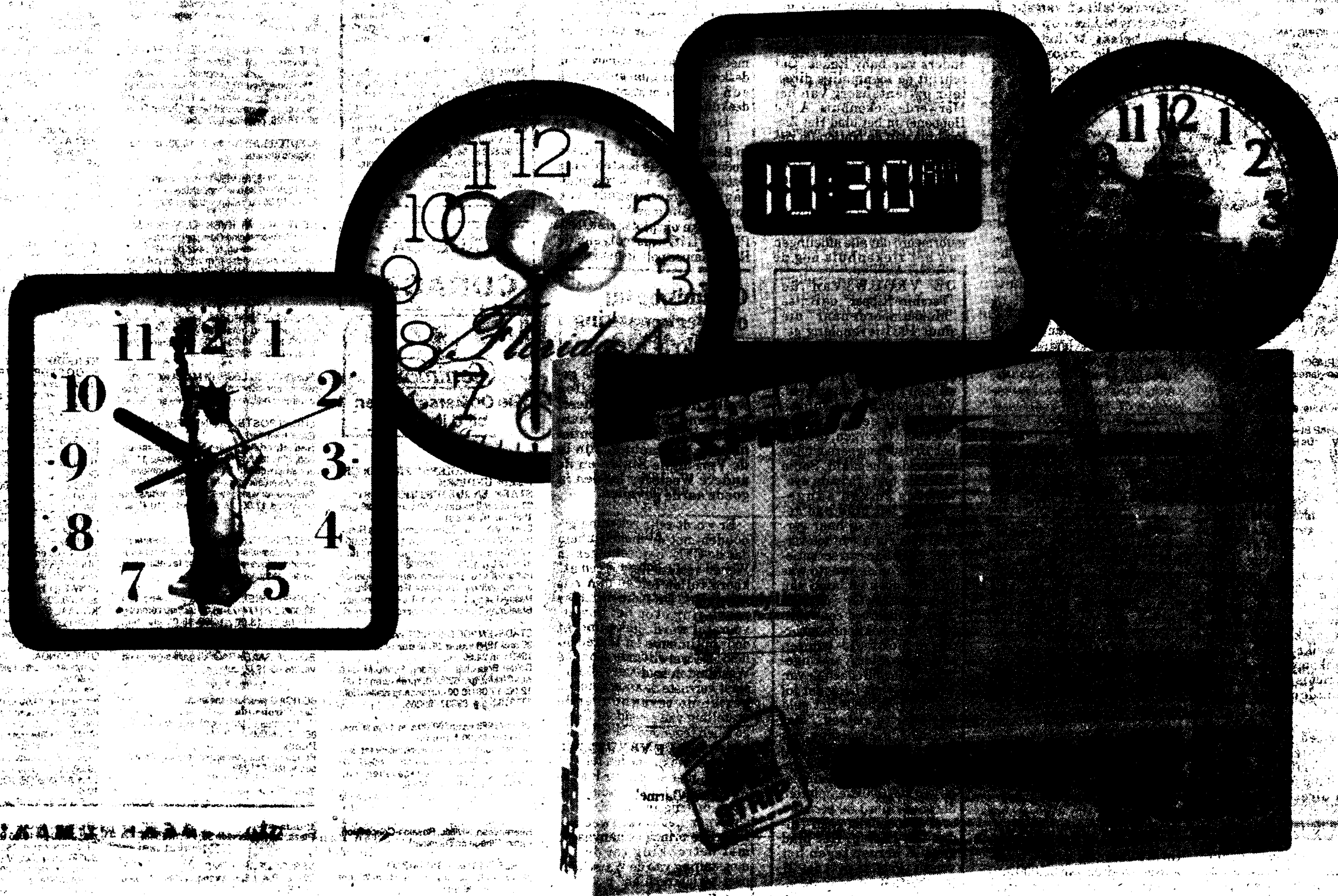
In verband met het verstrijken van de termijn voor indiening  
van:

### het aangiftebiljet INKOMSTENBELASTING 1988

worden degenen **die nog** geen aangifte hebben gedaan,  
aangemaand dit alsnog voor 15 juni 1989 te doen onder  
indiening van het daartoe bestemde aangiftebiljet bij de In-  
spectie der Belastingen. Regentesselaan 2/n.

De Inspecteur der Belastingen.





# Perfect Timing

Federal Express delivers your packages to virtually anywhere in the United States by 10:30 A.M. the second business day, or your money back. Guaranteed!

Because Federal Express has the experience and technology to provide a delivery time for your shipments, and live up to it. No other company can give you this kind of commitment. That's why Federal Express is the leading air express company.

Next time you need to send an urgent package to the United States, call Federal Express.



Phone 24 hours: 1-800-363-0000  
Phone 915 555-1234

Federal Express Corporation, Federal Express and the Federal Express "logo" are trademarks and service marks of Federal Express Corporation.

Contact your local Federal Express office for details.



# MENSEN



Een heel normaal beeld op een van de Afghaanse markten. Een geldhandelaar met KOOPWAAR op zijn rug. In dit geval 'vers' gedrukte bankbiljetten van 50, 100 en 500 in de Afghaanse munteenheid. Bij zo'n tweehonderd geldhandelaars op de markt is het mogelijk om in welke munteenheid dan ook bankpapier te kopen of verkopen. Het is gewoon koopwaar dat aan de marktgangers geboden wordt.

Onder invloed van melk- en mestoverschotten en goede bollendrijvers krijgt de koe in Noord Holland op steeds meer plaatsen direct uitzicht op BLOEIENDE TULPEN. Zoals hier in de Schermer. Na het dieppluigen van het land, waardoor zandgrond boven wordt gebracht, verdwijnt zo het onderscheid tussen specifieke weide- en bollengebieden. Na bloei en oogst rest mens en dier de rest van het jaar uitzicht op kaalzand.

Een gepensioneerde Britse havenarbeider, Charles Chapman, heeft zijn huis omgedoopt tot de "Alfredo Abdij" en zichzelf tot monnik verklaard. Hij wil daarmee onder een nieuwe belastingheffing uitkomen, waarvan monniken en kloosters zijn vrijgesteld. Het gaat om een plaatselijke heffing die in plaats komt van de onroerend-goed belasting. Chapman was tot de ontdekking gekomen dat zijn belastingaanslag zou verdubbelen

door de nieuwe heffing. Daarom besloot hij de lange witte jas, die hij gebruikte als scheidsrechter bij het cricket, aan te trekken als pij. Mevrouw Chapman weigert mee te doen aan het KLOOSTERTJE SPELEN. Een vertegenwoordiger van de gemeente, waar Chapman woont, heeft verklaard dat de aanvraag voor ontheffing zal worden bestudeerd.

De Britse wetenschapper STEPHEN HAWKING, die vanuit zijn rolstoel het heelal onderzoekt, heeft vrijdag in Spanje een belangrijke prijs gewonnen voor zijn werk op het gebied van de theoretische fysica. De Spaanse "Prins van Asturias Eendrachtsprijs", waarvan een bedrag van 32.000 gulden is verbonden, is de meest prestigieuze prijs van de Spaanstalige landen. Hij wordt uitgereikt voor "voorbeeldige bijdragen aan vrede, vooruitgang, of strijd tegen armoede, ziekte en onwetendheid". Hawking wordt algemeen beschouwd als een van de meest vooraanstaande natuurkundigen van deze eeuw. Vorig jaar oogstte hij veel succes met de bestseller "Het heelal", een werk waarin hij zijn natuurkundige ideeën populariseert. Hawking is door amyotrophische laterale sclerose aan een rolstoel gekluisterd. Hij communiceert door middel van een stemsynthesizer, die aan zijn computer gekoppeld is.

De ontvoering van baby Renee uit het Merwerde ziekenhuis in Dordrecht heeft het ziekenhuis ten minste 100.000 gulden gekost. Het geld werd onder meer uitgegeven aan bewaking en het inschakelen van deskundigen bij de begeleiding van de ouders van baby Renee. Dat schrijft de toenmalige directeur patientenzorg van het Merwerde ziekenhuis, A.P.J. Hoppener in het blad Het Ziekenhuis van de Nationale ziekenhuisraad (NZR). Hoppener beschrijft in het ziekenhuis de gang van zaken nadat werd ontdekt dat de baby ontvoerd was. Onmiddellijk werd binnen het ziekenhuis een crisisteam geformeerd dat alle afdelingen van het ziekenhuis nog de

DE VROUW van de "Yorshire Ripper", de Britse "Massamoordenaar" die sinds 1981 levenslang gevangenis zit wegens het ombrengen van 13 prostituees, heeft recht op ruim twee miljoen gulden smartegeld. Voor betaling van deze forse som dient een satirisch weekblad te zorgen, zo heeft het Britse hooggerechtshof donderdag bepaald. Sonia Sutcliffe had "Private eye" wegens smaad aangeklaagd. Dit blad had geschreven dat zij haar verhaal voor ruim acht ton verkocht had aan een sensatiekrant en op de hoogte was van het doen en laten van haar man. Peter Sutcliffe pleegde indertijd een reeks huiveringwekkende moorden in prostitutiebuurten in het noorden van Engeland. De hoofdredacteur van Private Eye is bang dat hij niet bij machte is het geld bijelkaar te krijgen. "Met een schadevergoeding van deze omvang hebben wij nooit eerder te maken gehad. Onsbald heeft een oplage van 200.000 exemplaren, die voor ruim 1.50 per stuk over de toonbank gaan", aldus Ian Hislop. Het blad gaat in beroep tegen het vonnis. Private eye, dat 27 jaar bestaat, werd in de jaren '60 een instituut met zijn aanvallen op de gevestigde maatschappij. Het draait voor een flink deel op vrijwillige donaties van abonnees en sympathisanten. Als het vonnis intact blijft, gaat het om een van de hoogste schadevergoedingen die de Britse rechter wegens smaad heeft opgelegd. De popzanger Elton John kreeg vorig jaar het recordbedrag van ruim drie miljoen gulden van de sensatiekrant "Sun" wegens smaad. Maar hier ging het om een regeling waaraan de rechter niet te pas was gekomen.

\*\*\*\*\*

eerste dag na de ontvoering bezocht. Veel aandacht kregen daarbij de jonge moeders op de verlosafdeling en andere patienten. De duidelijke aanwezigheid van de ingestelde bewakingsdienst droeg ertoe bij dat hun ongerustheid voor een belangrijk deel kon worden weggenomen, aldus Hoppener. Ook werd een algemene strategie gekozen die rekening hield met mogelijk conflicterende belangen. Voor het ziekenhuis stonden daarbij de belangen van ouders en kind voorop. In de loop der dagen werd wel duidelijk dat ziekenhuisbelangen en politiebellen niet steeds parallel liepen, zo schrijft Hoppener. Conflicten konden worden voorkomen, mede door de inzet van externe deskundigen zoals een jurist en een communicatiedeskundige.

In een doucheruimte van een woonhuis aan de Rotterdamse Debijweg zijn donderdagmiddag door gas aangedreven spuitbussen met haarlak en dergelijke ontploft. De ONTPLOFFING was volgens de Rotterdamse politie het gevolg

## Optimisme bij overlegbeperking strijdkrachten

WASHINGTON — De gedetailleerde voorstellen welke de Sovjetunie heeft ingediend bij de onderhandelingen over de conventionele strijdkrachten zijn in de Verenigde Staten en de andere Westerse landen in goede aarde gevallen.

Er wordt zelfs rekening gehouden met de mogelijkheid dat de CFE-besprekingen in Wenen veel sneller tot een akkoord zullen leiden dan was verwacht. De Amerikaanse verklaring over het Sovjetvoorstel wordt gekenmerkt door optimisme en tevredenheid. De welwillende toon die Washington in dit geval aanslaat verraste de waarnemers, gezien de terughoudende opstelling van president George Bush tegenover Moskou tot heden toe. De NAVO op zijn beurt verwelkomde het feit dat Moskou niet alleen ver lijkt te willen gaan bij het reduceren van zijn krijgsmacht maar nu ook voor het eerst twee belangrijke principes aanvaardt met betrekking tot de samenstelling van de Warschaupact-strijdkrachten.

**Wega di Number**

Korsou

0160  
2852  
8173

van het hete weer. Door de ontploffing raakte de voorgevel van het huis ontzet. "Waar maar weer uit blijkt hoe gevaarlijk die bussen eigenlijk zijn", aldus een politiewoordvoerder. Niemand raakte gewond. De bewoners waren niet thuis.

\*\*\*\*\*

**BIOSCOPIEN**  
GOLDEN DRIVE-IN  
zaterdag  
21.00 uur Roger Rabbit (f.5.-p.p.);  
24.00 uur Presidio (18jr., f.5.-p.p.).

**TELECURAÇÃO**  
ZATERDAG: 16.30 Telefiesta met Tante Irma en Tante Shirley; 18.30 Go go great; 18.45 Purba ku keshi; 19.00 Joey and Redhawk; 19.30 New generation; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 21 Jump Street; 21.30 Estreno; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 vervolg Super Estreno; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 09.30 'antesala voetbal'; 10.00 Uitzending voetbal; 12.00 Uitzending baseball; 14.00 Matinee; 17.00 Sala di konserto; 17.45 Wega di Number Korsou; 18.00 Telepatia met Chin Bhablia; 19.00 De nieuwe bureu; 19.30 Moda ku Mylene; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Shete dia; 21.00 Miniserie: 'After School Special'; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 Sluiting.  
(wijzigingen voorbehouden)

**AGENDA**  
**CURAÇÃO**

**Conimex**  
De Oosterse keuken bij U in huis.

**WEEKEINDEDIENST EILANDSGE-NEESKUNDIGEN**  
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST  
27 mei 1989 vanaf 08.00 uur t/m 29 mei 1989 om 07.00 uur.

Dokter Winklaar, Spreekkamer Santa Rosa, tel.: 6711101; spreken 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371418 b.g.g. 89337/89266.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, Tsang, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Salmeyer)

**STADS- EN 2DE DISTRICT WEST**  
26 mei 1989 vanaf 17.00 uur t/m 27 mei 1989 t/m 24.00 uur.  
Dokter Braakman, Bonder, Sento Mediko Kas Chikitu, tel.: 623550; spreken 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 89337/89266.

28 mei 1989 vanaf 00.00 a.m. t/m 29 mei 1989 t/m 07.00 uur a.m.  
Dokter Golo, van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreken 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958 b.g.g. 89337/89266.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roese, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Geilo-Henry, Soliana-Tijn, Heerenveen, Nivillac, Rossies-Concession, Pablo, Elhage en Davelaar)

**DERDE DISTRICT BANDABAO**  
26 mei 1989 vanaf 17.00 uur t/m 29 mei 1989 om 07.00 uur.  
Dokter Sommer, Spreekkamer: Sento Mediko Barber, tel.: 641605; spreken: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 648930 b.g.g. 89337/89266.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vornhogen, Schellens, Lucasius en Spong).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt.  
Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekenden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

**NACHTDIENST ARTSEN:** Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afsluiten. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**THORAX CENTER** (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

**WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Daal, tel.: 76728, pageboy 027-360.

**KLEUTERBUREAU:** 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

**ZUIGELINGENBUREAU:** maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**NEUTRALE WIKVERPLEGING** (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Leito, tel.: 642159, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

**GEZINSVERZORGING** (Kwido pa Famia); geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU:** voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

**LUCHTPOSTSLUITING** (Postkantoor Groot Kwartier)  
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangekondigde stukken één uur van tevoren.  
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

**DIERENARTS** (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekend gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

**DIERENASIEL:** dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

**BOTICA BANDABAO:** dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

**BOTICA'S (weekeinddienst)**  
Zat: Otrobanda  
Gr. Piscadora, Jan Noorduynweg z/n, tel.: 85022/85023.

**Punda**  
Popular, hoek Madurostraat / Columbusstraat, tel.: 611269.

**Zon: Otrobanda**  
Mulzenberg, Mulzenberg z/n, tel.: 44390/44391.  
**Punda**  
Plaza, De Ruyterkade 36, tel.: 615545.

**VERLOF BEGRAFENIS**  
27 mei P.A.J. Scherptong, W. Churchillweg 157-E.  
28 mei: R.A. de Windt, Utweg 53.

**DIVERSEN**  
**ANTIILIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING**  
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jiraiara-

weg 8, Centrum Devi Kundalini.  
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te Openbare Basischisch Brevengat.  
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro; iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas-achter Kooman.  
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

**COMOSER**  
20.30 uur optreden van Ballet Teresa Carrillo uit Venezuela - Centro Pro Arte.

**RADIO KORSOU FM**  
(t.g.v. 12 1/2 jaar)  
16.00 - 17.30 uur praktisch verkeerscompilatie voor speciaal onderwijs - Jeugdverkeerspark Broeder Piet.

**PROTESTANTSE KERKDIENSTEN**  
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN  
DE TAMARIJN (hoek Mahaaiweg/Jasmijnweg); 09.30 uur ds. B. v.d. Steen.  
EBENEZER CHURCH (Plaza Obed Antoon); 09.30 uur ds. J. M. Mens.  
EMMAKERK (Schottegatweg Noord); 09.30 uur ds. G.J. Schüssler.

**GEREFORMEERDE KERK**  
SERU FORTUNA (Seru Fortuna 208-A); 10.00 uur ds. J. Glas.  
BUENA VISTA (Cubaweg 100); 09.30 uur ds. J. Klappijk.  
GROOT KWARTIER (Arowakenweg 28); 08.30 uur ds. J. Klappijk; 17.00 uur ds. J. Klappijk.  
SANTA ROSA (Marakaweg 1); 08.30 uur ds. J. Klappijk.

**EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTEN**  
MORAVIAN CHURCH  
Goeroebroerweg, Mundo Nobo  
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.  
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.  
Emmy Berthold Kleuterschool, Suriname  
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

\*\*\*\*\*

**KERKDIENSTEN**  
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg); zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.) en 16.00 uur Papiamentu.  
BARBER (H. Joseph); zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 09.00 uur.

**BRIEVENGAT:** zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.

**BUENA VISTA** (Birgen Milagrosa); zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.  
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto); zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.

**GROOT KWARTIER** (O.L. Vrouw van Barmherticheit); zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.

**JANDORET** (O.L. Vrouw van Goede Raad); zon.: 10.00 en 19.00 uur.

**HULPKERK BOCA SAMI:** zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.

**JANWE** (H. Hart van Jesus); zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).

**KORRAAL SPECHT** (Goede Herder); zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.

**MONTANA** (H. Dominicus); zon.: 05.15-08.30 en 19.00 uur.

**OTROBANDA:** (Santa Anna); zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.

**(Santa Fama):** zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

**PIETERMAAI** (kathedraal); zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.

**SANTA MARIA:** zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00 en 18.30 uur.

**SANTA ROSA:** zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30 en 18.30 uur.

**SAN WILLIBRORDO:** zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.

**SERU GRANDI** (Fuik); zon.: 17.00 uur.

**SOTO:** zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.

**STEENRIJK** (O.L. Vrouw van Altargraaf); zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.

**SUFISANT** (O.L. Vrouw van Fatima); zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.

**TERA KORA:** zat.: 18.00 uur.

**WESTPUNT** (H. Petrus); zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.

**HULPKERK LAGOEN** (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.

**WISHI** (H. Teresia); zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.

**ZUID BONAM** (H. Judas Thadeus); zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

## Heer Bommel en de Argwaners

door Marten Toonder

**AMIGOE** Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE NV**  
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank nv  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Curiels Bank nv

**CURAÇÃO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Ingnd de Maayer-Hollander.  
Leeward News Holding

**Hoofredactie:**  
Ard Horvers (hoofredacteur)  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk.  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur.  
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor vier uur binnen zijn.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djsbie Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

**BONAIRE**

Correspondent:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrat 154, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN**  
Correspondent:  
Eddy Williams, P.O. Box 366, tel.: 22580/22764.  
Faxnummer: 25868.  
Abonnement en advertenties:  
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

**SABA:**  
Correspondente:  
Esther Mommers, tel.: 2265.

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordigster / Correspondente:  
mevrouw Peggy van de Horde, White-wallweg 1.

**HILVERSUM**  
CORRESPONDENTEN  
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

**Persagentschappen: ANP en AP.**  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

**DRUKKERIJ: Rotaprint NV**  
DISTRIBUTIE (abonnements):  
Curaçao: Distrito NV, tel.: 370503, 370504 en 370304.  
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnements en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

**Losse nummers 60 cent:**  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand.

**Buiten Antillen (Nederland):**  
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

3357 — Toen heer Bommel de volgende morgen in zijn gekreukelde Oude Schicht wegreed, oogden zij n familieleden hem na. "Heb je ooit zo'n schavuit gezien?" vroeg Heul met iets van bewondering in zijn stem. "Gooit ons huis in elkaar en slaapt op ons stro. En het gekke is, dat we hem zo maar laten gaan".

"Och, wij Bommels zijn goede verliezers", zei Hoep. "Dat komt, omdat wij de wereld kennen. Want als je de wereld kent, verwacht je niet veel goeds en dan kan het ook niet tegenvallen".

"Toch heb ik het idee, dat we hem nog zullen terugzien", zei Heul peinzend. "Hij is nog wat van plan, want hij praat steeds maar over goedmaken". "Ja, we moeten oppassen",

gai Hoep toe. "Maar de volgende keer komt hij er niet zo gemakkelijk af".

Heer Ollie wist niets van deze slechte gedachten. "Die arme wezen zijn eigenlijk in- en in goed", prevelde hij, al rijdend. "Ruwe bolsters en blanke pitten. Hier ligt een mooie taak voor een heer van mijn stand. Geld speelt geen rol en dan kan men zo heel stilletjes zo veel goeds doen".

Hij stapte in zijn voertuig en liep met een mooie glimlach het aannemersbedrijf van de gebroeders Loosgoed binnen. "Ik wil een boerderij laten bouwen", sprak hij. "Een modelbedrijf, u weet wel. Het beste is nog niet goed genoeg". "Dat kan," zei de aannemer, "maar dat wordt zwart werk. Ik moet voor zoiets een dubbele prijs rekenen. Goed", hernam heer Bommel. "Dat is redelijk".

**HENRY** By Dick Hodgins

Candy  
No, Henry... I CAN'T SELL YOU BUBBLE GUM...  
...ON YOUR FATHER'S CREDIT CARD!

**BONER'S ARK** By Addison & Frank Johnson

I MAY NOT BE AS YOUNG AS I USED TO BE  
AND I MAY HAVE PUT ON A LITTLE WEIGHT AROUND THE MIDDLE...  
BUT AT LEAST I CAN STILL TOUCH MY TOES!

**BEETLE BAILEY** By Mort Walker

ONE THING ABOUT THE OFFICERS' GOLF TOURNAMENT, THEY ALWAYS MAKE SURE GENERAL HALFTRACK WINS A PRIZE  
WHAT DID HE WIN THIS YEAR?  
53 RD LOW NET  
MORT WALKER

**REDEYE** By Bill Yates & Mel Casson

BOY! WHAT A DAY FOR GOLF HUH?  
IS GOLF ALL YOU THINK ABOUT?  
DON'T YOU EVER THINK OF ANYTHING ELSE?  
YOU'RE RIGHT! GOLF ISN'T EVERYTHING!



**AGENDA**  
**BONAIRE**  
Een **RUM** -Coke?  
Ja, maar dan  
tel met **COCKSPUR**

ADRES: 8000  
WANDWEER: 8222  
CENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

DOEL: Lagoon: maandag t/m vrijdag  
07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00  
zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK  
Openingstijden voor het publiek:  
vrijdag en zaterdag van 14.00-18.00  
vrijdag en zaterdag van 08.00-12.00 /  
00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00  
uur.

STUURKANTOOR EN BEVOLKING:  
07.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten ge-  
opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-  
terdag van 12.00-24.00 uur.

TELEBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging  
van gelieve contact op te nemen met de  
Rudy Bedacht, Noord Nibboko 194.

TELECLUB (Weg naar Willemstoren):  
vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-  
terdag van 12.00-24.00 uur.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

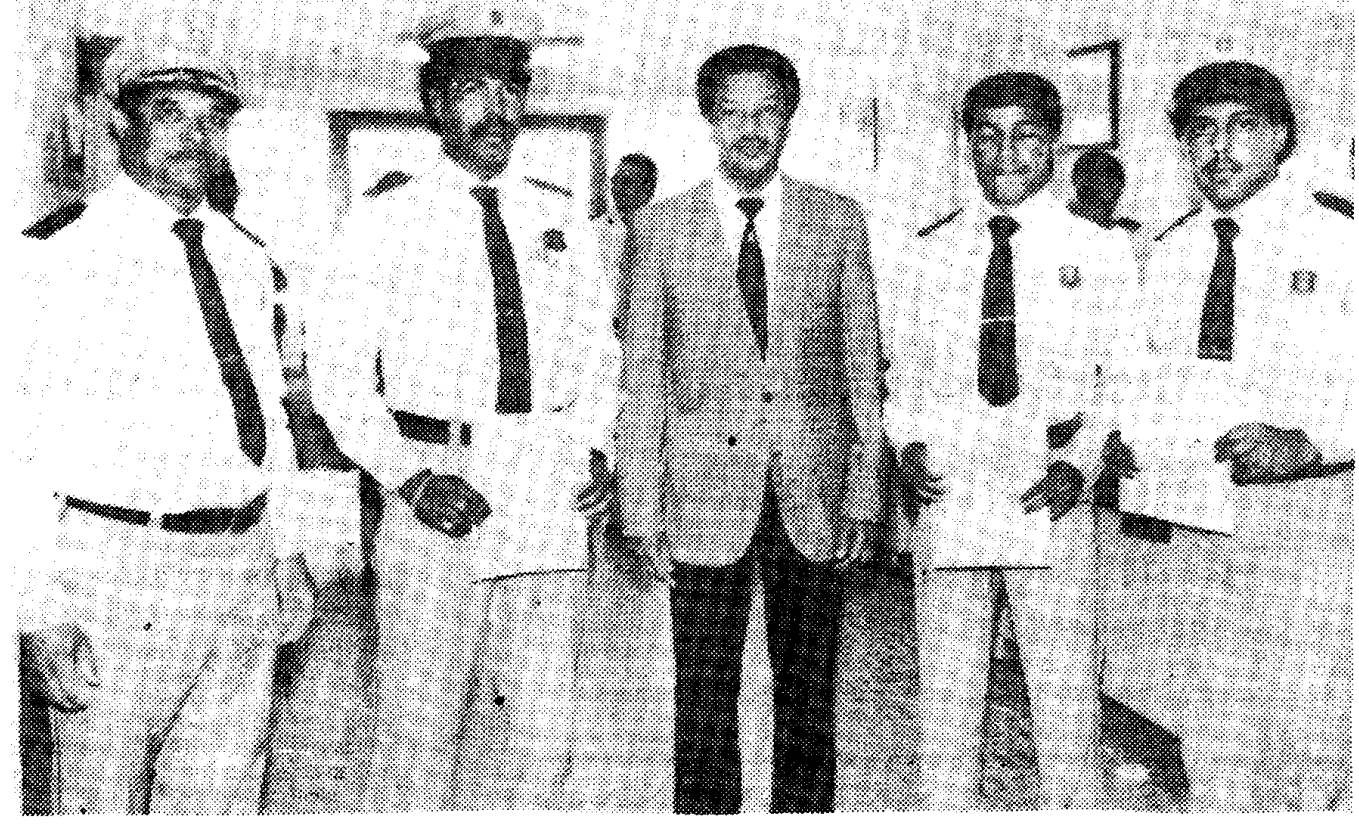
TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.

TELEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van maand van 10.00-12.00 uur te  
vrijdag.



KRALENDIJK — Donderdagmiddag maakte de inspecteur van Invoerrechten en Accijnzen mr E.M. Rosenda van de gelegenheid gebruik dat hij op Bonaire was, om drie leden van het douanekorps hun certificaat te overhandigen. De drie waren geslaagd voor hun examen. Kommissie der Belastingen 2e klas. Voor het examen slaagden Cliff Frans, Edward Thielman en Cyrril Vrolijk. Op de foto de drie geslaagde kandidaten samen met geheel links het hoofd van de douane op Bonaire verificateur Sillie en midden mr Rosenda.

Roy, Witschge en de broers De Boer te vermoeid

# Libregts in botsing met Ajax over vier spelers

**ZEIST —** Thijs Libregts wil de botsing met Ajax over het niet beschikbaar stellen van vier spelers voor Jong Oranje, beëindigen door een gesprek met Leo Beenhakker.

De technische staf van Ajax weigerde Brian Roy, Richard Witschge, Ronald en Frank de Boer beschikbaar te stellen voor het dubbel-programma van Jong Oranje, eerst uit tegen Finland en vervolgens het toernooi in Toulon. Als reden werd opgegeven dat de spelers te vermoeid zouden zijn om na afloop van het seizoen nog eens ingezet te kunnen worden.

Door het standpunt van Ajax verdween Roy, reserve tegen de Duitsers, automatisch ook van de lijst van kandidaten voor het A-elftal. Libregts: "Je kunt niet de ene keer te vermoeid zijn en de andere keer geen last hebben."

Het was vrijdagmiddag in Zeist zonder meer duidelijk dat Libregts zich bijzonder ergerde aan de opstelling van de nummer twee uit de competitie.

**AL EERDER**  
"Het is niet voor het eerst dat zo iets gebeurt. Wouters was niet beschikbaar voor Italië, Menzo en Witschge voor het bondsselftal in Nimes. In een verder verleden hebben dergelijke botsingen tussen club en bondscoach zich vaker voorgedaan.

Ik wil daar een einde aan zien. Daarom heb ik met directeur Van Eijden afgesproken dat Beenhakker en ik moeten praten om dit soort situaties in de toekomst te voorkomen. Het blijkt dat de communicatie niet goed is. Wanneer de club zegt

dat de spelers niet kunnen, moet ik mij daarbij neerleggen, hoewel de regel zegt dat het alleen aan de spelers is om af te zeggen, als zij worden uitgenodigd.

Het is duidelijk een zaak van Ajax. Wanneer daar gezegd wordt dat een speler niet kan, wordt het voor mij onmogelijk de speler persoonlijk te benaderen. Daarin heb ik trouwens ook geen zin.

Bryan Roy heeft contact met mij gezocht vrijdagochtend, omdat hij behoorlijk met de zaak in zijn maag zat. Hij vertelde dat hij graag een goed contact met de coaches wilde houden, maar hij heeft op geen enkele manier direct duidelijk gemaakt dat hij persoonlijk wel mee gewild had met Jong Oranje naar Finland of Frankrijk, of met het A-elftal.

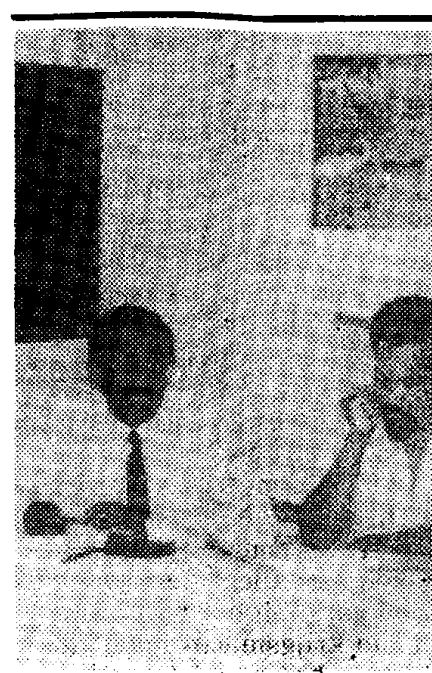
Ik zou daar toch niets meer aan hebben kunnen veranderen."

## DIRECT CONTACT

Libregts zegt te hechten aan een direct contact met de spelers. Daarom heeft hij vrijdag twee van de drie afvallers, Van Loen was niet te bereiken, en de drie club-trainers persoonlijk op de hoogte gesteld van zijn beslissing. Een maand geleden heeft hij ook contact gezocht met de leiding van Aberdeen om zijn beslissing ten aanzien van Snelders voor de wedstrijd tegen de Bondsrepubliek Duitsland uit te leggen. "Ik ben nog een keer van plan naar Schotland te gaan, om met Snelders zelf te praten. Ik vind dat zo iets niet telefonisch gedaan moet worden."

Libregts kan het zich in dit geval veel gemakkelijker maken. Theo Snelders is in Neder-

land. Volgende week trouwt hij. Vermoedelijk heeft hij Libregts geen uitnodiging gestuurd.



# Sport in het Kort

**VOETBAL/SCHIEDAM** — De Eerste divisieclub SVV heeft zich opnieuw op de transfermarkt geroerd. De 25-jarige Volendammer Ab Plugboer is de nieuwste aankoop van sponsor-voorzitter John van Dijk. Plugboer, afkomstig van de erdivisionist Volendam, tekende een contract voor twee jaar.

**VOETBAL/MARSEILLE** — De Franse kampioen Olympique Marseille heeft in de eerste wedstrijd van de halve finale om de Franse voetbalbeker met 2-0 gewonnen van Auxerre. Topschutter Papin opende de

# Inventarisatiegroep ingesteld St Franciscus hospitaal

**KRALENDIJK** — Om een oplossing te vinden op de problemen die er heersen tussen de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg en de vakbond AFWB en op langere termijn een verbetering van de totale gezondheidszorg op Bonaire, is er een Curaçaose delegatie naar Bonaire gekomen, om samen met de andere belanghebbenden een inventarisatie te maken van de huidige knelpunten in de gezondheidszorg.

Dat daarvoor de Curaçaose organisatie Sehoh is uitgenodigd is volgens de heer Berenos van Sehoh niet vreemd. Ook op Curaçao kwamen dezelfde problemen voor tussen vakbond en het bestuur van het hospitaal. Daar hebben echter alle betrokkenen een duidelijke inventarisatie gemaakt van hetgeen moet gaan gebeuren. Niet alleen met de organisaties die raakvlakken hebben met de gezondheidszorg, maar in groter verband. Dat betekent, dat Sehoh in staat is, nu reeds op korte termijn enige hulp te kunnen bieden aan Bonaire, vooral daar waar op Bonaire verschillende partijen betrokken zijn bij de gezondheidszorg, zoals overheid, hospitaalbestuur en vakbond die een groot deel van het personeel van het hospitaal en de bejaardenzorg vertegenwoordigt.

**OPTIMAAL**  
Gedeputeerde van Ge-

zondheidszorg Carmo Cecilia gaf een kort overzicht van het standpunt van de overheid in deze kwestie. Voor het begrotingsjaar 1989 is er een bedrag van 5,7 miljoen uitgetrokken voor gezondheidszorg, aldus gedeputeerde Cecilia. "Dit is een aanzienlijk bedrag dat zwaar op de begroting drukt. Het is dan ook zaak, dat elke cent daarvan zo goed mogelijk gebruikt wordt en bovendien een gezondheidszorg garandeert van een zo hoog mogelijk niveau. Zowel voor de bevolking als voor de toeristen. Het ogenblik is aangebroken, dat er optimaal gebruik gemaakt zal worden van onseigen hospitaal dat op een rendabele manier geëxploiteerd zal moeten worden."

Een kardinaal punt noemde gedeputeerde Cecilia de centralisatie van de gezondheidszorg om daarmee te voorkomen dat de gezondheidszorg uit de hand gaat lopen op het moment dat getracht wordt de dienst te optimaliseren. In dit verband noemde Cecilia de inventarisatiegroep ook uiterst belangrijk. Juist om het feit dat er vertegenwoordigers van Sehoh, werknemers van het Elisabeth hospitaal, vertegenwoordigers van de Stichting Ziekenverpleging en vertegenwoordigers van de overheid in deze groep zitten hebben. Op de lange duur zullen we dan een uitgebalanceerde gezondheidszorg hebben, aldus gedeputeerde Carmo Cecilia.

# Raadsvergadering Bonaire

**KRALENDIJK** — Gezaghebber mr Soliana heeft voor maandag een openbare raadsvergadering uitgeschreven om vier uur 's middags. Er is slechts een punt op de agenda en dat betreft het beleid ten aanzien van het personeel in het algemeen. De vergadering is aangevraagd door de oppositie partij UPB en ondertekend door drie van de vier fractieleiden, namelijk Ch.R.L. Ellis, R. Th. Booi en C.M. Marsera.

# BC stuurt telegram naar ALM

**KRALENDIJK** — Het BC heeft een telegram gezonden aan de directie van de ALM. Het telegram zegt "Hebben met verbazing en ernstige verontusting kennis genomen van uw besluit de New Yorkse vlucht (Bon-JFK v.v.) stop te zetten. Het belang van het Bonaireaanse toerisme wordt hiermede op desastreuze wijze in de wielen gereden, hetgeen nimmer doel kan zijn van een "national carrier". Verzoek u met spoed een bespreking te maken. Het telegram was ondertekend door de gezaghebber en de secretaris.

# Minister Cuba in Vaticaan voor bezoek paus

**ROME** — Met het oog op het bezoek van paus Johannes Paulus II aan Cuba werd de Cubaanse minister voor Godsdienst-zaken Jose Felipe Carneado op het Vaticaan ontvangen.

Het episcopaat van Cuba heeft de paus uitgenodigd. Er moet nog een datum voor geprikt worden. Waarschijnlijk zal dit bezoek in 1991 worden afgelegd. President Fidel Castro heeft wat Cuba betreft de verzekering gegeven dat de paus niets in de weg gelegd zal worden tijdens dit bezoek. Volgens Carneado zal een pauselijk bezoek de onderlinge betrekkingen ten goede komen. Over de verhouding tussen kerk en staat is er naar zijn mening sprake van een "nieuwe en veelbelovende atmosfeer". Men verwacht dat de paus dan ook de Nederlandse Antillen zal aandoen, waar hij is uitgenodigd door de regering en door mgr Willem Ellis als plaatselijke bisschop.

**WARSCHAU** — Ruim 10 leden van de oppositie-beweging Vrijheid en vrede in Polen gingen voor 24 uur in Wroclaw in hongerstaking. Dit om de legalisering te bereiken van de onafhankelijke studenten-beweging NZS. Eerder weigerde een rechter deze legalisering. De stakingen ivm hetzelfde feit aan de Poolse hogescholen gingen voort.

# VOORLOPIG GEEN AANKOPEN NODIG Venezolaanse luchtmacht-generaal bd:

# Aankoop van deze Franse Mirages absoluut onnodig

**CARACAS** — De aankoop van vele miljoenen kostende Mirages is niet nodig, zo zegt brigadegeneraal Gavidia Valero die de leger heeft gehad van het respectievelijk bataljon van de Venezolaanse luchtmacht.

Gavidia Valero is van mening dat Caracas niet mag toestaan dat de traditionele goede verhouding tussen politiek en handelaren, militairen en wapen-verkopers de schatkist blijft plunderen van een volk dat zich op dit ogenblik bevindt in een van de ergste socio-economische crises van zijn geschiedenis. De generaal doet op de aankoop van zeven nieuwe Mirage-50 toestellen ter wijl daarnaast de elf Mirage-toestellen welke Venezuela nu al bezit omgebouwd zullen worden tot Mirage-50. Deze transactie gaat twintig miljard boliviar kosten oftewel 540 miljoen dollar.

## COMPLETE MISLUK-KING

De kritische generaal vindt dit veel teveel van het goede. De man die nog korte tijd militaire attache is geweest bij de Venezolaanse ambassade in Bogota voor hij met pensioen ging in 1988 zegt dat hi een no-

ta in deze geest indertijd heeft ingediend bij de commandant van de luchtmacht, de minister van Defensie en de toenmalige president Jaime Lusinchi.

Het moet hem daarbij van het hart dat de Mirage-50 "een complete mislukking" is geworden. Hij vindt trouwens dat de Venezolaanse luchtmacht al genoeg verschillende wapensystemen tot zijn beschikking heeft. Daar zijn de F-16 en F-5 toestellen en het eveneens uit de VS afkomstige Bronco-vliegtuig-type. En verder de Tucanos van Brazilië voor de training en daarnaast nog de Franse Mirages.

## ABSOLUUT NIET NODIG

Met zijn huidige vloot is het absoluut niet nodig in de eerstkomende tien jaar nieuwe toestellen te kopen, zo vindt de vroegere lucht-macht- chef. Daarbij in beschouwing nemend dat het nabuurland Colombia binnenkort een aantal van dertien tot veertien Kafir-

vliegtuigen krijgt waarover onderhandeld is met Israël. Venezuela beschikte aanvankelijk over veertien Mirages. Maar als gevolg van een ongeluk verloor men er drie tegelijk in augustus 1986. Dit ongeluk was toen te wijten aan gebrek aan brandstof.

De gespannen situatie tussen Colombia en Venezuela in augustus 1987 toen een Colombiaanse marine-boot in het Venezolaanse deel van de Golf van Venezuela werd aangehouden was er oorzaak van dat het Venezolaanse congres op voorstel van de regering zijn fiat gaf aan het plan om voor tweemiljard dollar aan wapens en wapentuig aan te gaan schaffen.

Venezuela beschikt al over een van de best uitgeruste legers van Latijns Amerika toen het zijn gouden olie-jaren doormaakte. Nu bevindt het land zich in een ernstige economische crisis. Maar zijn leger is nog steeds geducht.

**DAMMEN/DEN HAAG** — Oud-wereldkampioen Jannes van der Wal is aangetrokken door het Drentse Tiental. De thuiswedstrijden van het Drentse Tiental worden telkens in een andere stad gespeeld om de damsport te promoten. In het team speelt ook grootmeester John van den Borst. Bij landskampioen Huissen vertrekt grootmeester Johan Krajenbrink naar Twente's Eerste. Daar spelen al nationaal kampioen Jos Stokkel en oud-wereldkampioen Ton Sijbrands.

## VOETBAL/KERKRADE

De transfer van John van Loen naar Sochaux gaat niet door. Het bleek dat de beloofde transfersom door Sochaux niet werd betaald. De Franse club vertelde dat Van Loen bij zijn bezoek aan Frankrijk zijn salaris-eisen flink had opgeschroefd. Van Loen ontkent dit.

# » stockmarket « NEWS

AMSTERDAM MAY 26, 1989			
AKZO	146,20	NAT. NED. RIJNDEN	58,90
AMRO BANK	76,20	PHILIPS GLOEIL.	38,80
BOL'S LUCAS	139,60	ROBECO	105,90
GIST BROCAGES	34,90	RUWAMO	165,10
HAGEMEYER	90,00	ROLTINCO	104,70
HEMCKEN NV	111,60	RORETO	61,50
KLM	47,80	ROYAL DUTCH	140,50
KON. NED. PAPIER	56,80	UNILEVER	138,10
NEW YORK STOCK EXCHANGE MAY 26, 1989			
ABBOTT LABS.	58 3/4 + 1	HILTON	82 + 3/4
ALCAN	33 7/8 + 1	HOMESTAKE MNG.	12 3/4 - 1/8
AMERICAN BRANDS	68 1/4 - 5/8	IUM	109 1/2 - 1/8
AMERICAN EXP.	33 7/8 - 1/8	ITT	59 5/8 + 1 1/4
APACHE	11 7/8 + 3/8	JOHNSON & J.	49 3/4 - 1/8
AM. TEL. & TEL.	35 3/4 + 3/8	KELLOGG	70 1/4 - 1/4
AMOCO	44 7/8 - 1/8	MERCK & CO.	70 1/2 + 5/8
AMFUSER B.	42 1/2 + 1/2	MINNESOTA MNG	73 3/4 + 1/4
BECTON DICK.	54 3/8 + 1/8	MOBIL CORP.	52 1/8 - 1/8
BORDEN	66 1/4 + 1	MONSANTO	106 1/2 + 2 3/8
CAMPBELL S.	44 1/4 + 1/4	NCR CORP.	57 - 1/8
CHRYSLER	24 - 1/8	NORF. SOUTH	35 3/4 + 5/8
CITICORP	31 3/8 + 1/4	NORTHROP CORP.	25 3/8 - 1/2
COCA-COLA	58 3/8 + 3/8	PLACER D.M.	61 1/2 - 1/4
DIGITAL CO.	91 1/8 - 1/8	PITZER	65 1/4 + 1/4
DUPONT	111 1/2 + 3/4	PHILIPS DOOGS	58 1/4 - 1/8
EAST. KODAK	45 3/4 + 7/8	PHILIP MORRIS	139 3/4 - 1/4
EXXON	43 3/4 + 1/8	POLAROID	40 1/8 + 5/8
FORD	48 1/8 + 1 1/8	QUAKER	60 + 5/8
GENL. ELECTR.	54 1/4 + 1 1/2	RASTON P.	61 1/2 - 1/4
GENL. MOTORS	40 3/8 - 1/8	SARA LEE	54 1/4 - 1/8
GILLETTE	39 1/2 + 1/8	SHELL TRP. TR.	39 7/8 + 1/2
GULF & WEST.	55 3/8 + 1/4	UPJOHN	32 + 3/8
HEINZ	53 3/4 + 1 1/4	UNICAL	47 + 1/2
DOW JONES			
INDUSTRIALS	2493,76 + 11,48		
TRANSPORTATION	1165,58 + 12,93		
CLOSING MARKET COMMENT MAY 26, 1989:			
THE MARKET CLOSED THE WEEK ON A POSITIVE NOTE UP 11 POINTS TO 2493 ON THE DOW. ADVANCES BEAT OUT DECLINES 2 TO 1 ON MODERATE VOLUME OF 143 MILLION SHARES.			
<b>MADURO &amp; CURIEL'S BANK NV.</b>			
INVESTMENT DEPARTMENT			
For further information call			
Tel. 612511/612991/612294			



